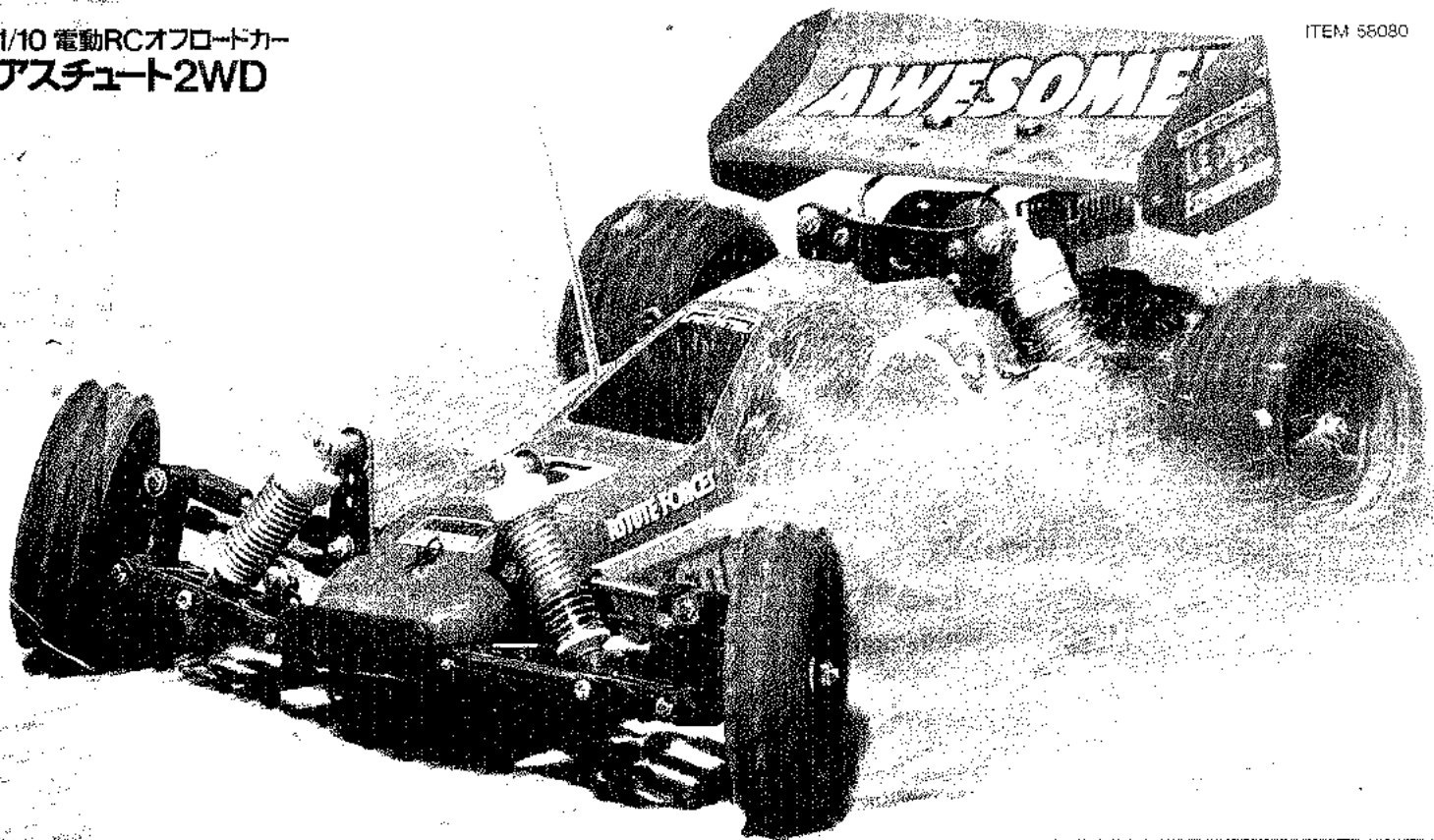


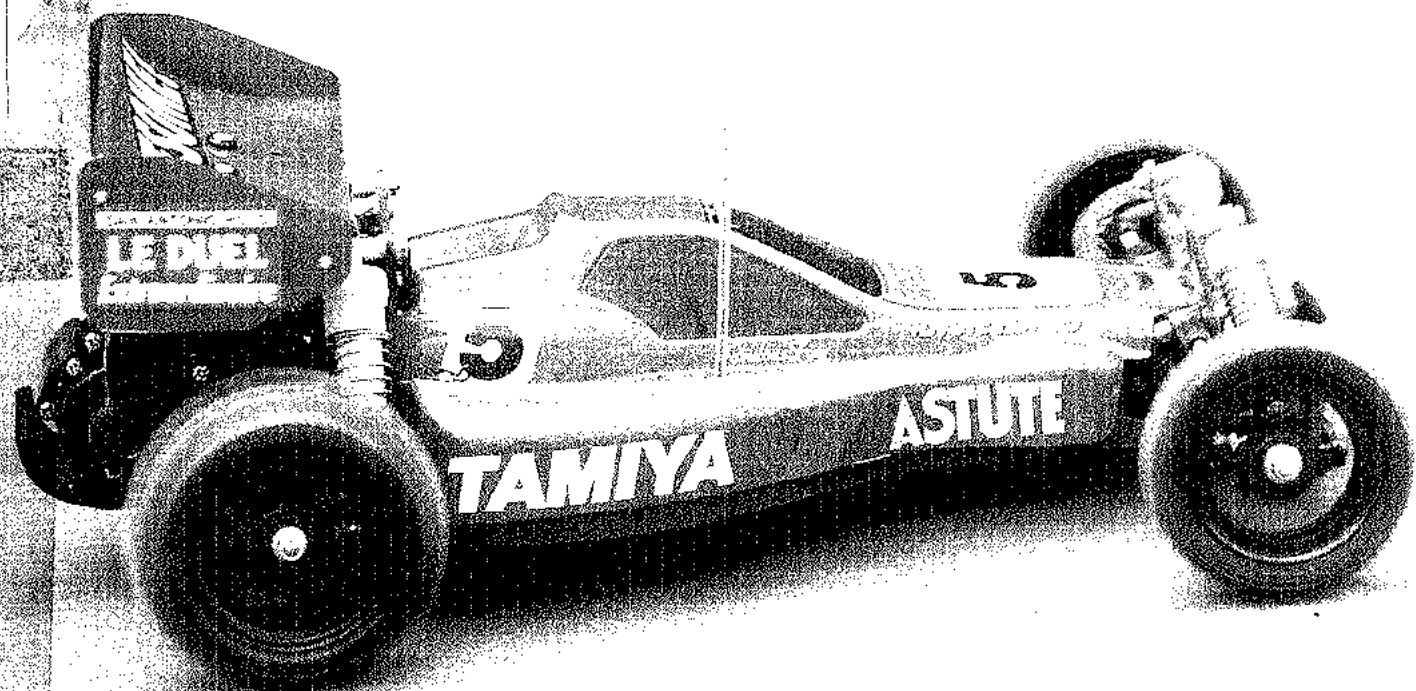
1/10 電動RCオフロードカー
アスチュート2WD

ITEM 56080



ASTUTE

1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER



TAMIYA PLASTIC MODEL CO.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN

1/10 R/C 7-

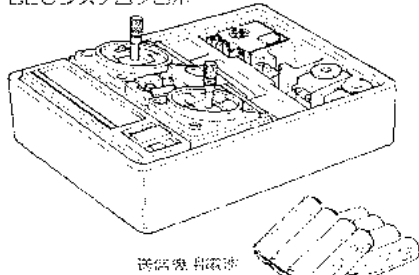
小学生や網工に出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロボをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロボを使用する場合は、お手持ちのプロボにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロボと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

①2チャンネルプロボ
BECシステムプロボ



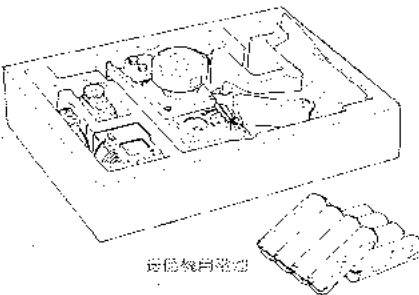
送信機用電池

★一般型プロボではレギュレーターが必須です。



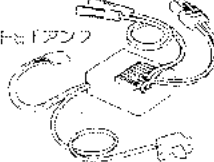
レギュレーター

タミヤアトスヘッフプロボ



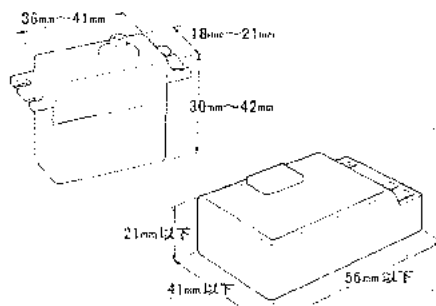
送信機用電池

FETアンプ付プロボも使用できます。



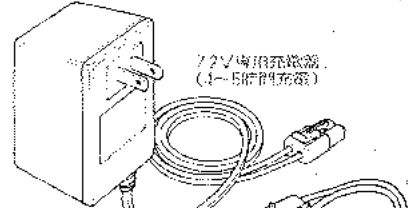
FETアンプ

使用できるサーボ・受信機のサイズ:



②走行用電源

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレシーシングバック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。

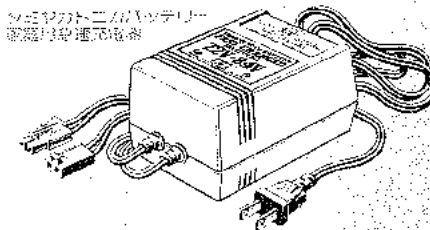


7.2V専用充電器 (1-5時間充電)

7.2Vレシーシングバック

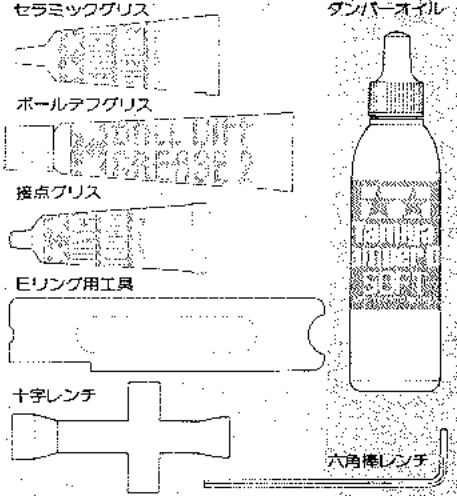


★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う4-5時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器(8.4V-7.2V共用型)もあります。

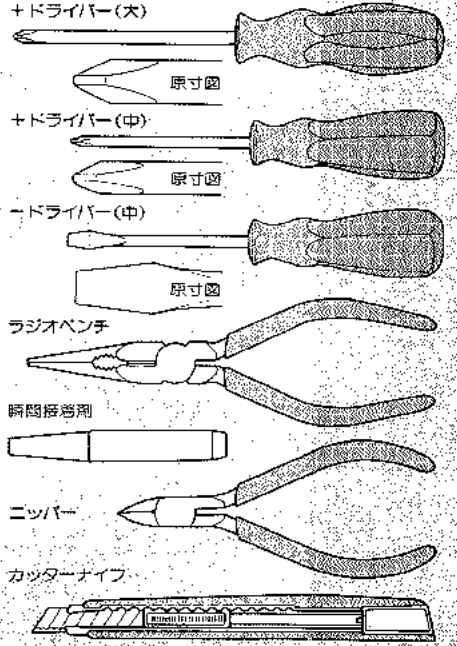


タミヤニカドニカドバッテリー 急速充電器専用電池

③キットに入っている工具



④別に用意する工具

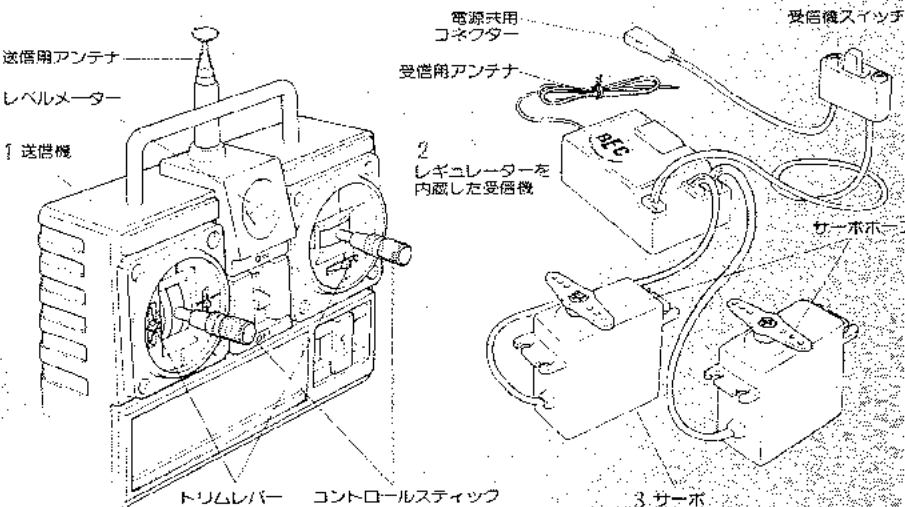


★この他に、ハサミ、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

⑤塗料

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。22ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

〈BECシステムの2チャンネルプロボ〉



BECシステムのプロボは、送信機、受信機、サーボなどが成り立っています。
 ●送信機=コンドロールボックスとなるものでスティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
 ●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
 ●コントロールスティック=車のステアリングスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
 ●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロボ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
 ●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
 ●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の一つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ換えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Any of the 2 channel R/C units shown can be used in this model.

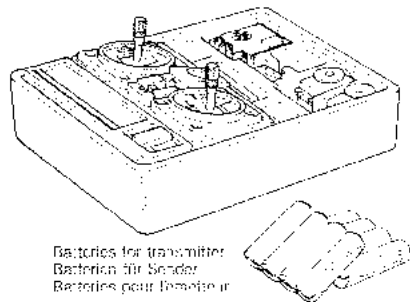
FUNKFERNSTEUERUNG - RCANLAGE

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

BEC System R/C Unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC



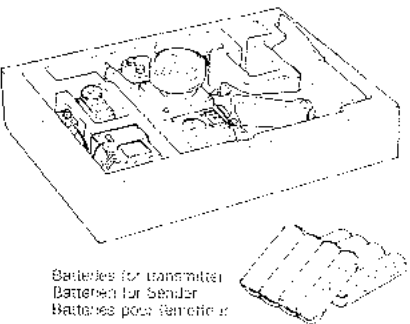
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour émetteur

Standard R/C Unit + Battery Eliminator
Standard RC Einheit plus Batterie-Eliminator
Ensemble RC Standard + Eliminateur de batterie



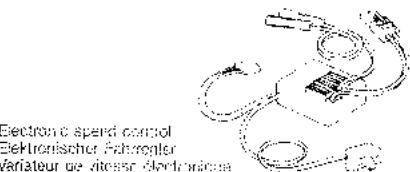
Battery eliminator
Batterie-Eliminator
Eliminateur de batterie

Tamiya Adspec R/C Unit
Tamiya Adspec RC Einheit
Ensemble RC "Adspec" Tamiya



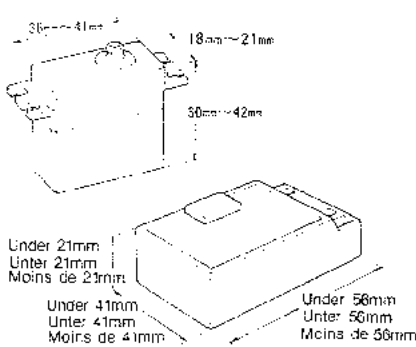
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour émetteur

Standard R/C Unit with Electronic Speed Control
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrgewer
Ensemble RC Standard avec un Variateur de Vitesse Electronique



Electronic speed control
Elektronischer Fahrgewer
Variateur de vitesse électronique

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET
DU REÇEPTEUR**



POWER SOURCE

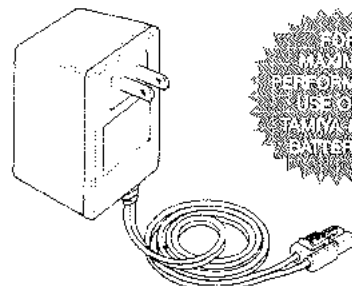
*This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

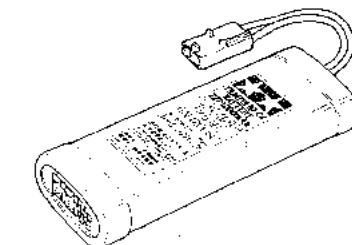
*Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

*Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V Racing



TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

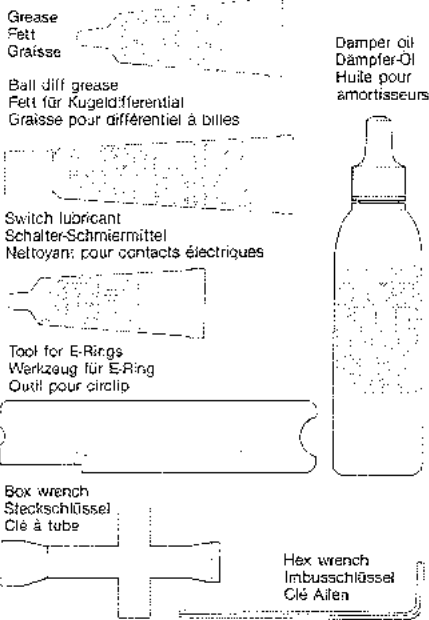
TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

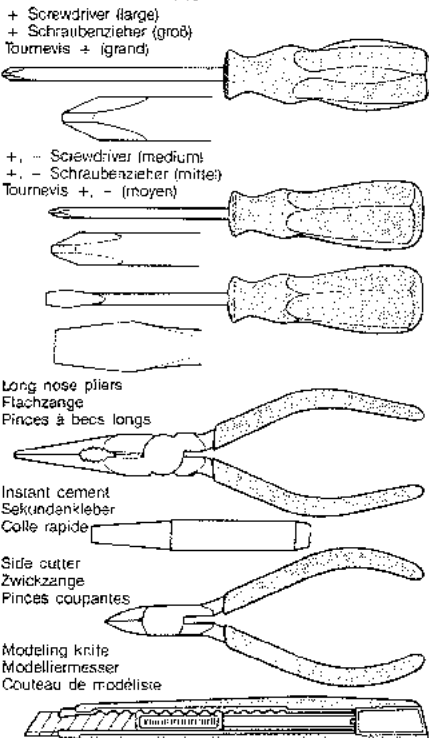
BATTERIES Ni-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES**



*Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

*Pinzette und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

*Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

- 1. Transmitter** : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- 2. Receiver equipped with battery eliminator** : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
- 3. Servos** : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RCANLAGE

- 1. Sender** : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- 2. Empfänger mit Batterie-Eliminator** : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
- 3. Servos** : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

- 1. Emetteur** : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- 2. Récepteur équipé d'un BEC** : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
- 3. Servos** : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen · dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはクリスを塗る部分に指示しました。
必ず、クリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

① 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A.)
(Schraubenbeutel A.)
(Sachet de vis A.)

BA1 3mm タイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrrou de pression

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C.)
(Schraubenbeutel C.)
(Sachet de vis C.)

BC4 3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

(730メタル袋詰)
(730 Metal bearing bag)
(730 Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal 730)

BM3 730メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

② 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A.)
(Schraubenbeutel A.)
(Sachet de vis A.)

BA6 3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 D)
(Screw bag D.)
(Schraubenbeutel D.)
(Sachet de vis D.)

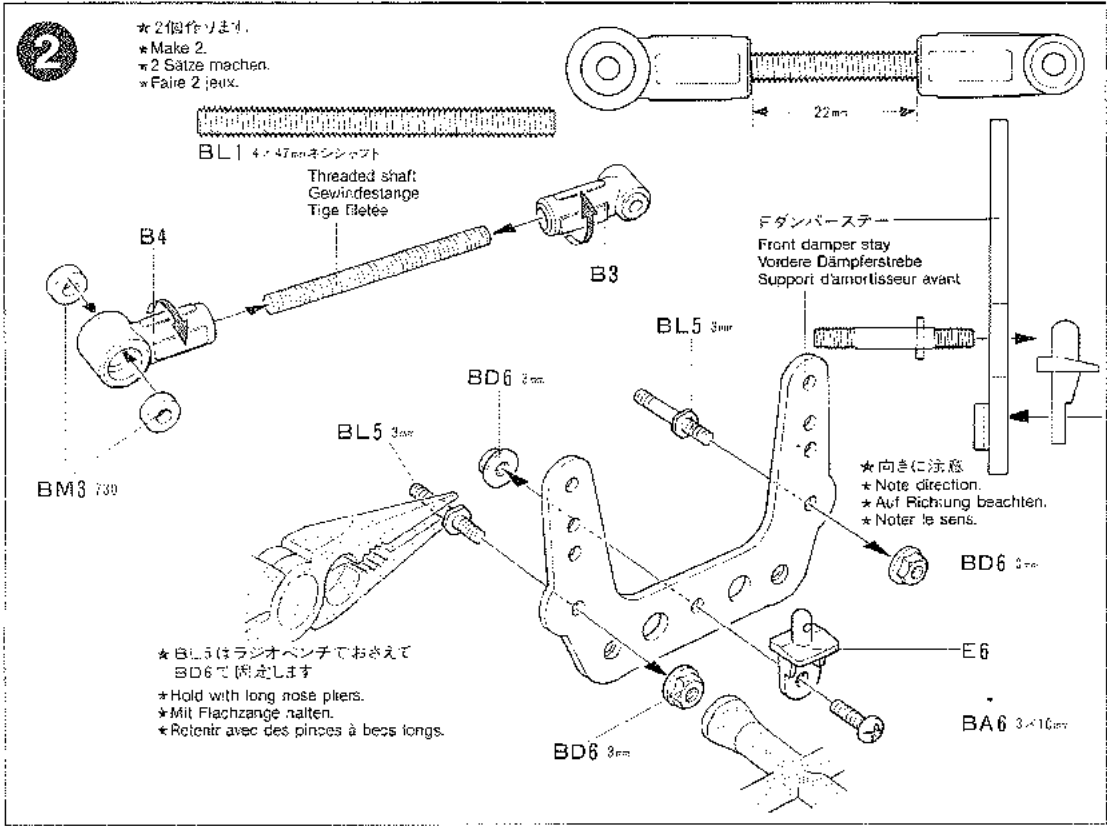
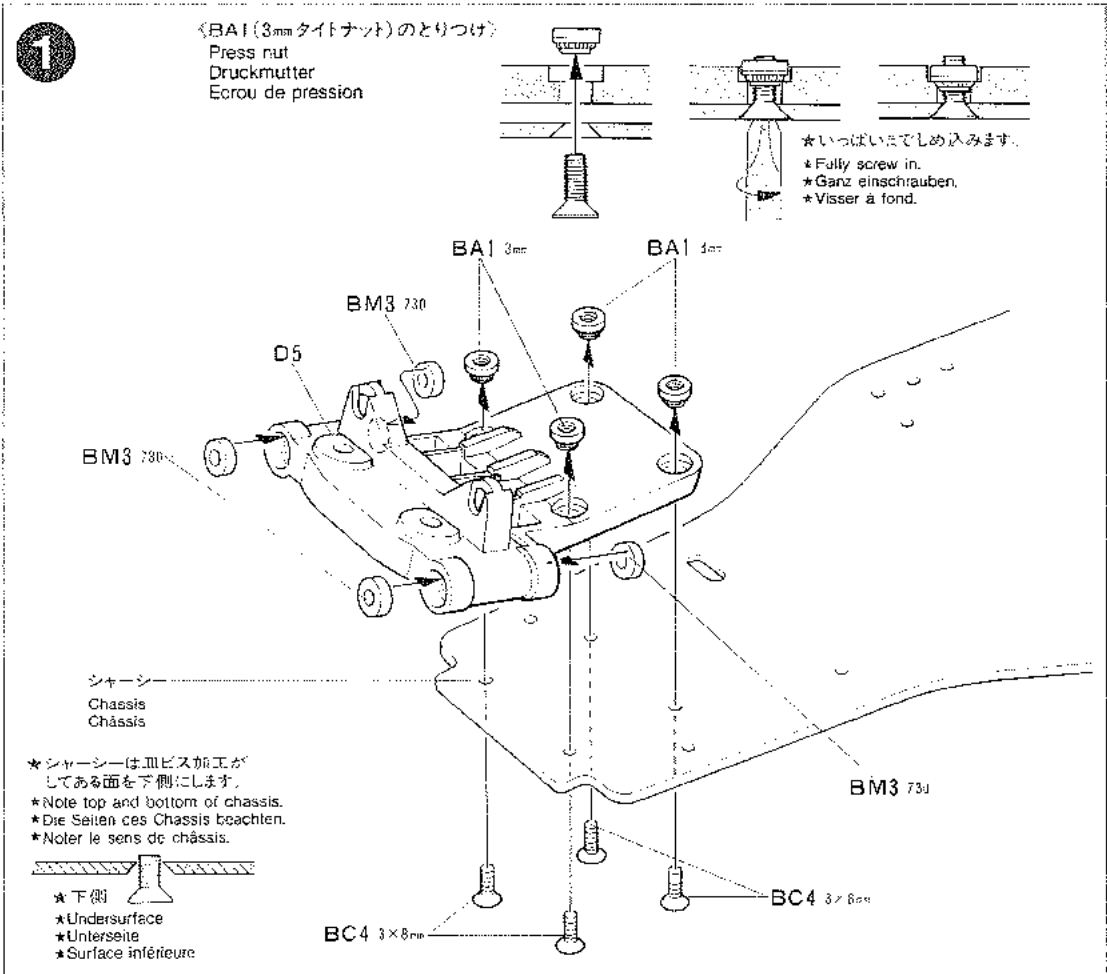
BD6 3mm フランジナット
Flange nut
Kragmutter
Ecrrou à flasque

(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

BL5 2 3mm 段付両ネンシャフト
Flange shaft
Kragenstange
Tige à flasque

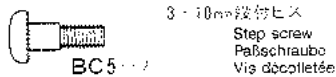
(730メタル袋詰)
(730 Metal bearing bag)
(730 Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal 730)

BM3 730メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

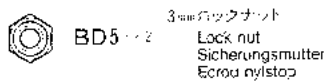


3 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

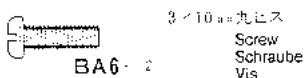


(ビス袋 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

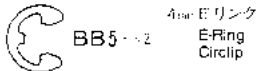


4 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

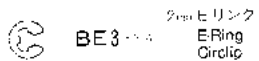
(ビス袋 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



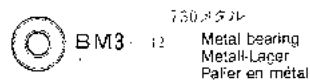
(ビス袋 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



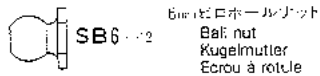
(ビス袋 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)



(730メタル袋詰)
(730 Metal bearing bag)
(730 Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal: 730)

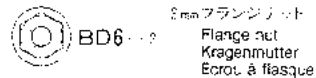


(ビロホール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

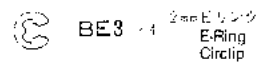


5 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

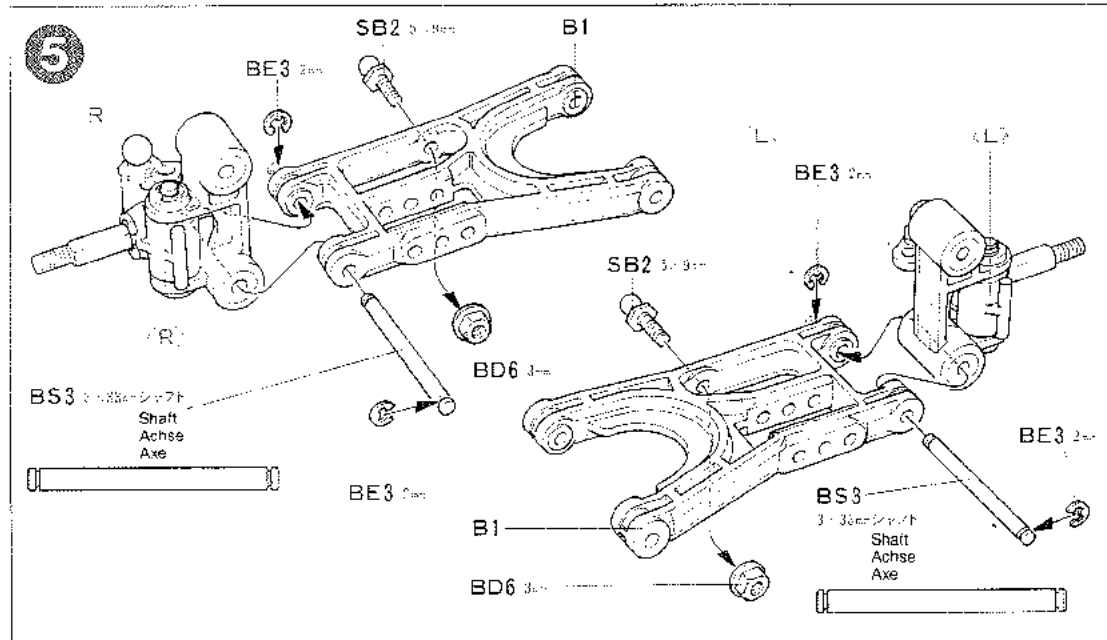
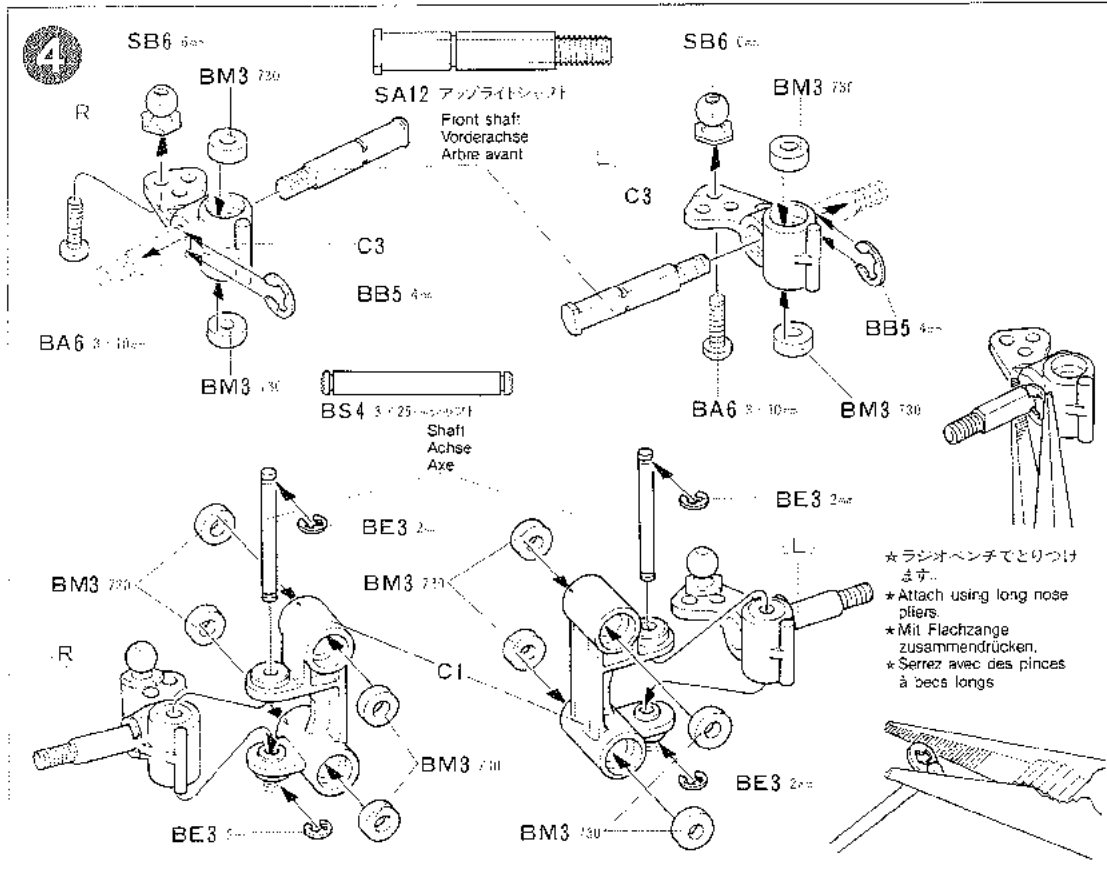
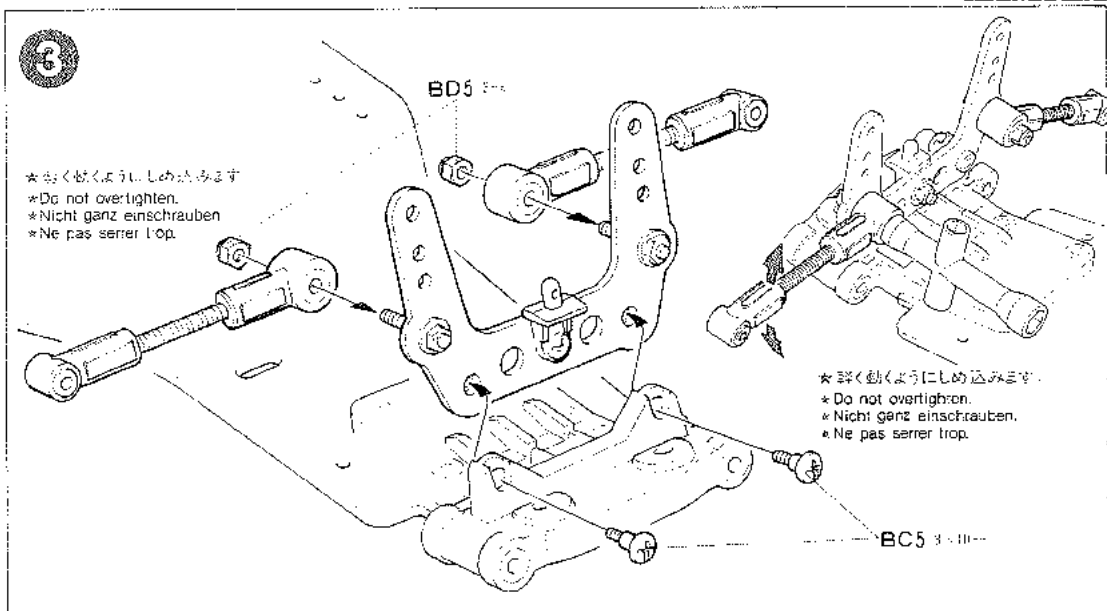
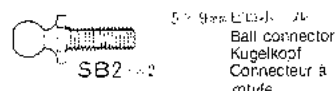
(ビス袋 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



(ビス袋 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)




(ビロホール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

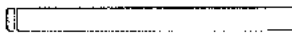


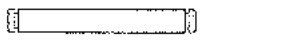
6 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

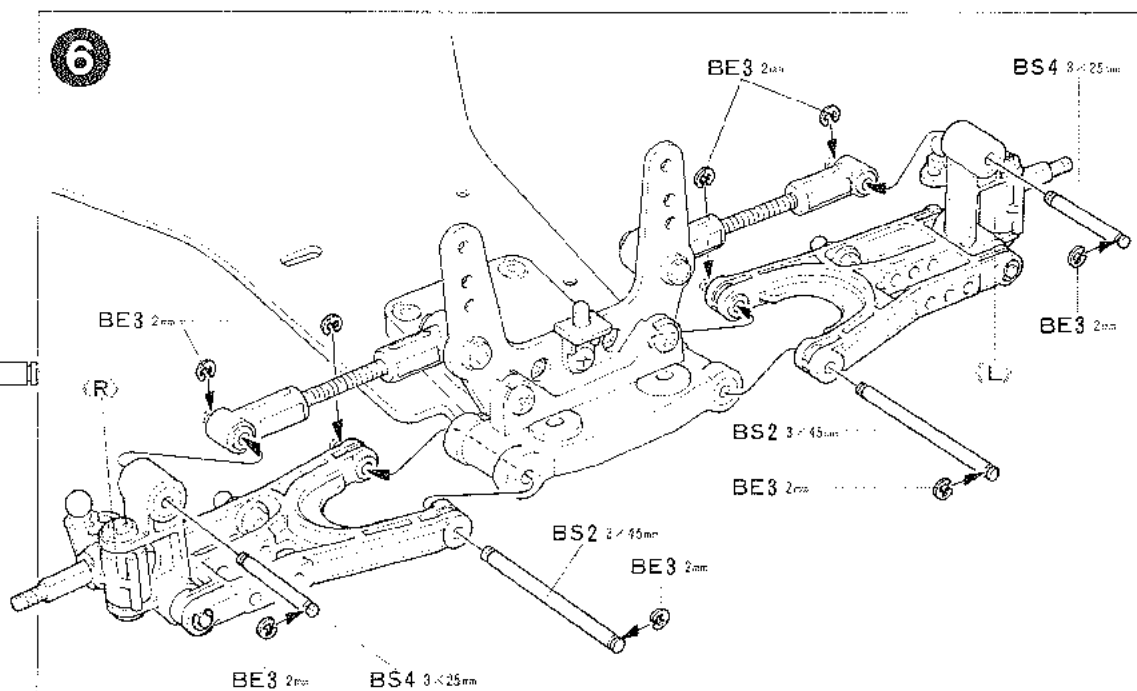
(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

 BE3-② 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

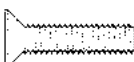
 BS2-② 2 3×45mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

 BS4-② 2 3×25mm シャフト
Shaft
Achse
Axe




7 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

 BC2-② 4×17mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis


(ビス袋詰 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

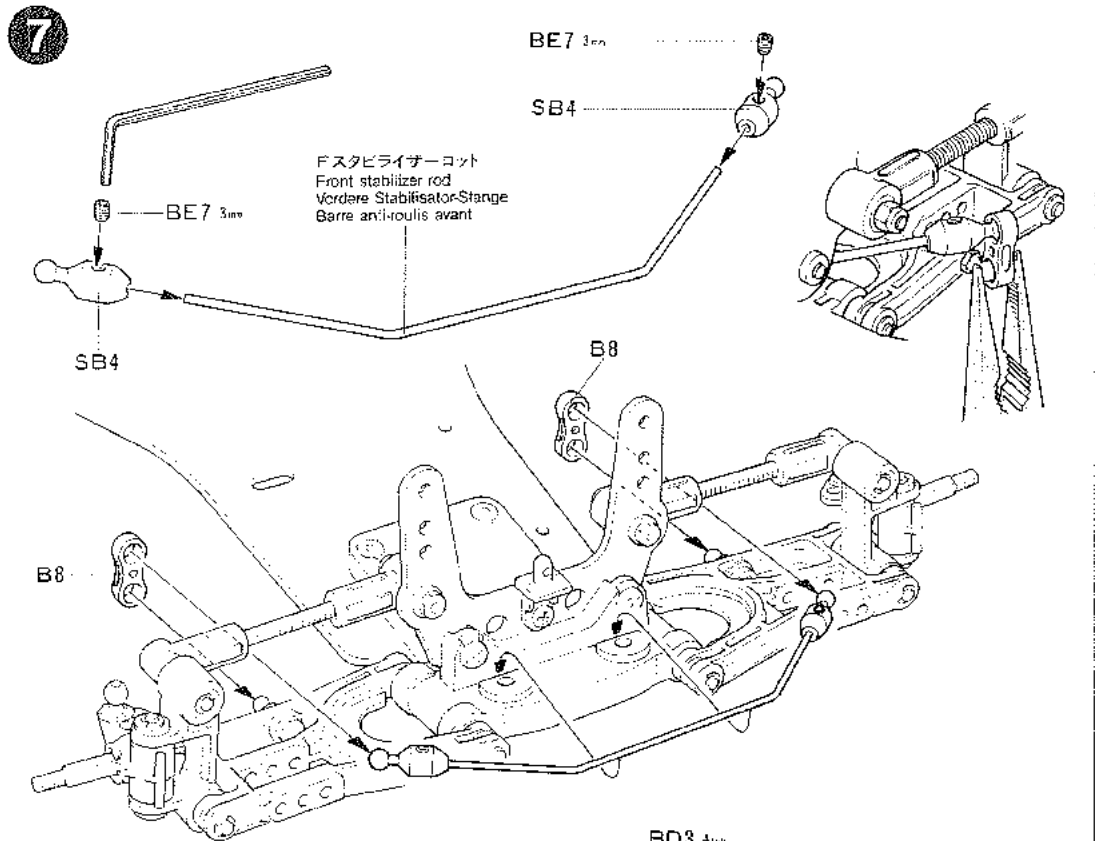
 BD3-② 4mm フランシナット
Flange nut
Kragenmutter
Eccrou à flasque

(ビス袋詰 ④)
(Screw bag ④)
(Schraubenbeutel ④)
(Sachet de vis ④)

 BE7-② 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

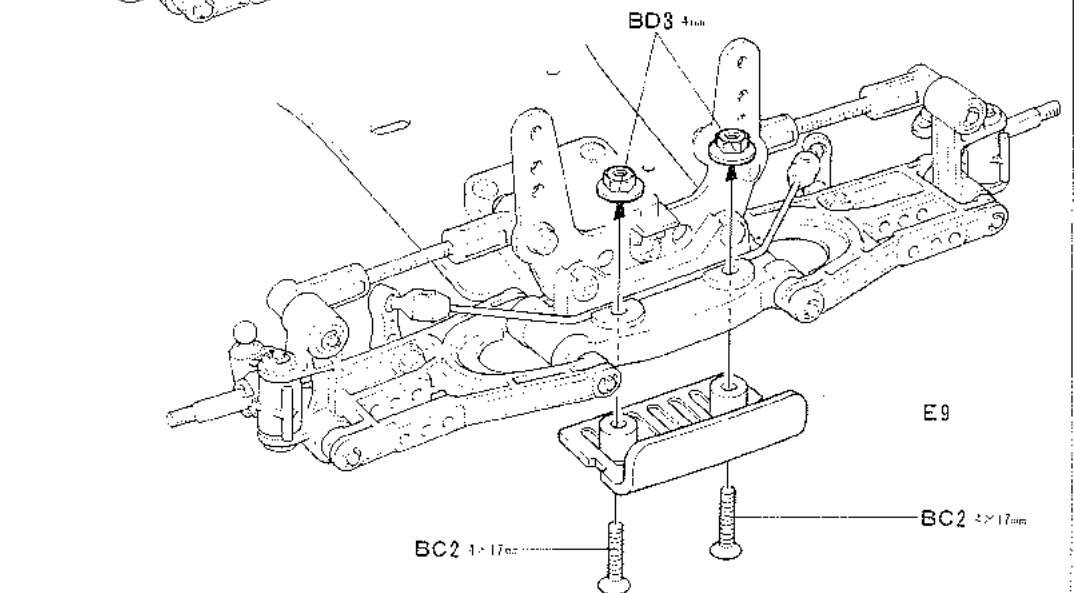
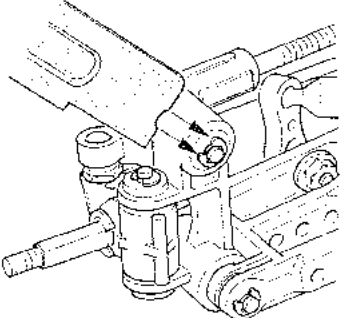
(ビロホール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

 SB4-② スタビライザーエンド
Stabilizer ball
Stabilisator-Kugelpfopfager
Rotule de barre anti-roulis



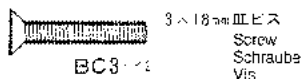
(Eリングのはずしかた)
HOW TO REMOVE E-RING
ABNAHME DES E-RINGS
COMMENT ENLEVER LE CIRCLIP

Eリング用工具ではずします。
Remove using tool for E-ring.
Mit Werkzeug für E-Ring abnehmen.
Enlever avec l'outil pour circlip.

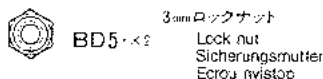
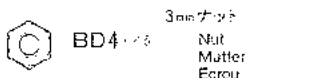


8 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

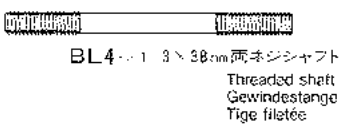
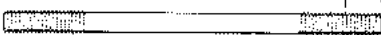
(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



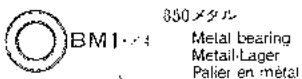
(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



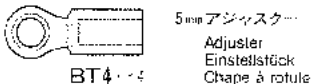
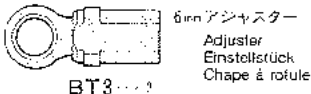
(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)



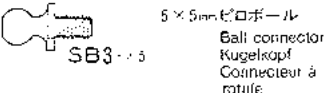
(メタル袋詰)
(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal)



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

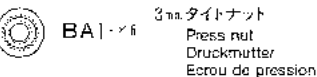


(ビロボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpkopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

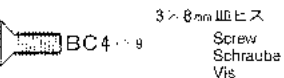


9 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

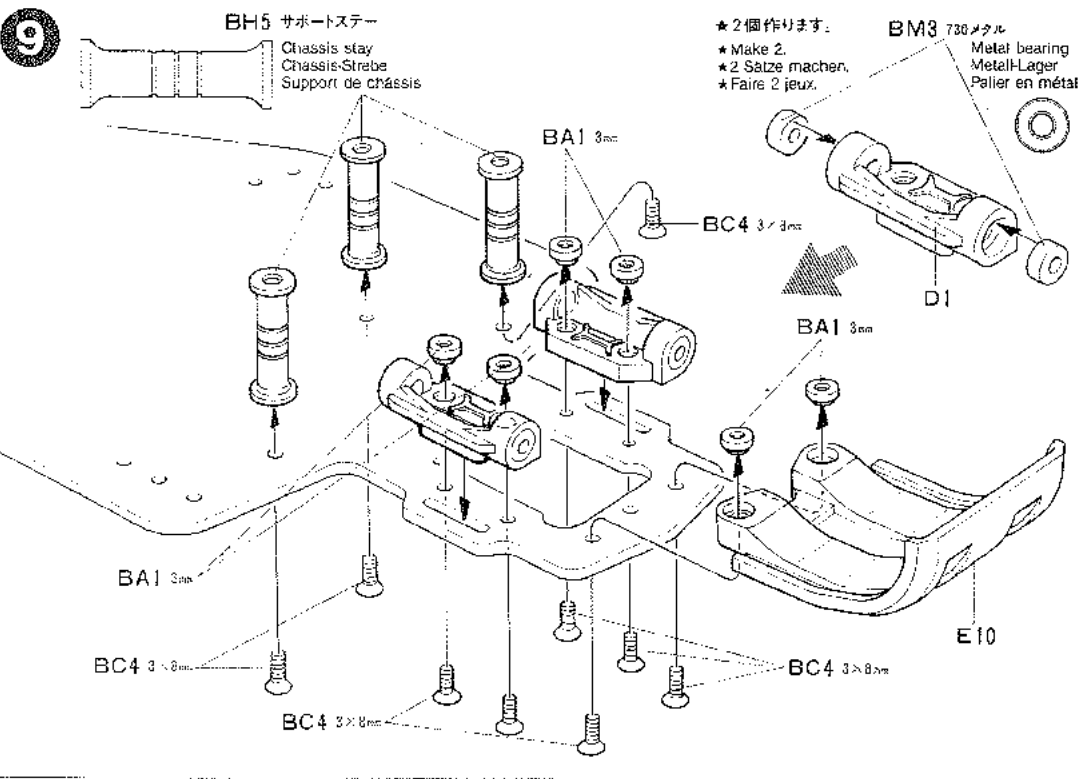
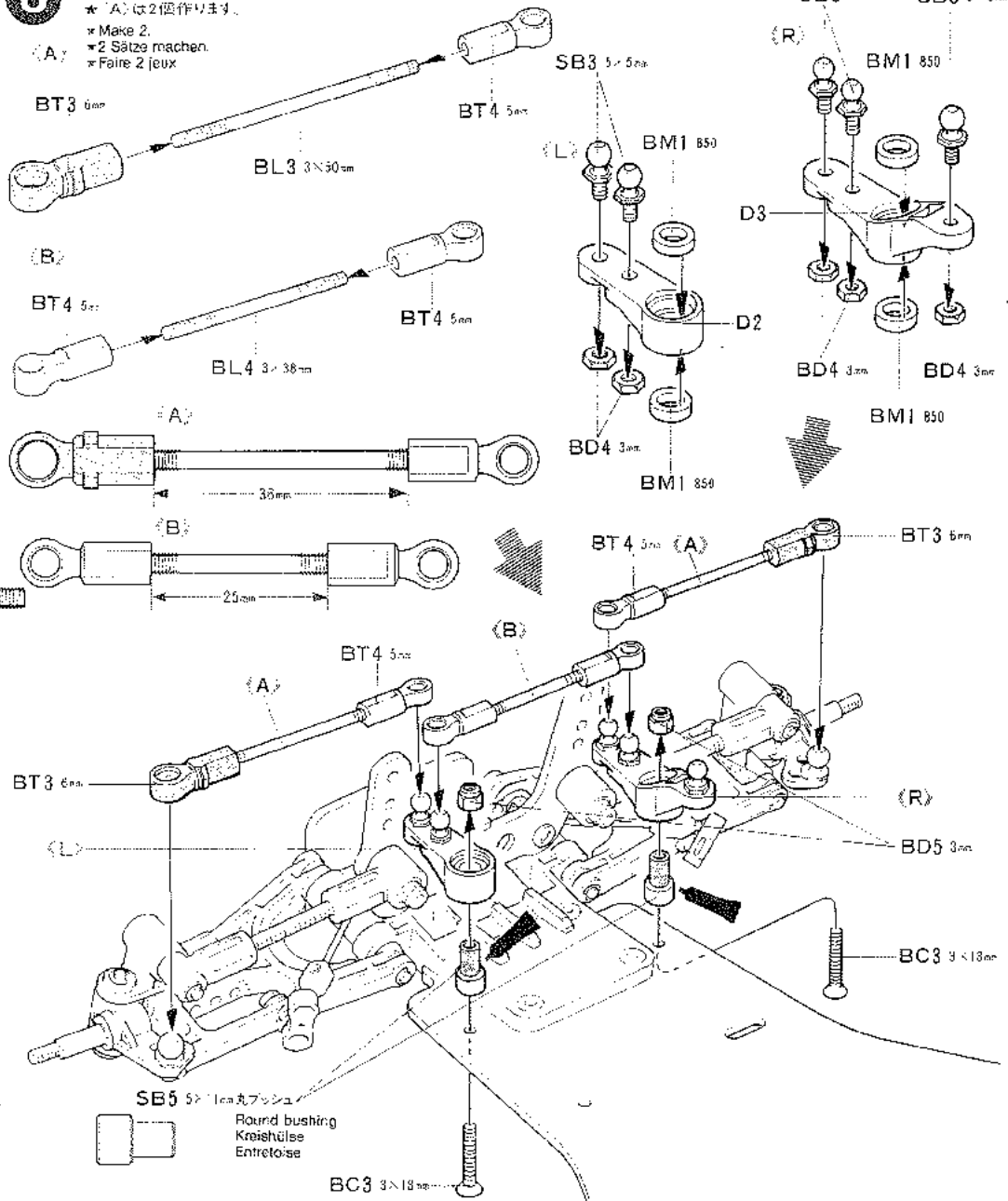
(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



8 ★「A」は2個作ります。
★ Make 2.
★ 2 Sätze machen.
★ Faire 2 jeux



10 使用する小物金具:
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)

BE3 2mm Eリング
(E-Ring)
(Circclip)

(ビロホール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelhkopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

SB2 5×9mm ビロホール
(Ball connector)
(Kugelhkopf)
(Connecteur à rotule)

11 使用する小物金具:
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

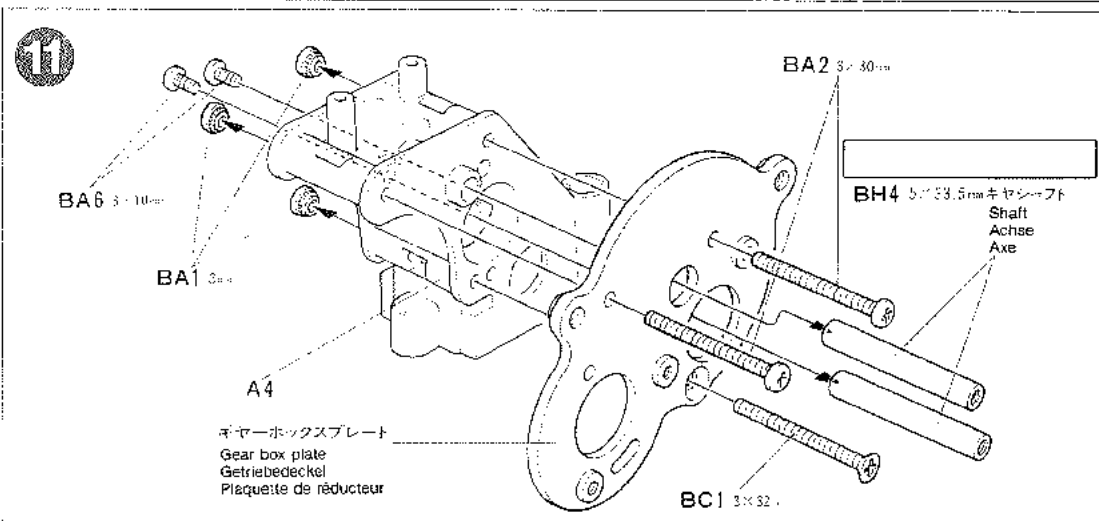
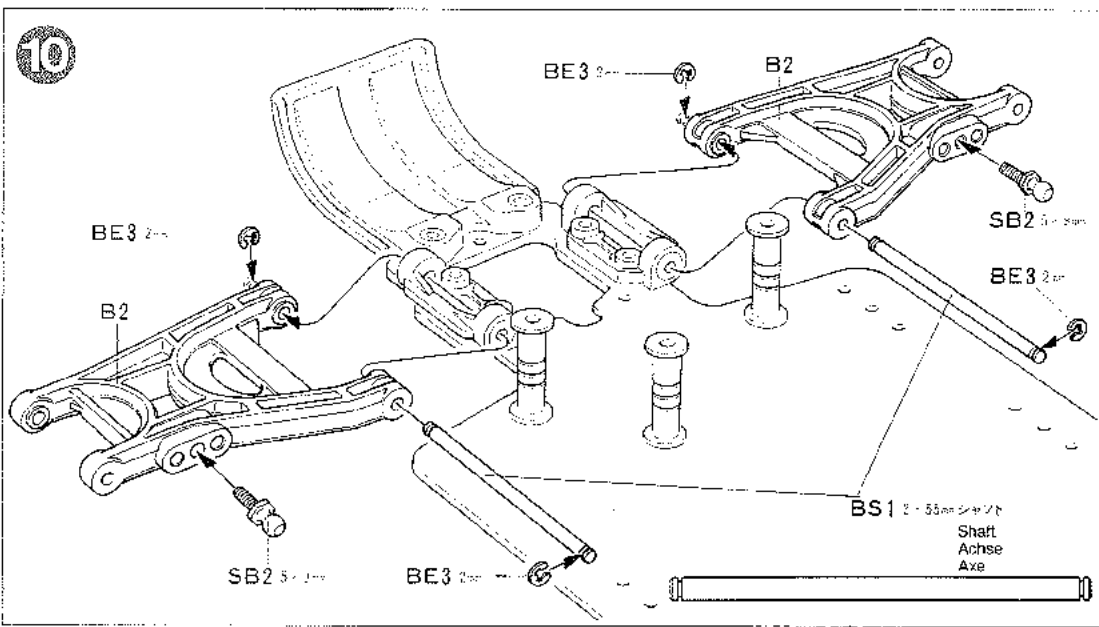
BA1 3mm ナット
(Press nut)
(Druckmutter)
(Eccrou de pression)

BA2 3×30mm ヌビス
(Screw)
(Schraube)
(Vis)

BA6 8×10mm ヌビス
(Screw)
(Schraube)
(Vis)

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC1 3×32mm ヌビス
(Screw)
(Schraube)
(Vis)



12 使用する小物金具:
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)

BE5 2×8mm ネジ
(Cap screw)
(Zylinderkopfschraube)
(Vis pointeau)

(スラストベアリング袋詰)
(Ball thrust bearing bag)
(Druckkugellager-Beutel)
(Sachet de butées à billes)

SC1 6mm スラストベアリング
(Ball thrust bearing)
(Druckkugellager)
(Butée à billes)

SC2 6mm スラストワッシャー
(Thrust washer)
(Druckscheibe)
(Rondelle de butée)

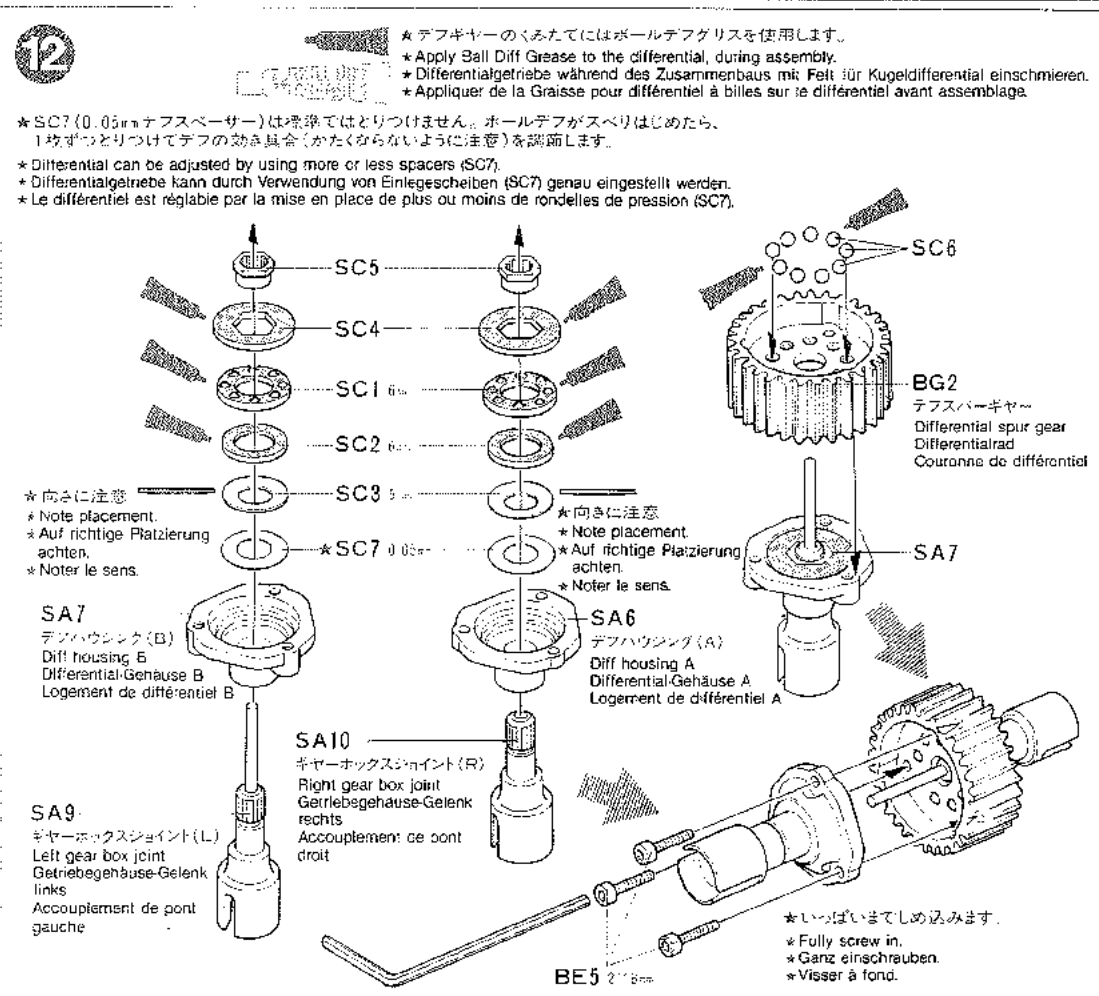
SC3 5mm 皿バネ
(Disk spring)
(Tellerfeder)
(Rondelle Belleville)

SC4 フォッシュナーディスク
(Pressure disk)
(Druckplatte)
(Rondelle de pression)

SC5 デンスクハブ
(Disk hub)
(Plattennabe)
(Moyeu de disque)

SC6 スチールボール
(Steel ball)
(Stahlkugel)
(Bille en acier)

SC7 0.05mm テフスヘーダー
(Differential spacer)
(Differential-Distanzstück)
(Rondelle de pression de différentiel)



★デフギヤのくみあてにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential, during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Felt für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel avant assemblage.

★SC7 (0.05mm テフスヘーダー)は標準ではとりつけません。ホールデフガスベリはじめたら、1枚ずつとりつけてデフの動き具合(かたからならないように注意)を調節します。
★Differential can be adjusted by using more or less spacers (SC7).
★Differentialgetriebe kann durch Verwendung von Einlegescheiben (SC7) genau eingestellt werden.
★Le différentiel est réglable par la mise en place de plus ou moins de rondelles de pression (SC7).

★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★いっぱいまで締め込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

13 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA7 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

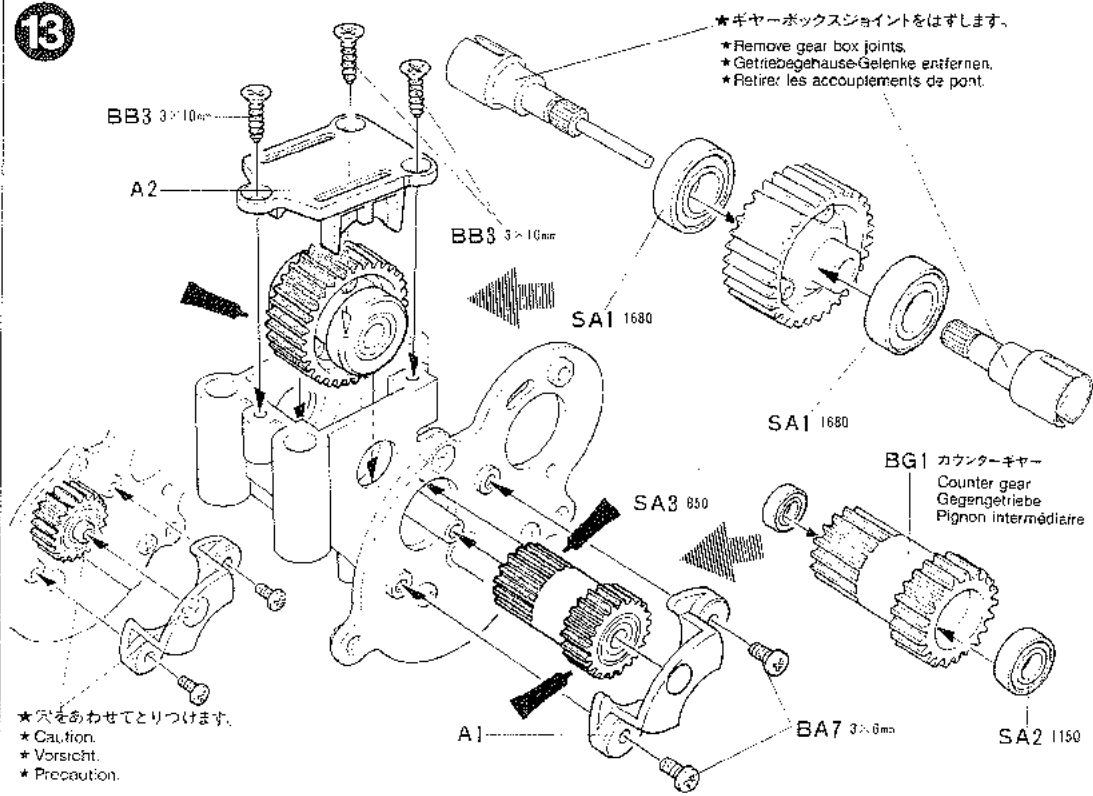
BB3 3×10mm 皿タップピンビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

SA1 168 ラバーシールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

SA2 115 ラバーシールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

SA3 850 ラバーシールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



★穴をあわせてとりつけます。
★ Caution.
★ Vorsicht.
★ Precaution.

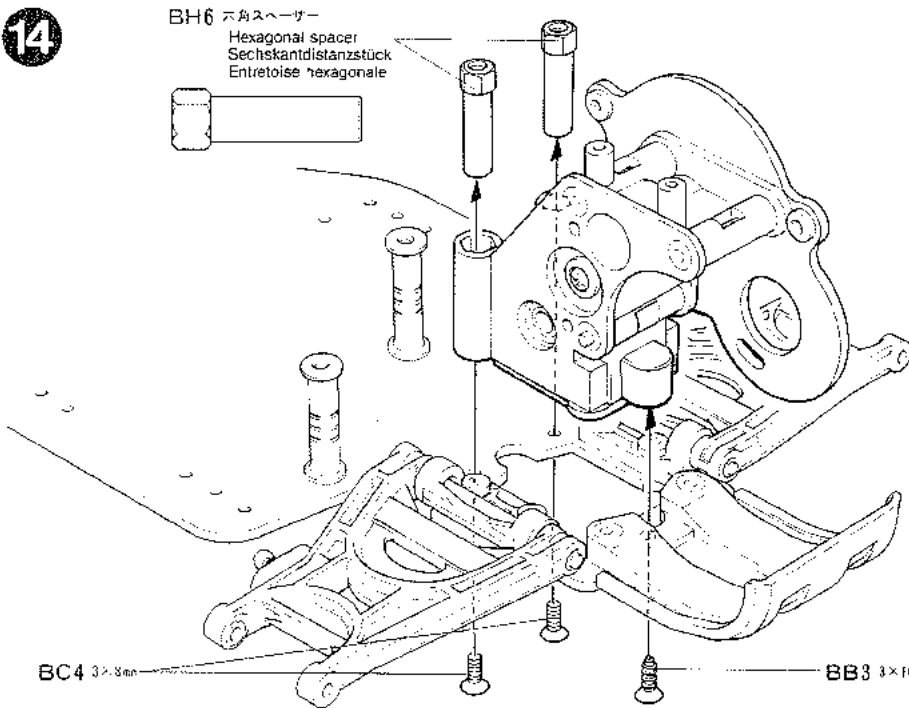
14 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BB3 3×10mm 皿タップピンビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC4 3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis



15 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA1 3mm タイтнаット
Press nut
Druckmutter
Ecrin de pression

BA6 3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

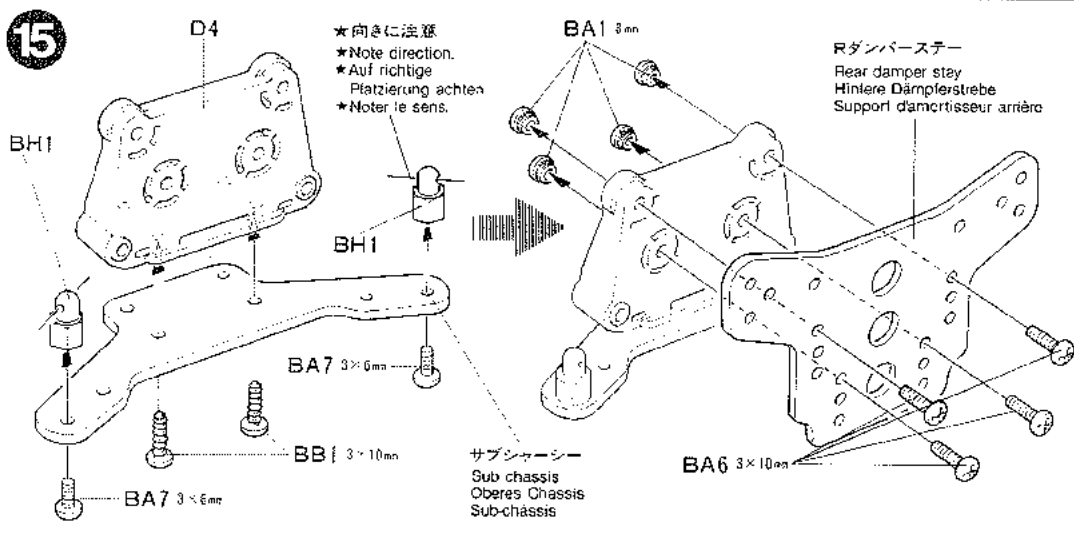
BA7 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BB1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

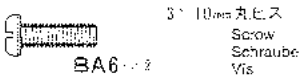
(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

BH1 7×6mm 六角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



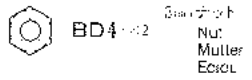
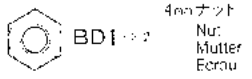
16 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

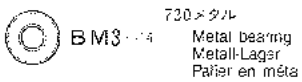


17 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

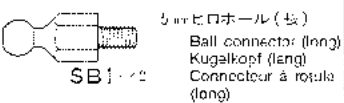
(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



(730メタル袋詰)
(730 Metal bearing bag)
(730 Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal 730)

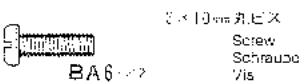


(ピロホール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

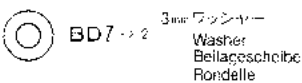
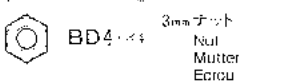


18 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

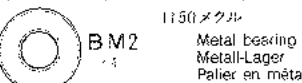
(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



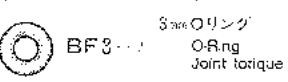
(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



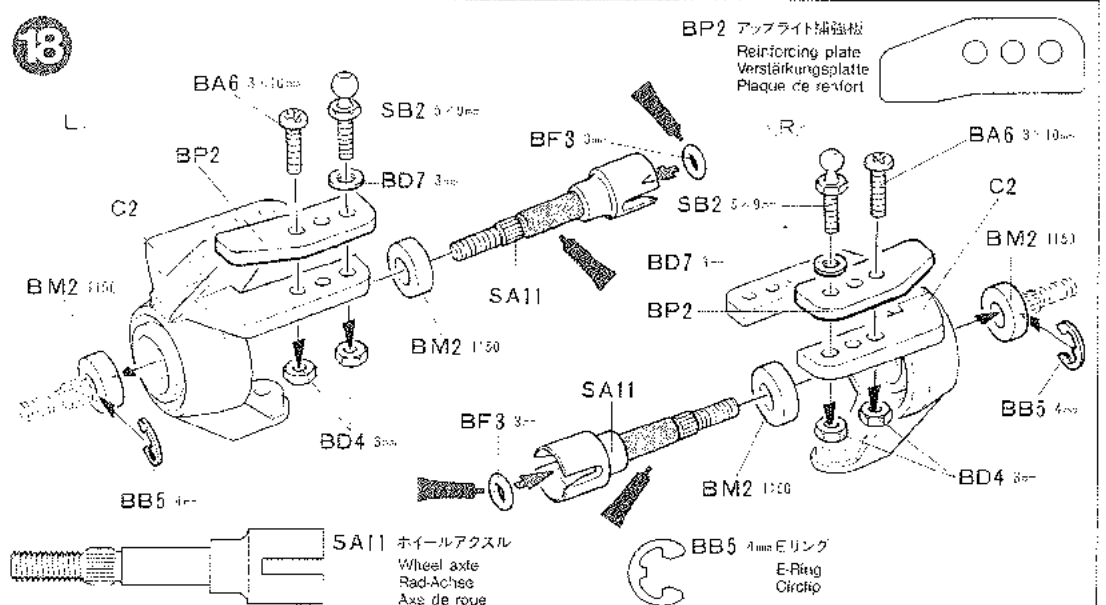
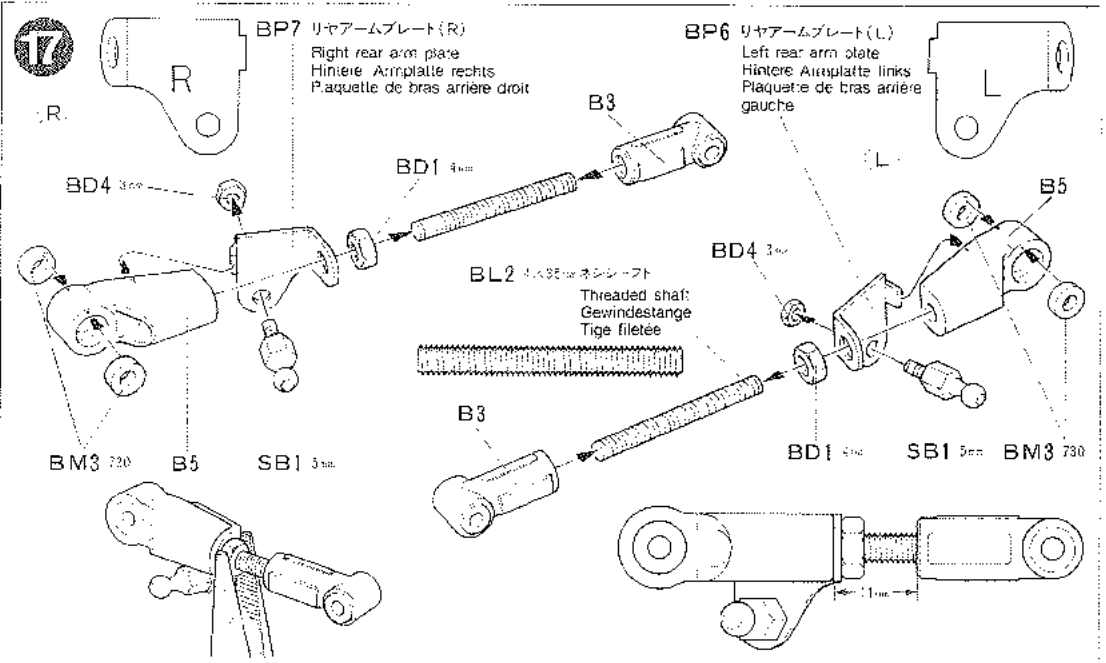
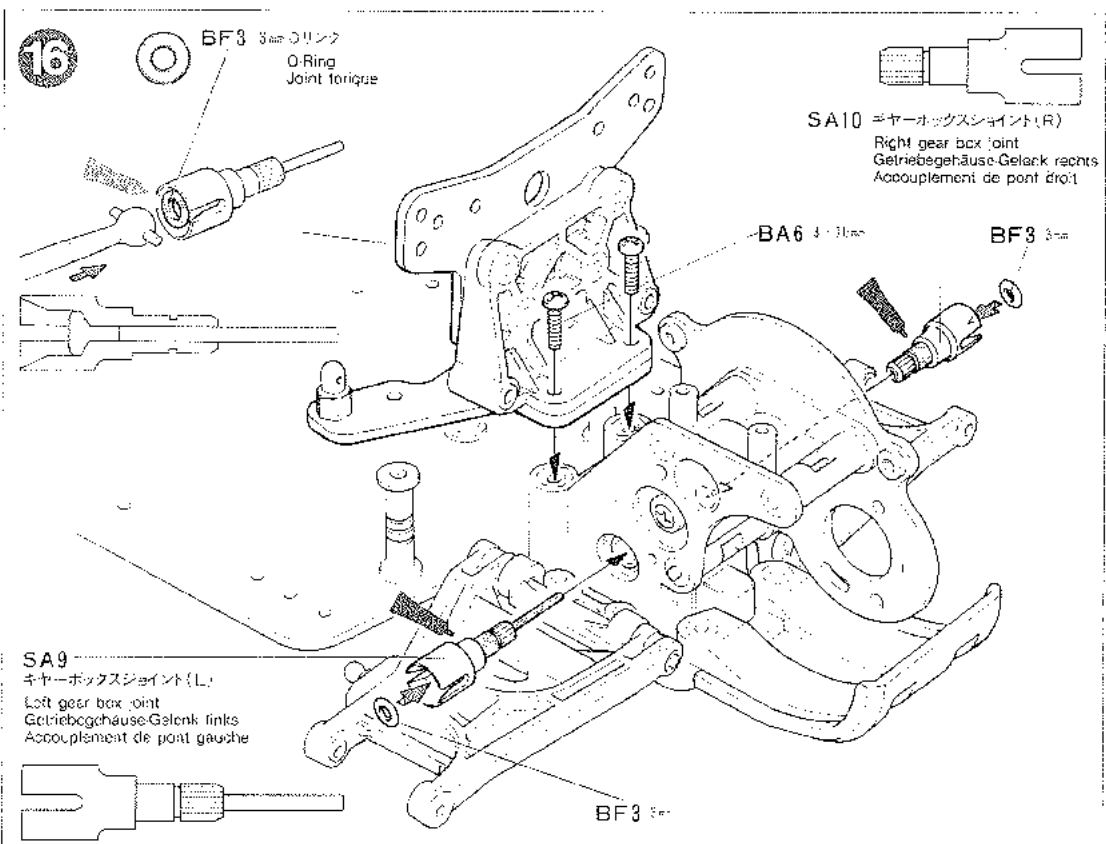
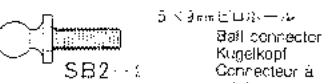
(メタル袋詰)
(Metal bearing bag)
(Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal)



(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

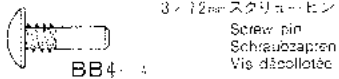


(ピロホール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

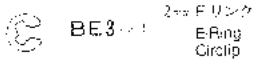


19 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

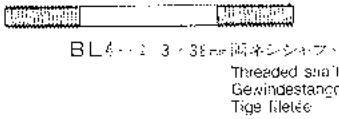
(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



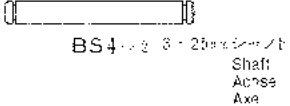
(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)



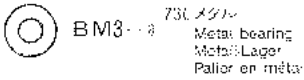
(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)



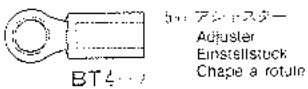
(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)



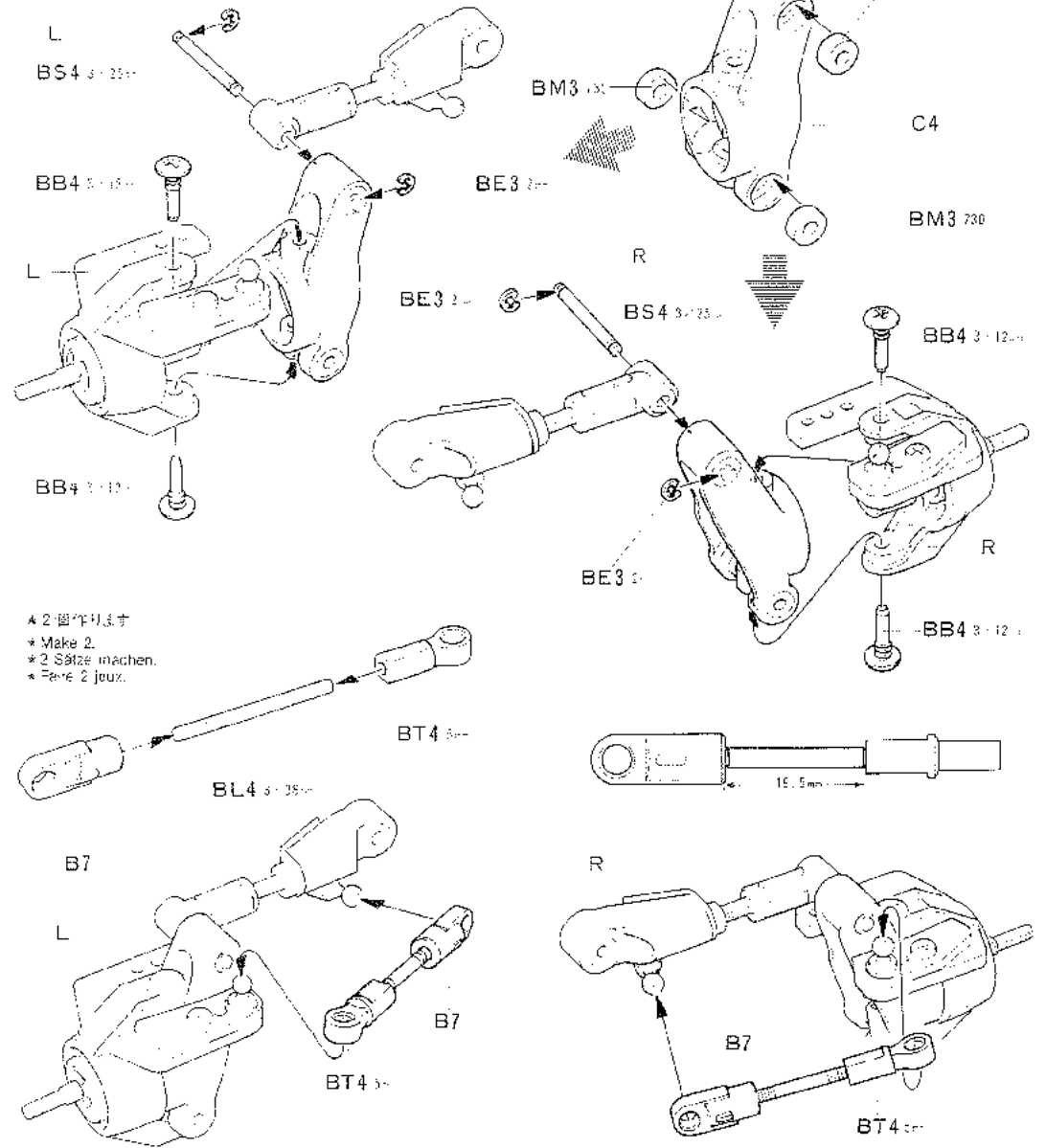
(730メタル袋詰)
(730 Metal bearing bag)
(730 Metall-Lager-Beutel)
(Sachet de paliers en métal 730)



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

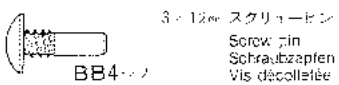


19

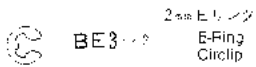


20 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

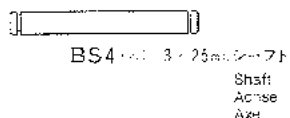
(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



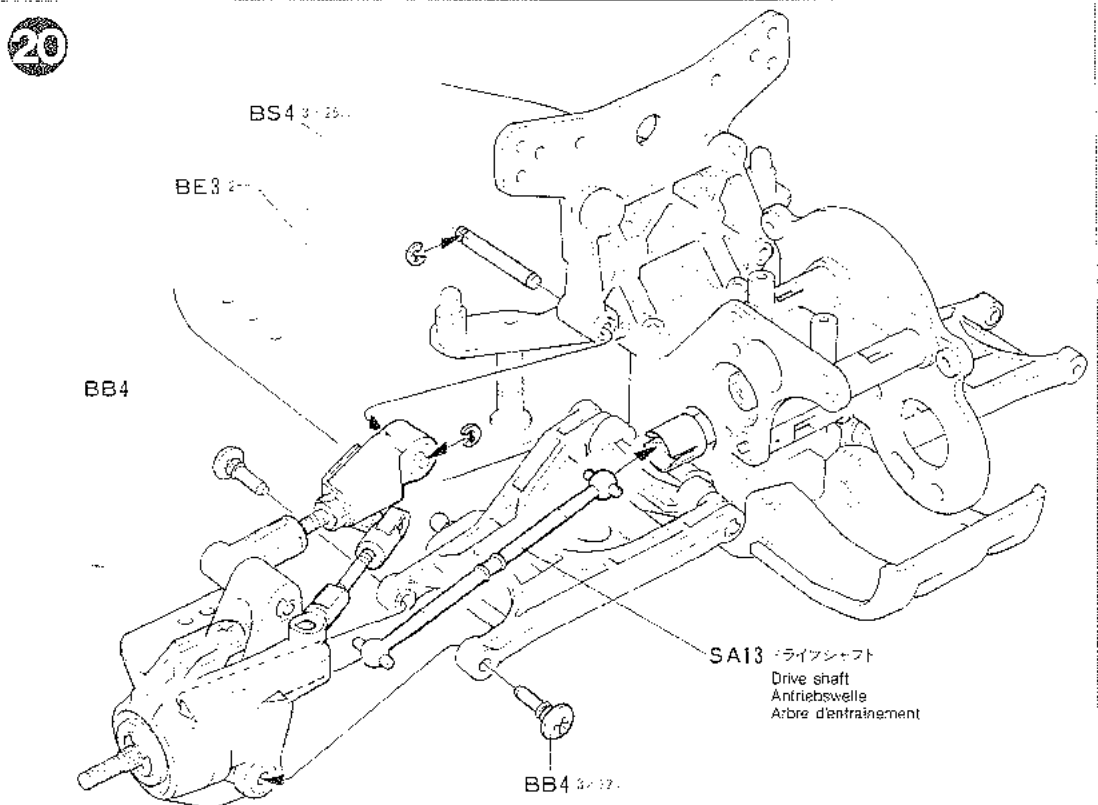
(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)



(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)



20

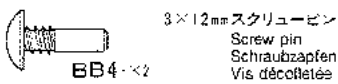


21 使用する小物金具

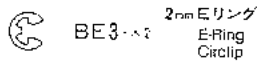
タミヤホームページ (http://www.tamiya.com) に掲載されている最新パーツの取扱いについて、必ずしも最新情報と一致しない場合があります。ご了承ください。

21 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

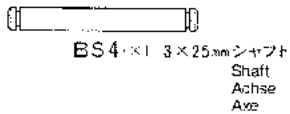
(ビス袋詰 ②)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰 ⑤)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)

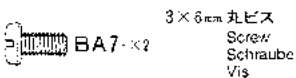


(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

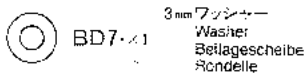


22 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

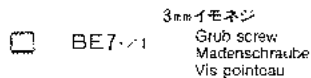
(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



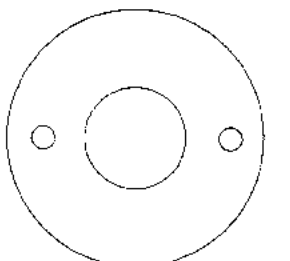
(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



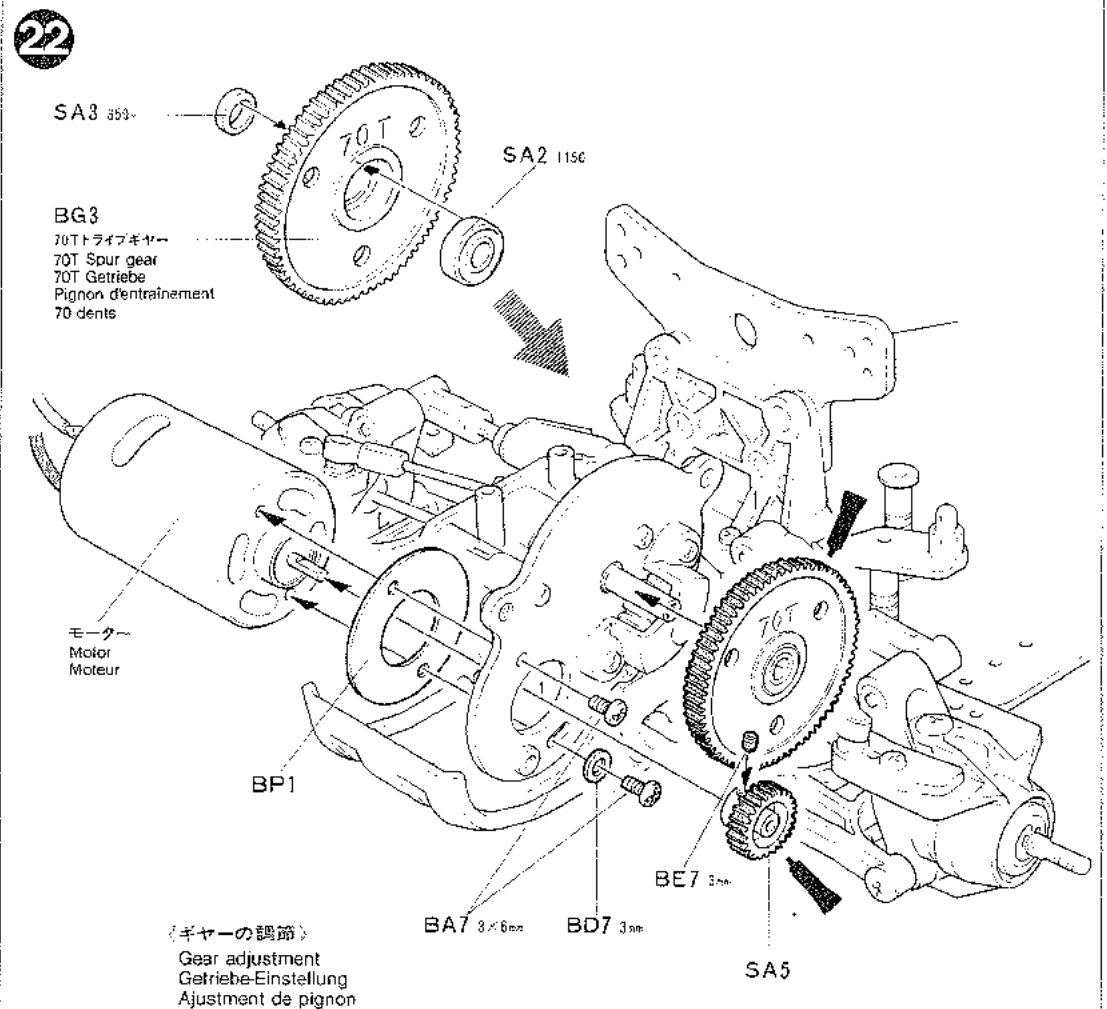
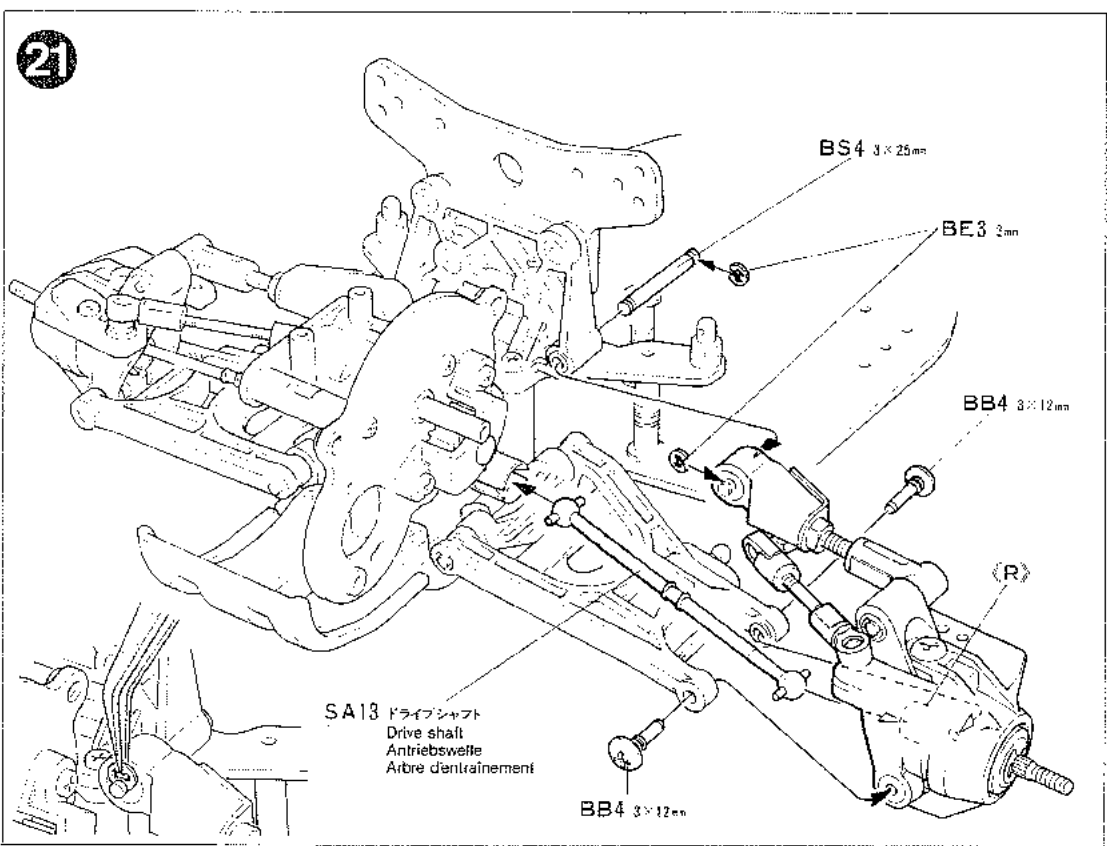
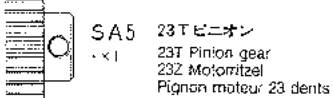
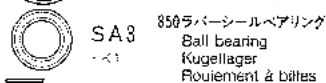
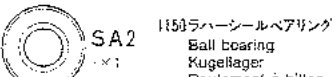
(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)



(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)



(ブリストアバック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすきまを調節します。
★Loosen 3×6mm screws to properly position pinion gear.
★3×6mm Schrauben lockern und Ritzel in die richtige Position bringen.
★Desserer les vis 3×6mm et positionner correctement le pignon moteur.

26 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4-×2

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6-×3

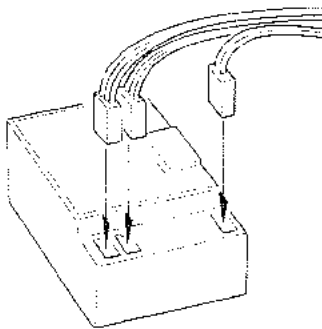
3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA7-×3

(受信機コネクタのとりつけ)
CONNECTING RECEIVER PLUGS
EINSTECKEN DER STECKER
BRANCHEMENT DES PRISES
DE RECEPTEUR

ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction
・CH1, Fun1.1

スイッチサーボ
Speed control servo
Fahrregler
Servo du variateur
・CH2, Fun2.2

受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception
・BATT. B



タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を詳しく解説した総合カタログは正に1冊必携。ご希望の方は早割でお買い上げ下さい。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本の原理、経歴の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は早割にお買い上げ下さい。

モーターのRCガイドブック

電動ラジオコントロールの基本から、トランスミッターまでモーターの仕組み、構造、修理、メンテナンスのすべて。ご希望の方は早割にお買い上げ下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

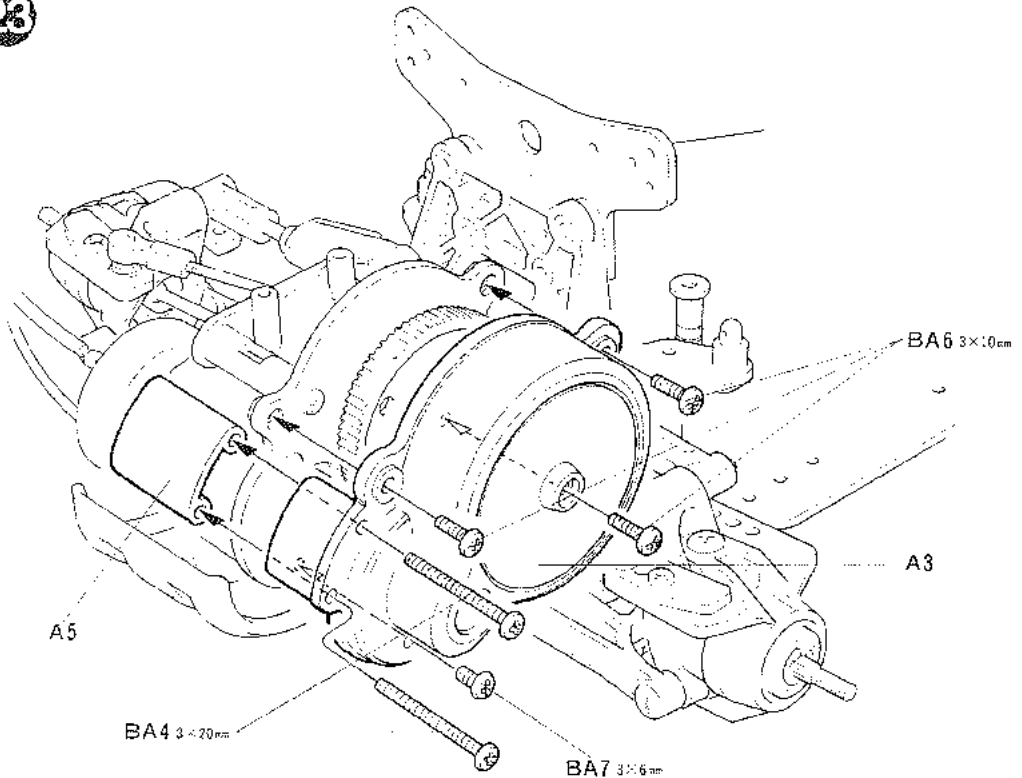
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.



ADSPEC R/C SYSTEM

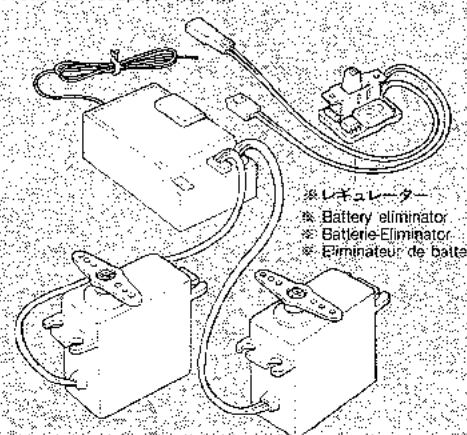
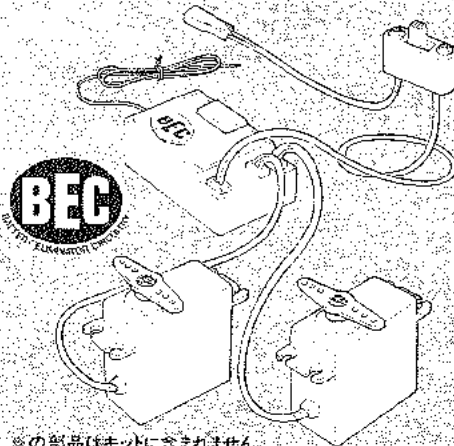
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10-1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type pistol grip transmitter and the C.P.R. unit P-100F.

28



※(BECシステムのプロボを使う場合)
※ When using BEC system receiver
※ Bei Verwendung eines BEC-Empfängers
※ En utilisant un récepteur BEC

※(一般型のプロボを使用する場合)
※ When using normal receiver
※ Bei Verwendung eines normalen Empfängers
※ En utilisant un récepteur normal



※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

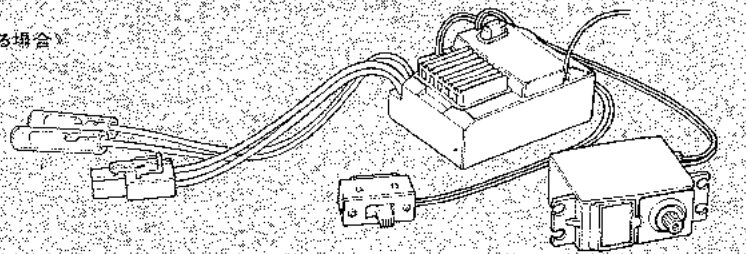
★別売のレギュレーターを使用して下さい。
★ Use the battery eliminator sold separately.
★ Den gesondert angebotenen Batterie-Eliminator benutzen.
★ Utiliser un circuit BEC disponible séparément.

★取り付けた後、組み立て②③④は不用です。28ページを参考にして下さい。

★ Installation élimine les étapes ②-④. Refer to P.28 for installation.
★ Einbau benötigt nicht Schritte ②-④. Einbau siehe S.28.
★ Installation élimine les étapes ②-④. Se référer à la page 28 pour l'installation.

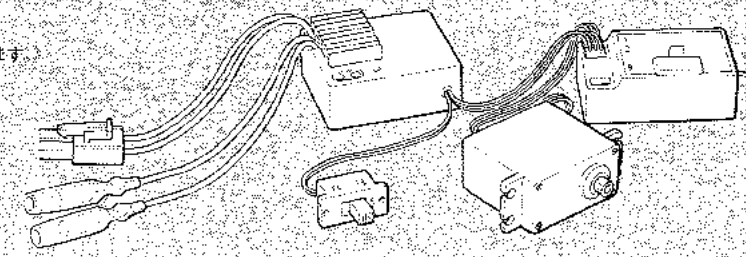
※(CPRユニットP-100Fを使用する場合)

※ C.P.R. Unit P100F
※ C.P.R.-Einheit P100F
※ Élément de réception C.P.R. P100F



※(FETアンプ付プロボも使用できます)

※ Electronic speed control
※ Elektronischer Fahrregler
※ Variateur de vitesse électronique



CHECKING R/C EQUIPMENT
(See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Loosen and extend.
4. Fully charged battery.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trim levers in neutral.
8. Keep sticks in neutral.
9. Servos in neutral position.

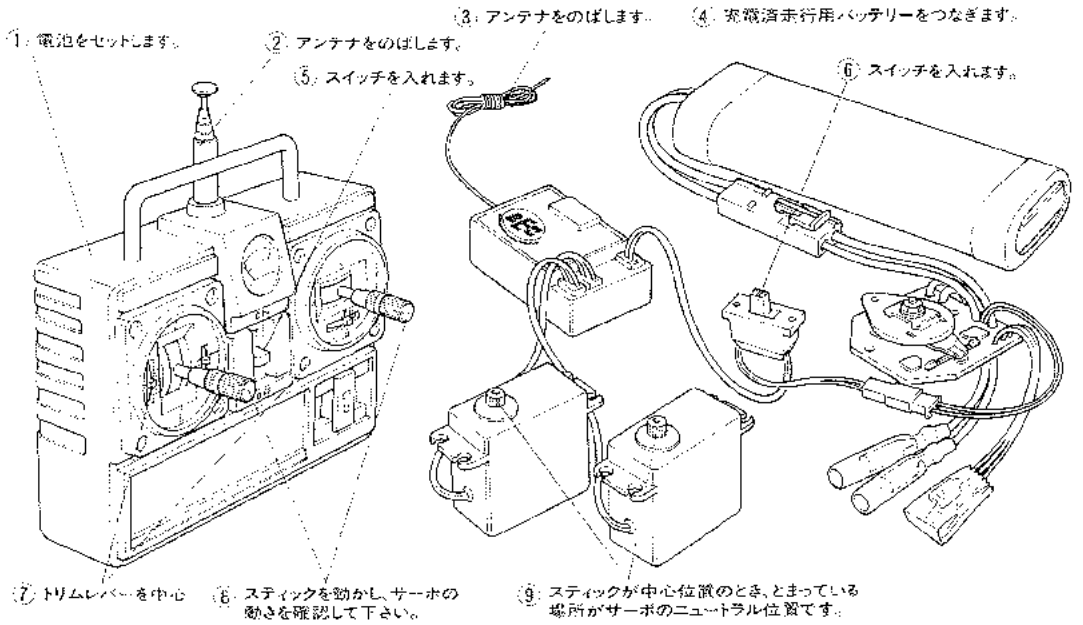
ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE
(Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Ausziehbare Antenne.
3. Aufwickeln und langziehen.
4. Volt aufgeladener Akku.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Hebel in Mittelstellung.
9. Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C
(Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Chargez complètement la batterie.
5. Mettre en contact.
6. Mettre en contact.
7. Placer les trims au neutre.
8. Mettre les manches au neutre.
9. Les servos doivent être au neutre.

(RCメカのチェック) ※番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。



(7) トリムレバーを中心 (8) スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。 (9) スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

24 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

3mm ワッシャー
Washer
Boilagescheibe
Rondelle

(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)

2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

2mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

(ビロボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

5mm ビロボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelpf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)

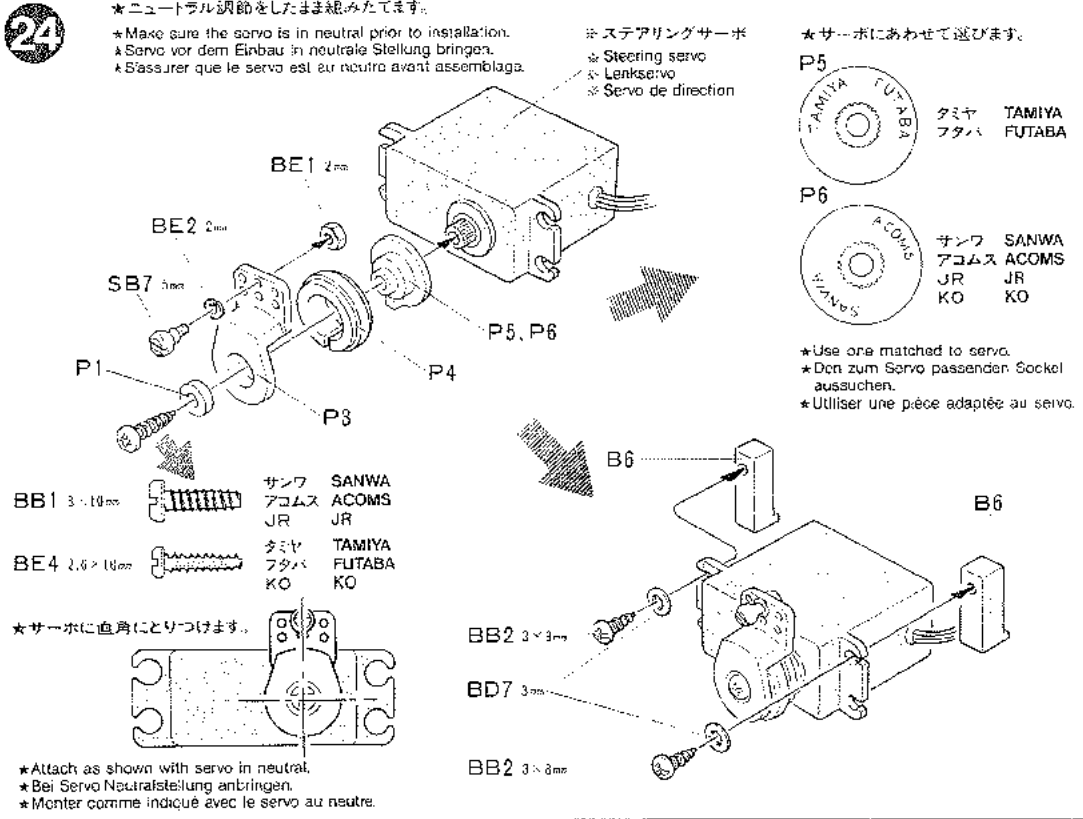
25 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

3mm ワッシャー
Washer
Boilagescheibe
Rondelle



★ニュートラル調節をしたら組み立てます。
★Make sure the servo is in neutral prior to installation.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

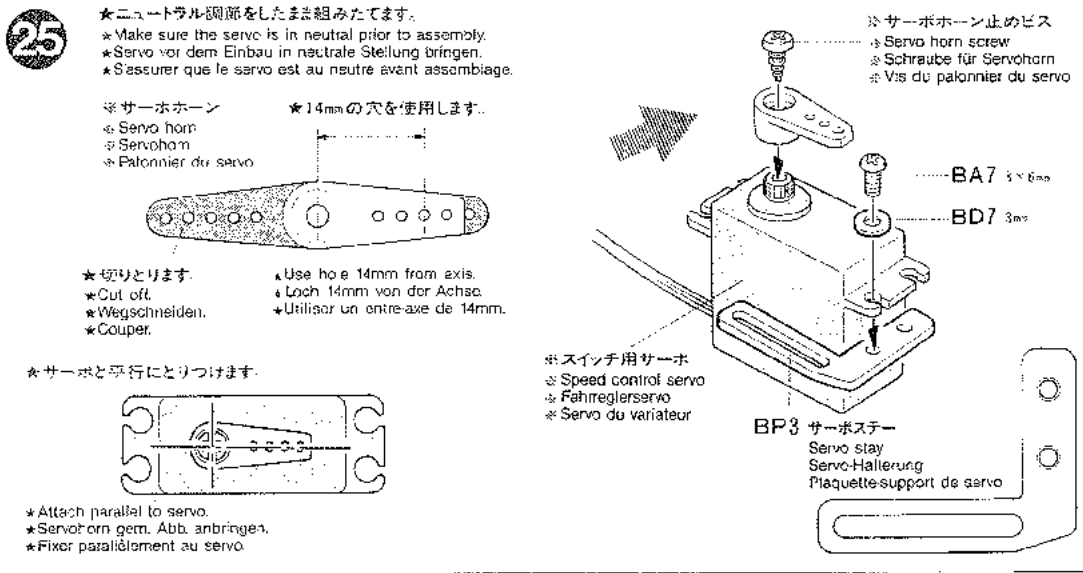
※サーボホーン
※Servo horn
※Servohorn
※Palonnier du servo

★切りとります。
★Cut off.
★Wegschneiden.
★Couper.

★サーボと平行にとりつけます。
★Use hole 14mm from axis.
★Loch 14mm von der Achse.
★Utiliser un entre-axe de 14mm.

※スイッチ用サーボ
※Speed control servo
※Fahrglerservo
※Servo du variateur

★Attach parallel to servo.
★Servo orn gem. Abb. anbringen.
★Fixer parallèlement au servo.



26 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋語 Ⅱ)
(Screw bag Ⅱ)
(Schraubenbeutel Ⅱ)
(Sachet de vis Ⅱ)

2mm スプリングワッシャー
BE2 Ⅰ Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

2×6mm 丸ビス
BE6 Ⅰ Screw
Schraube
Vis

(ブリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA8 Ⅰ 3端子抵抗器
Resistor
Widerstand
Resistance

27 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋語 Ⅲ)
(Screw bag Ⅲ)
(Schraubenbeutel Ⅲ)
(Sachet de vis Ⅲ)

3×8mm タッピングビス
BB2 Ⅰ Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋語 Ⅳ)
(Screw bag Ⅳ)
(Schraubenbeutel Ⅳ)
(Sachet de vis Ⅳ)

3mm ワッシャー
BD7 Ⅰ Washer
Scheibe
Rondelle

(工具袋語)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

4mm アジャスター
BT5 Ⅰ Adjuster
Einstellstück
Cône à rotule

BT7 Ⅰ スイッチロッド (34mm)
Speed control rod
Fahrreglergestänge
Tringlerie du variateur

(スイッチには接点グリスを)
スピードコントロールスイッチの
接点部分にはタミヤ接点グリスを
たっぷりつけて下さい。火花の発
生による接触不良を防ぎ、電流の
流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

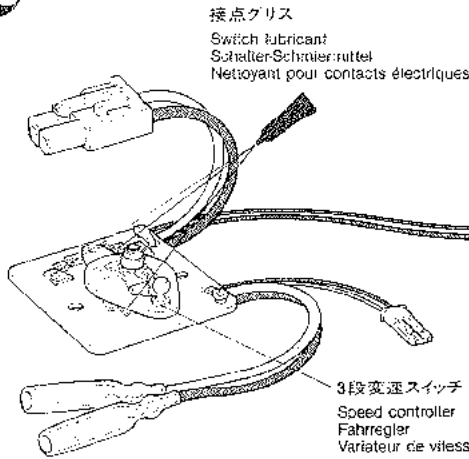
Apply switch lubricant on contact points of controller for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL
Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

26



接点グリス
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

BP5
レジスタープレート
Resistor plate
Widerstandsplatte
Plaque de la résistance

SA8

青コード
Blue
Blau
Bleu

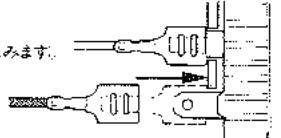
白コード
White
Weiß
Blanc

BE6 2×6mm

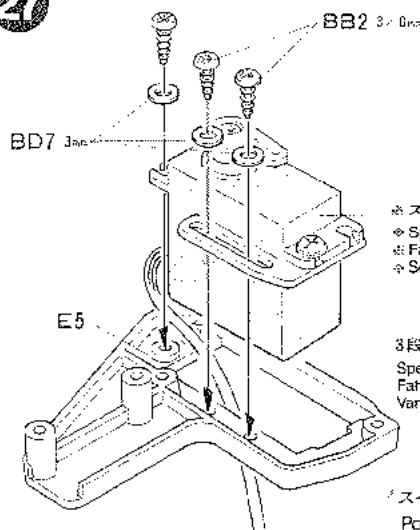
BE2 2mm

BP4
レジスターカバー
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance

- ★ いっばいまでおこみます。
- ★ Fully press on.
- ★ Fest eindrücken.
- ★ Presser à fond.



27



BD7 Ⅰ

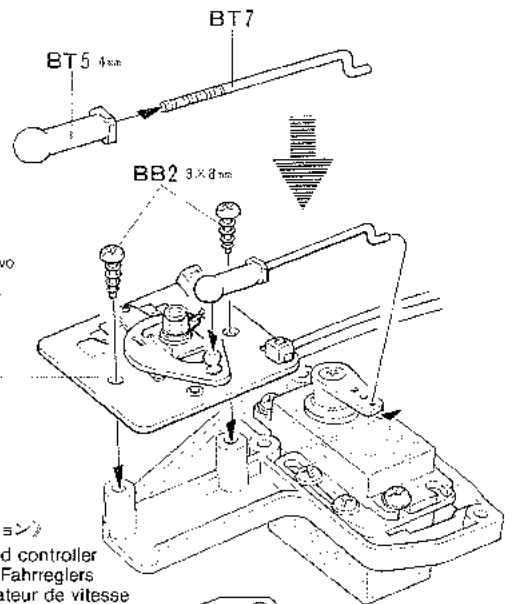
BB2 3×8mm

- ※ スイッチサーボ
- ◆ Speed control servo
- ◆ Fahrreglerservo
- ◆ Servo de variateur

3段変速スイッチ
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

(スイッチのポジション)

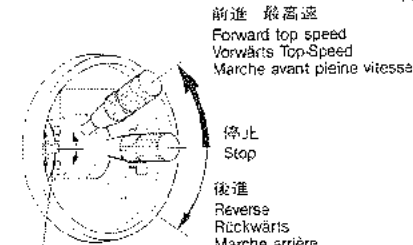
Position of speed controller
Einbauage des Fahrreglers
Position du variateur de vitesse



BT5 4mm

BT7

BB2 3×8mm

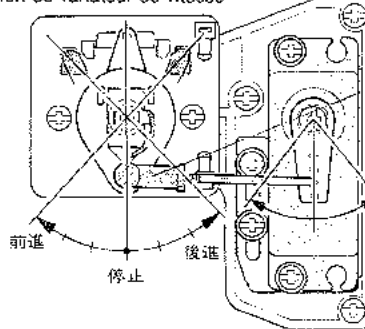


前進 最高速
Forward top speed
Vorwärts Top-Speed
Marche avant pleine vitesse

停止
Stop

後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

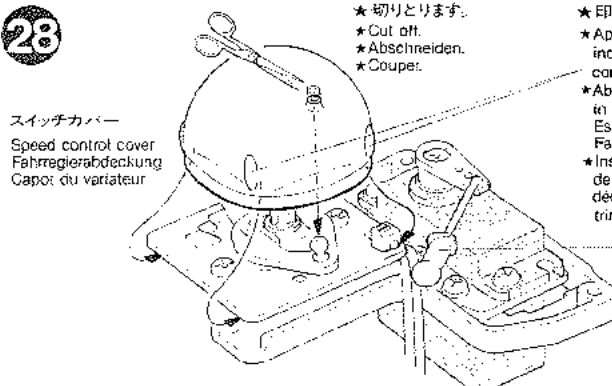
- ★ 停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。
- ★ Use trim levers for final adjustment.
- ★ Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★ Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



- ★ サーボがニュートラルの状態での位置になるように長さを調節して下さい。
- ★ Adjust rod length as shown when servo is in neutral.
- ★ Länge des Gestänges bei Servo-Neutralstellung wie abgebildet einstellen.
- ★ Régler les barres d'accouplement comme indiqué avec servo au neutre.

28

スイッチカバー
Speed control cover
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur



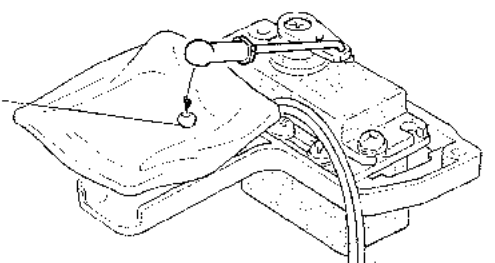
- ★ 切りとります。
- ★ Cut off.
- ★ Abschneiden.
- ★ Couper.

- ★ 印をスイッチの角にあわせてかぶせます。
- ★ Apply cover with the corners at the indicated position. Allow room for speed controller operation.
- ★ Abdeckung so anbringen, daß die Ecken in den angegebenen Positionen sind. Es muß Platz für die Bewegungen des Fahrreglers sein.
- ★ Insérer le capot du variateur sur les angles de la platine du variateur comme indiqué, puis découper une couverture pour connecter la tringlerie de commande.

- ★ 印をスイッチの角にあわせてかぶせます。
- ★ Apply cover with the corners at the indicated position. Allow room for speed controller operation.
- ★ Abdeckung so anbringen, daß die Ecken in den angegebenen Positionen sind. Es muß Platz für die Bewegungen des Fahrreglers sein.
- ★ Insérer le capot du variateur sur les angles de la platine du variateur comme indiqué, puis découper une couverture pour connecter la tringlerie de commande.

- ★ スイッチロッドをはずします。
- ★ Temporarily remove speed control rod.
- ★ Fahrreglergestänge vorübergehend aushängen.
- ★ Déconnecter provisoirement la tringlerie.

- ★ 接点部にカバーをかはさると接触不良になります。たるみをもたせて下さい。
- ★ Pass ball connector on speed controller out of the hole and re-attach rod.
- ★ Kugelkopf auf Fahrregler durch die Öffnung drücken und Gestänge wieder einhängen.
- ★ Passer la rotule par le trou percé dans le capot du variateur et re-connecter la tringlerie.



29 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA1 × 4
3mm タイドナット
Press nut
Druckmutter
Ecreu de pression

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BB3 × 2
3 × 10mm 皿タップングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC3 × 4
3 × 18mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC4 × 1
3 × 8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

BL6 × 1
3 × 18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

(金具袋詰)

(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

BH3 × 1
アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'antenne

30 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA5 × 2
3 × 15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BB2 × 2
3 × 8mm タップングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

タミヤセラミックグリス

タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリスの原料として使われるが
ロンナイトライドの微粒が配合した高粘度
グリスです。特に歯車部分に効果的。ギヤ
や軸受け、ジョイント部分などにつけて動
きをなめらかにし、磨耗をおさえます。

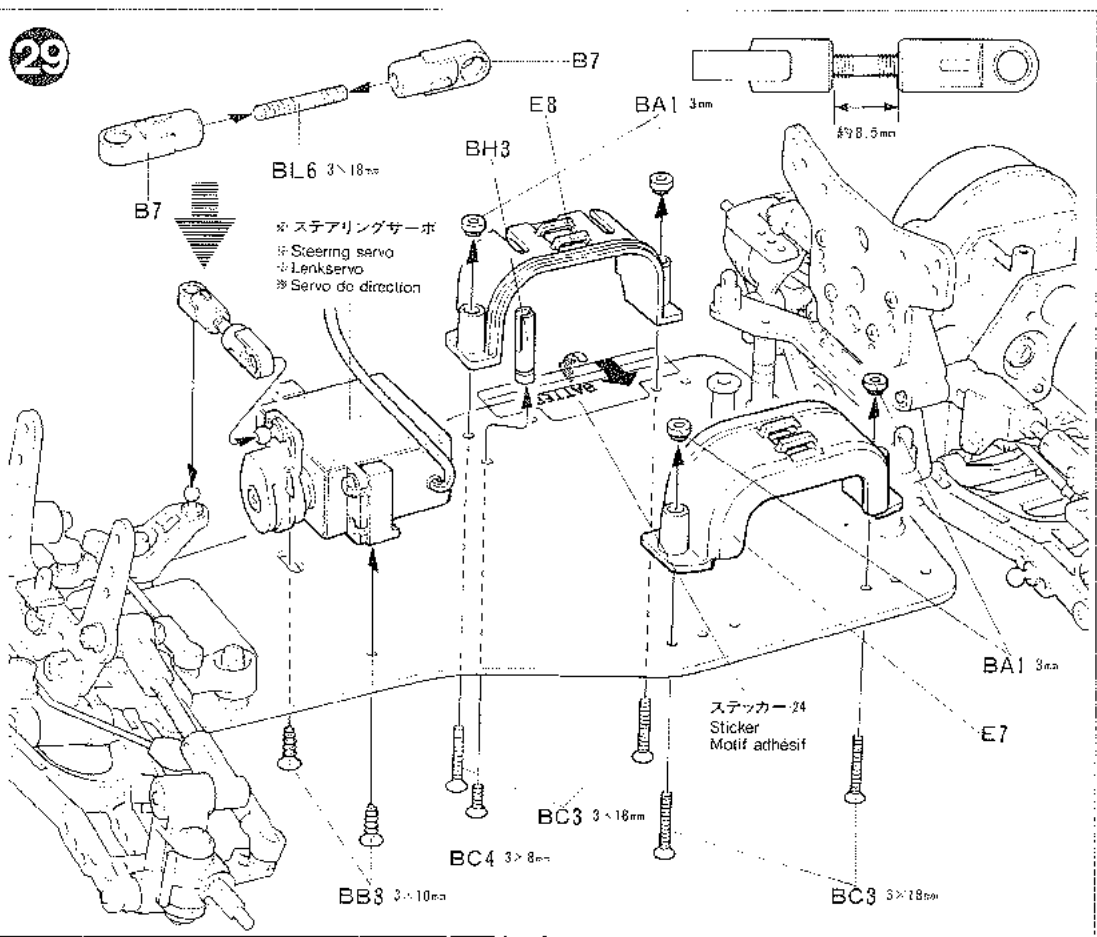
This is a very effective ceramic grease for-
mulated with Boron Nitride and is ideal
for lubrication of all gears, bearings and
joints on radio control cars. Reduces friction
and prolongs life of parts.

タミヤ接点グリス

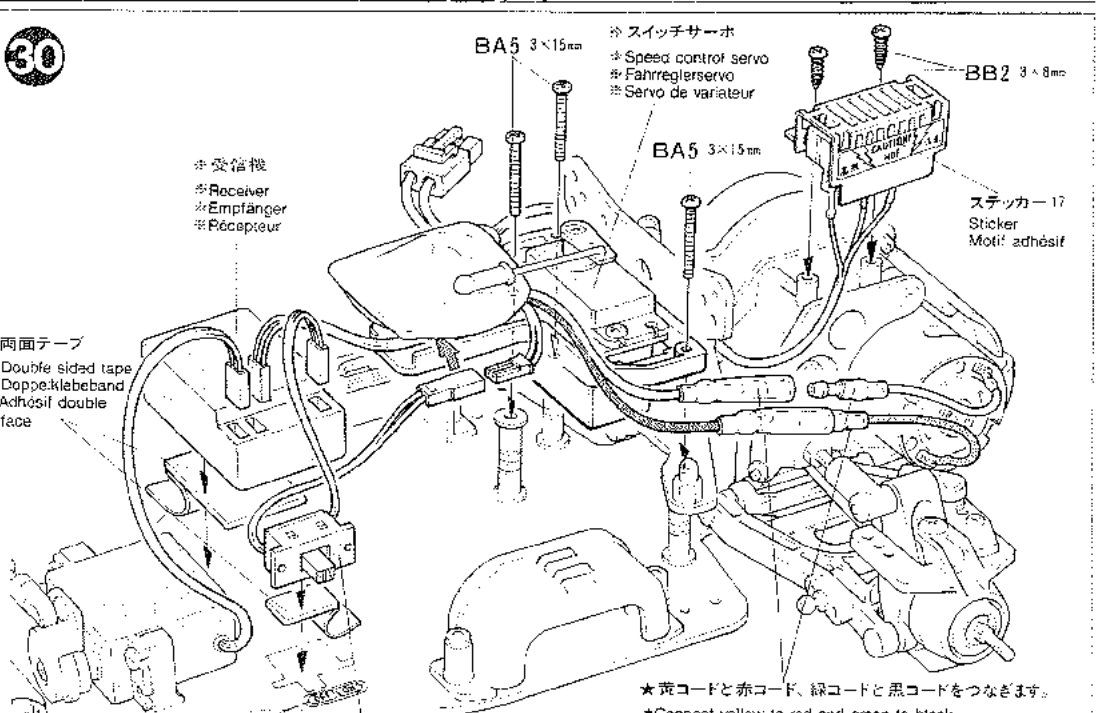
タミヤ接点グリス
スイッチの接点部分につけてご使用下さい。
火花の発生による接触不良を防ぎ、電気の流
れを良くします。

Specially formulated for use on R/C
Speed Controllers to reduce arcing, prevent
pitting and corrosion and improve
current flow. It will maintain its viscosity
over a wide temperature range and pro-
longs the life of the controller.

29



30



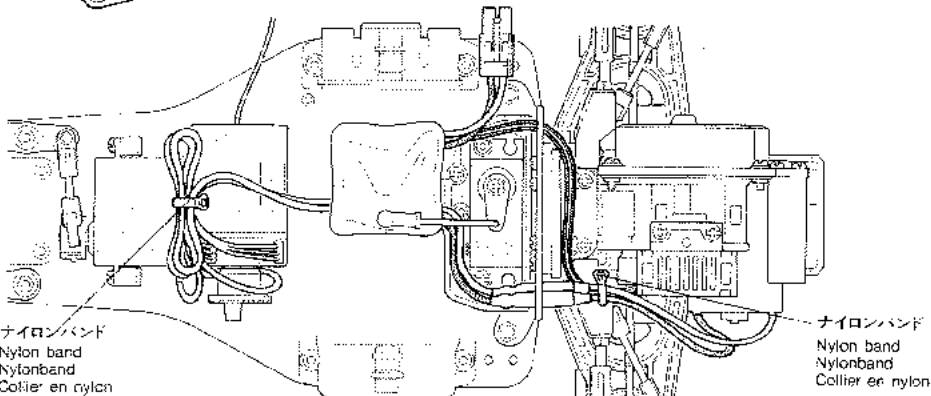
両面テープ
Double sided tape
Doppelkleband
Adhésif double
face

ステッカー 13
Sticker
Motif adhésif

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。
★Connect yellow to red and green to black.
★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

★受信機スイッチ又はレギュレーター
★Receiver switch or battery eliminator
★Empfänger-Schalter oder Batterie-Eliminator
★Interrupteur de la réception ou circuit BEC

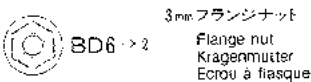


31 (使用する小物金具)

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

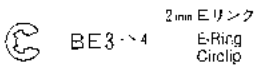
(ビス袋詰:D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



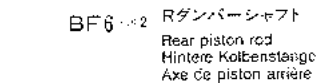
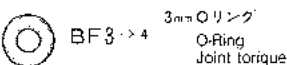
(ビス袋詰:E)

(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

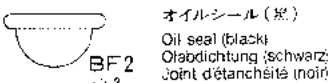


32 (使用する小物金具)

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



(ダンパーオイルのセッティング)
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

TAMIYA DAMPER OIL SET

The separately sold Tamiya Damper Oil Set is for adjusting shock absorbers to various road conditions.

TAMIYA DÄMPFER-ÖL-SET

Das separat angebotene Dämpfer-Öl-Set dient der Anpassung der Stoßdämpfer an unterschiedliche Fahrbahnverhältnisse.

JEU D'HUILES POUR AMORTISSEURS TAMIYA

Le jeu d'huiles Tamiya disponible séparément sert à adapter les amortisseurs aux diverses conditions de pistes.

Tamiya Silicone Damper Oil



ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

31

(リヤシリンダー)

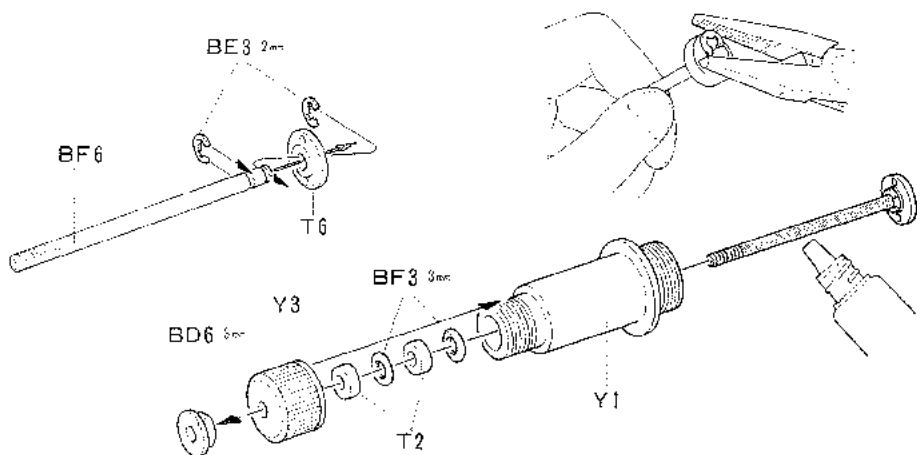
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

★2個作ります。

★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

★おしこみます。

★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer



32

1. ピストンを下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en duplant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールを締め込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Oabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

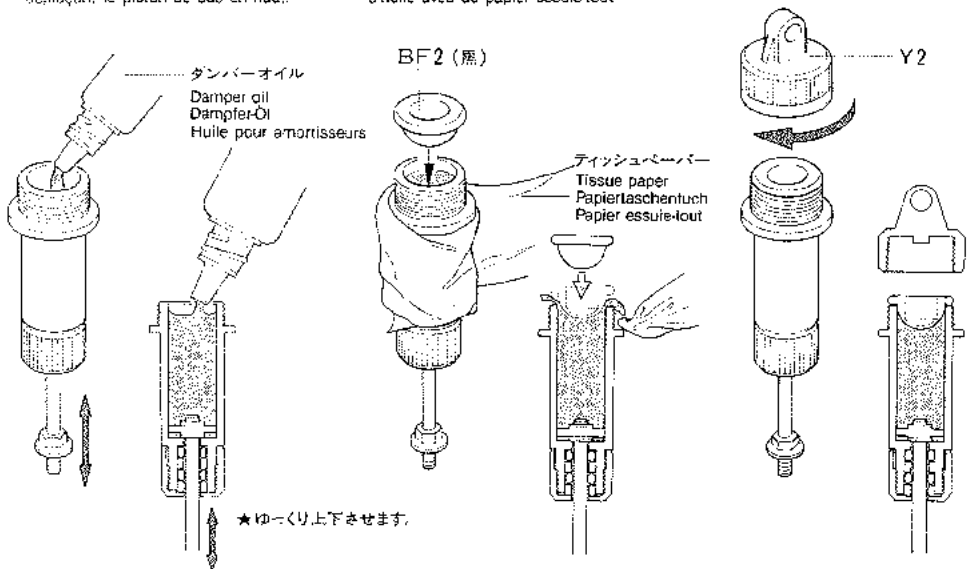
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le bouchon de fermeture.



★ゆっくり上下させます。

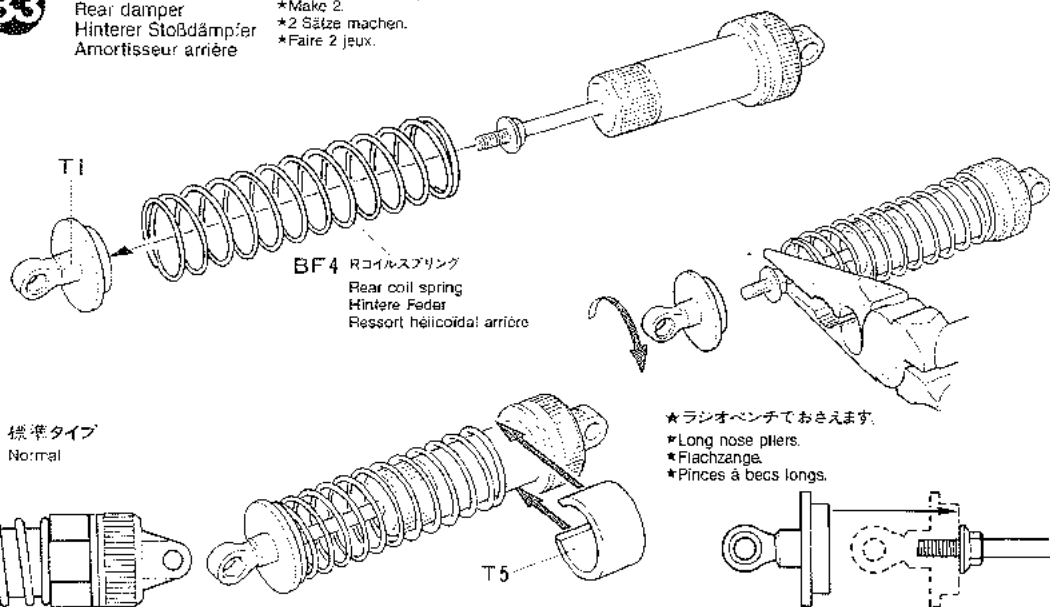
33

(リヤダンパー)

Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

★2個作ります。

★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

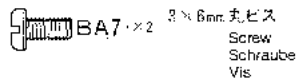
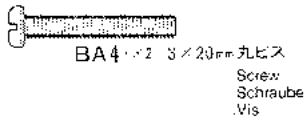


標準タイプ
Normal

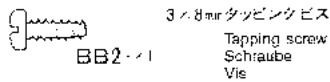
★ラジオペンチでおきます。
★Long nose pliers.
★Flachzange.
★Pincettes à becs longs.

34 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

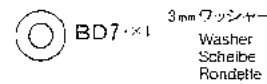
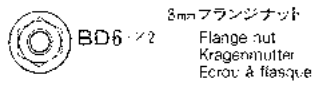
(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



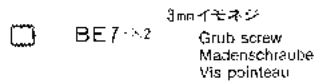
(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



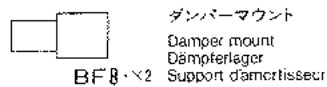
(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



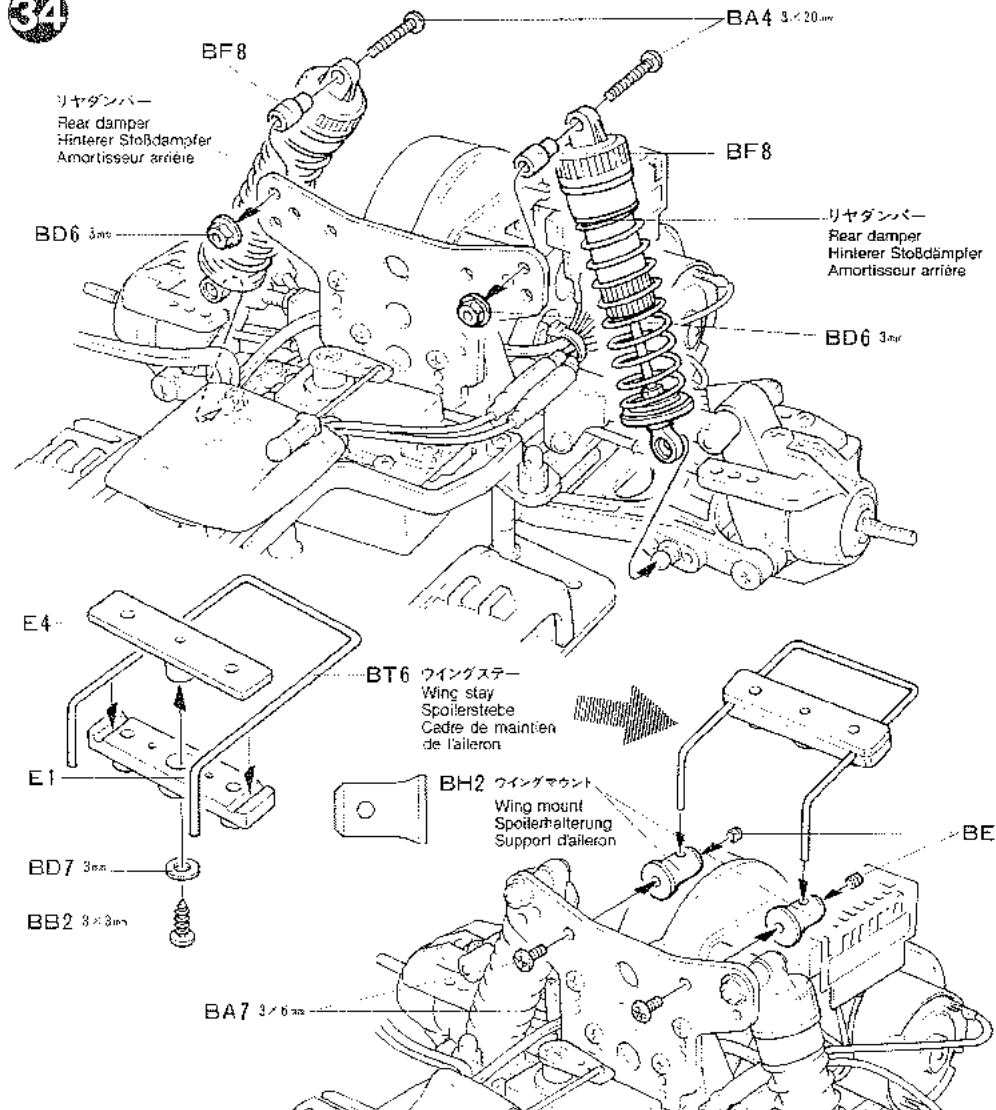
(ビス袋詰 E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)



(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

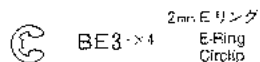


34

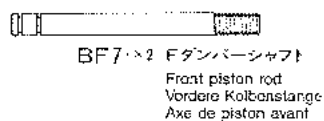
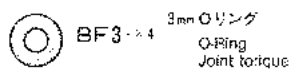


35 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

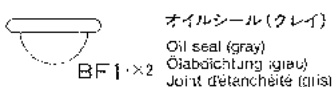


(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



36 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

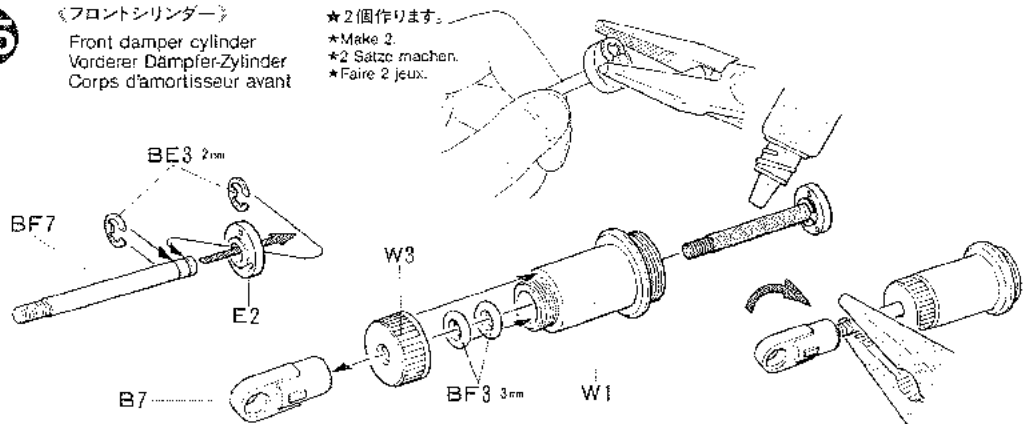
(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



35

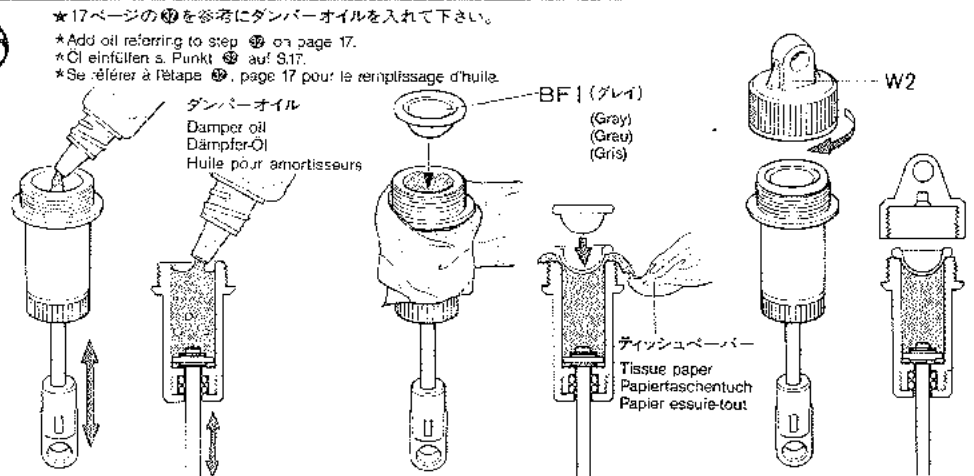
〈フロントシリンダー〉
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



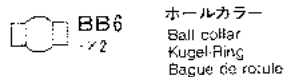
36

★17ページの⑦を参考にダンパーオイルを入れて下さい。
★Add oil referring to step ⑦ on page 17.
★Öl einfüllen s. Punkt ⑦ auf S.17.
★Se référer à l'étape ⑦, page 17 pour le remplissage d'huile.



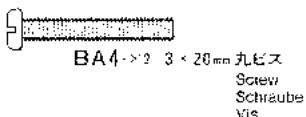
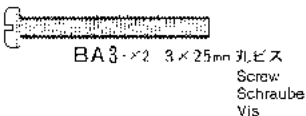
37 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B.)
(Sachet de vis B.)

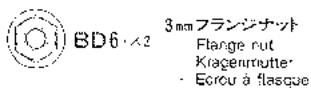
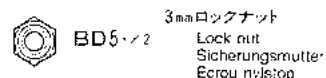


38 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

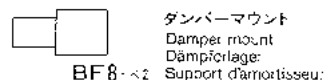
(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A.)
(Sachet de vis A.)



(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D.)
(Sachet de vis D.)

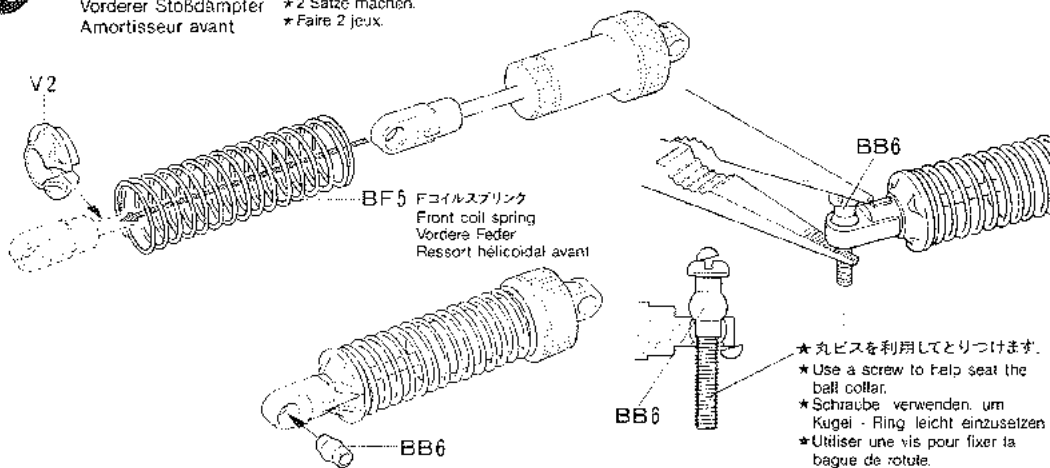


(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

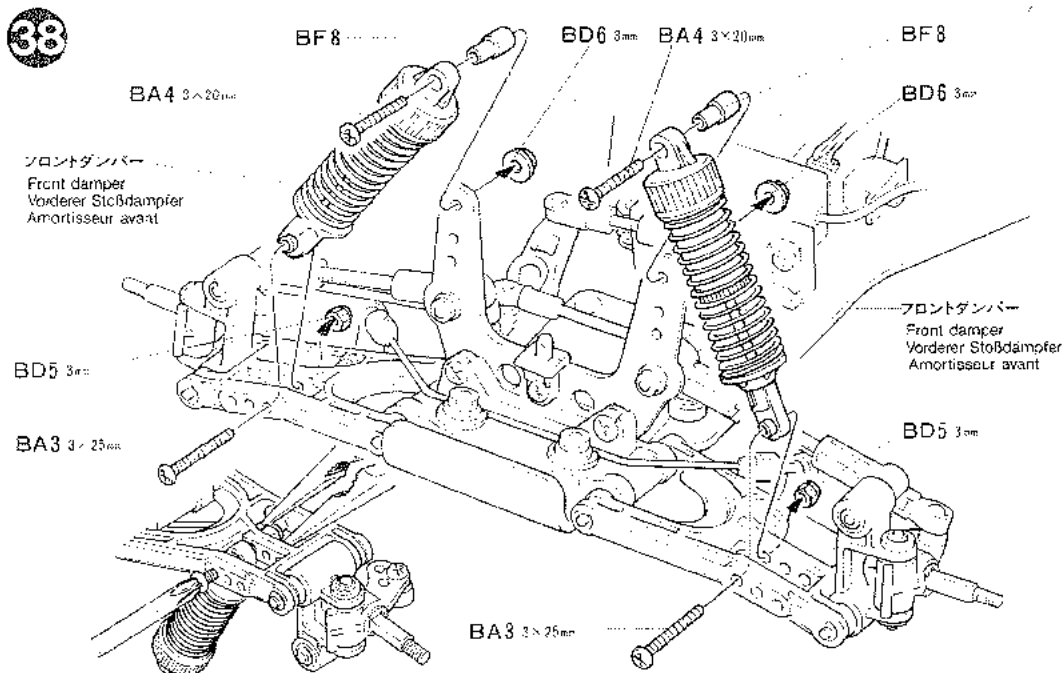


37 <フロントダンパー>
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



★丸ビスを利用してとりつけます。
★Use a screw to help seat the ball collar.
★Schraube verwenden, um Kugel-Ring leicht einzusetzen.
★Utiliser une vis pour fixer la bague de rotule.

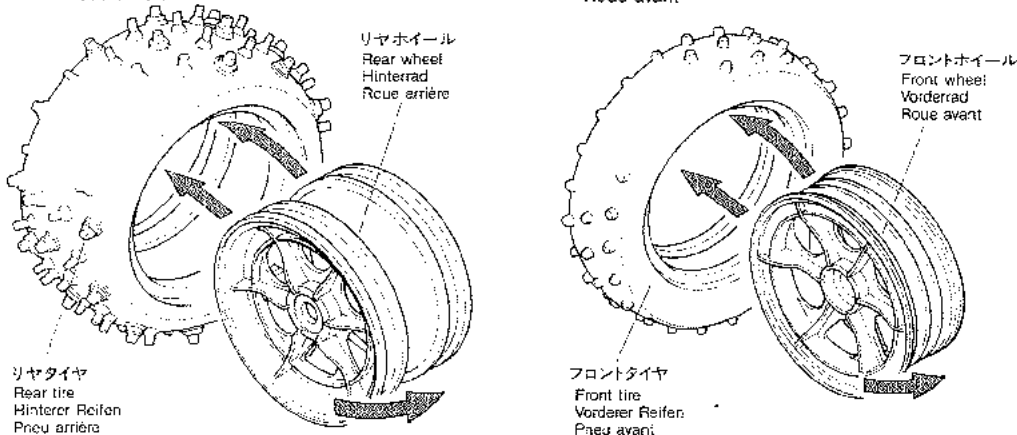


39 <リヤホイール>
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

<フロントホイール>
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

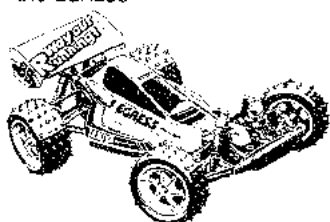
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



★90回しながらみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

★瞬間接着剤をながし込みます。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

TAMIYA R/C MODEL KITS
1/10 EGRESS



1/10 NISSAN KING CAB



TAMIYA
MODEL
MAGAZINE
INTERNATIONAL

「タミヤモデルマガジン」の海外版として、アフターの作品が豊富な月刊で読者を楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマにした記事や資料が満載。初心者から上級者まで、幅広い層に受け継がれる。定価 1冊700円。

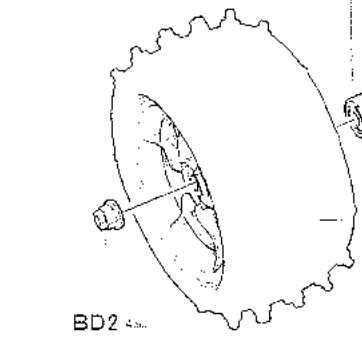
40 (使用する小物全具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)
 (Screw bag D.)
 (Schraubenbeutel D.)
 (Sachet de vis D.)

BD2 4mm フランシロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylonstop

(ブリスターパック)
 (Blister pack)
 (Blister-Verpackung)
 (Emballage sous blister)

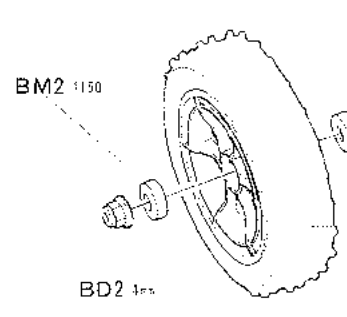
SA4 ホールハブ
 Wheel hub
 Radnabe
 Moyeu de roue



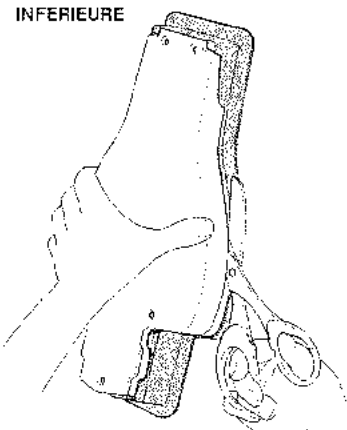
(メタル袋詰)
 (Metal bearing bag)
 (Metall-Lager-Beutel)
 (Sachet de paliers en métal)

BM1 85Cメタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

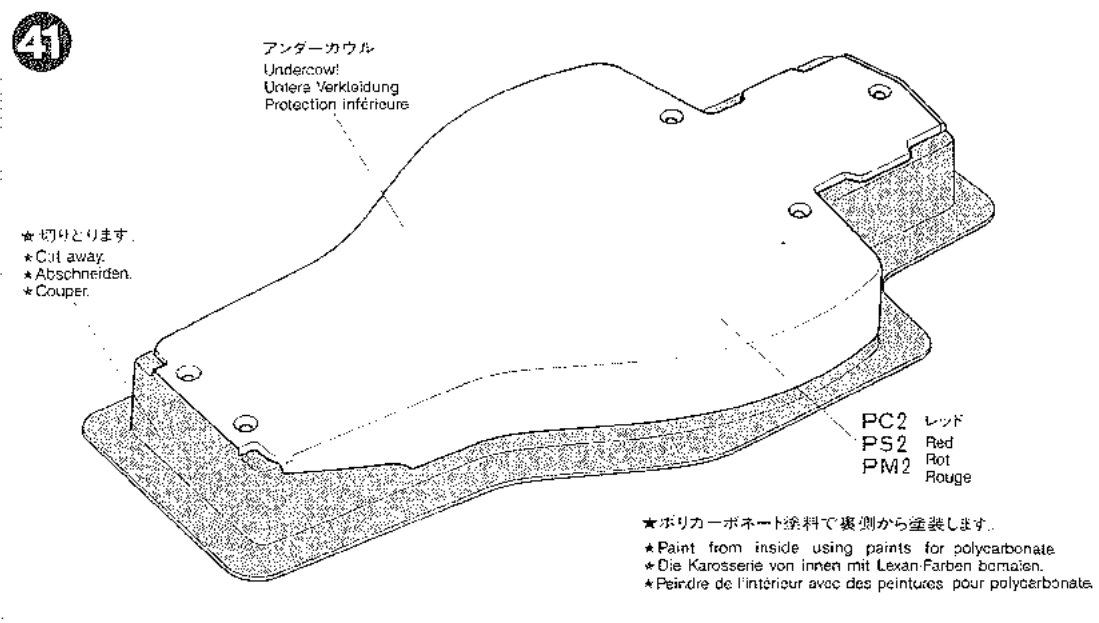
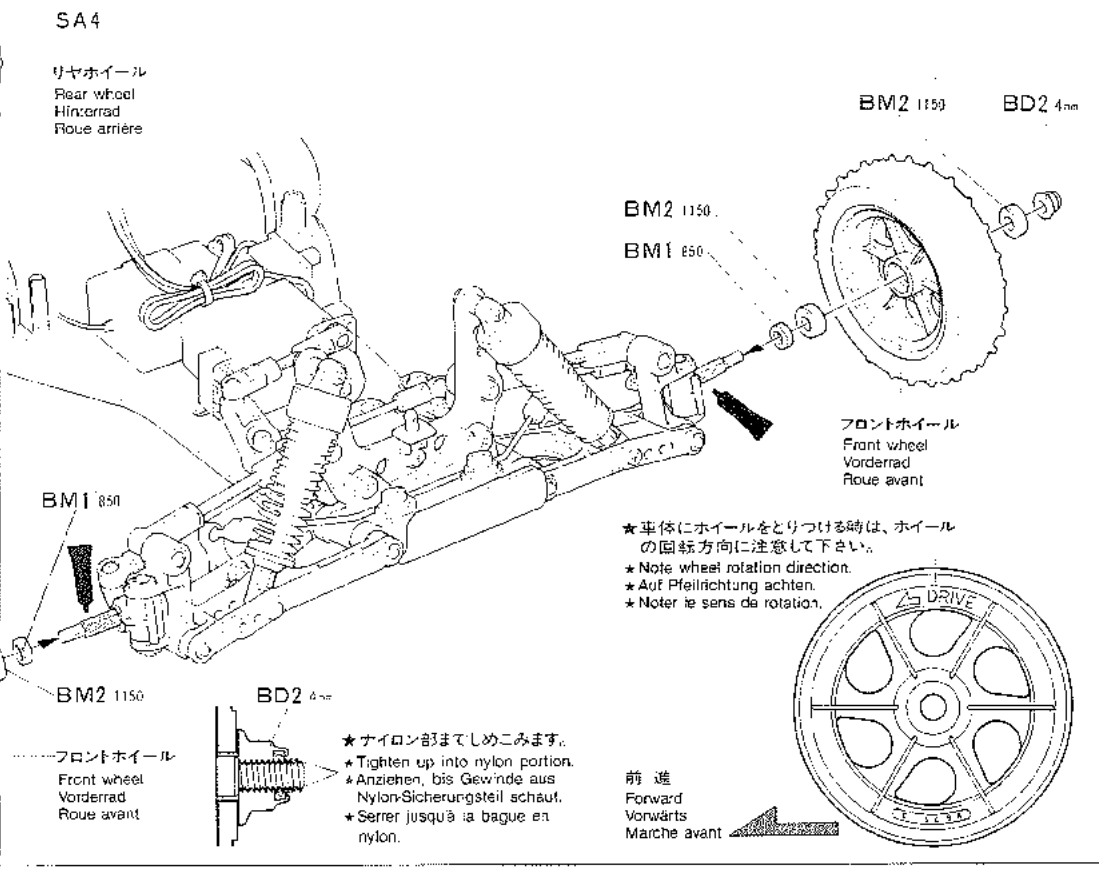
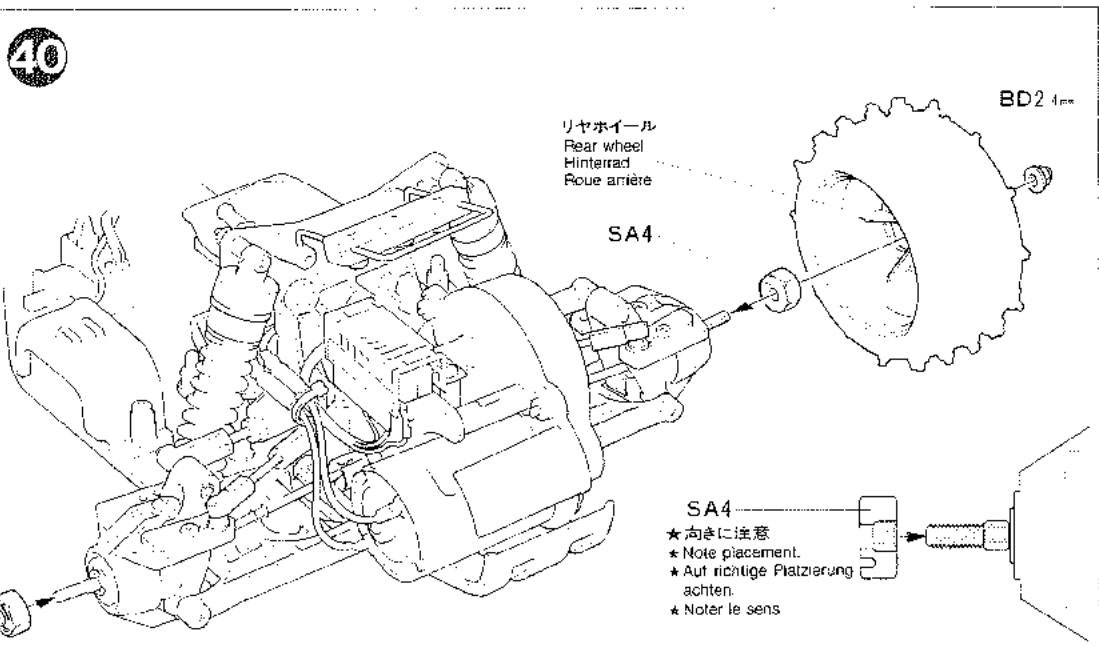
BM2 1150メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal



41 (切りとり)
TRIMMING UNDERCOWL
ZURICHTEN DER UNTERE
VERKLEIDUNG
DECOUPE DE LA PROTECTION
INFERIEURE



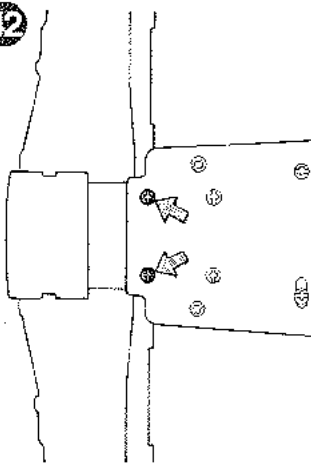
★ハサミやカッターナイフで切りとります。
 ★Cut off using scissors or modeling knife.
 ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
 ★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.



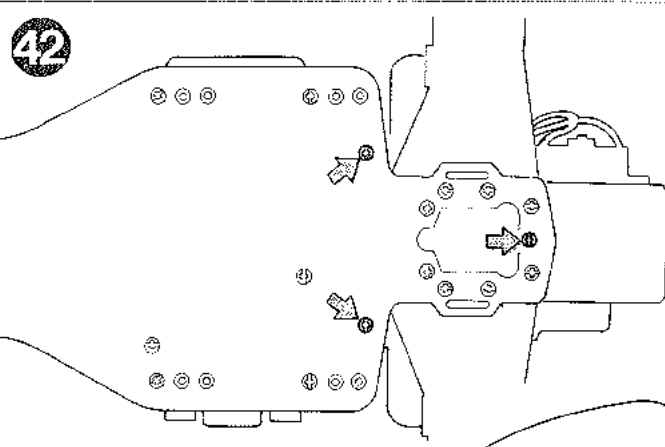
★切りとります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。
 ★Paint from inside using paints for polycarbonate.
 ★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
 ★Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate.

42

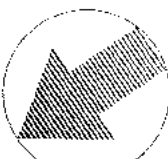


42

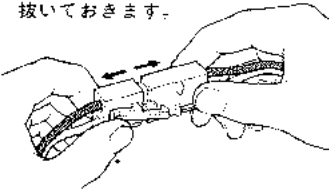


★左図の印のビスをはずしてアンダーカウルをとりつけます。
 ★Remove the screws shown to attach undercowl.
 ★Diese Schrauben wie angegeben entfernen, um untere Verkleidung anzubringen.
 ★Retirer les vis indiquées pour attacher la protection inférieure.

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



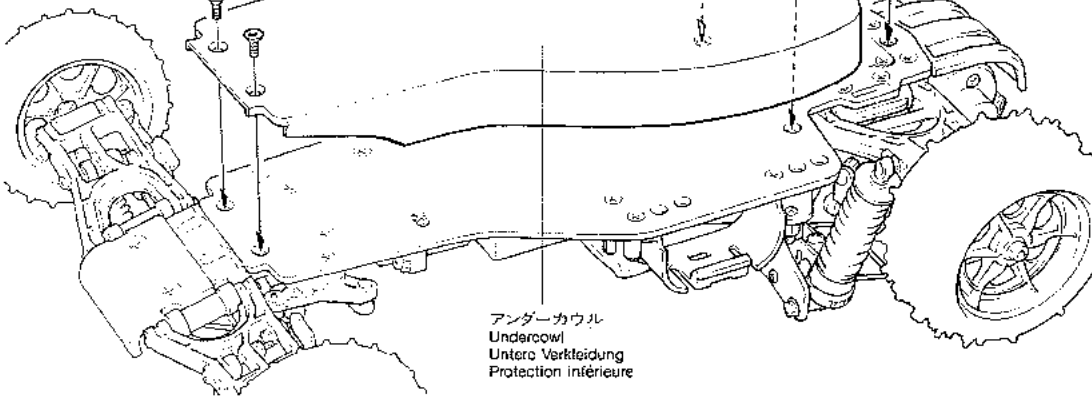
走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
 走行用バッテリーをつないだままおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR
 Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

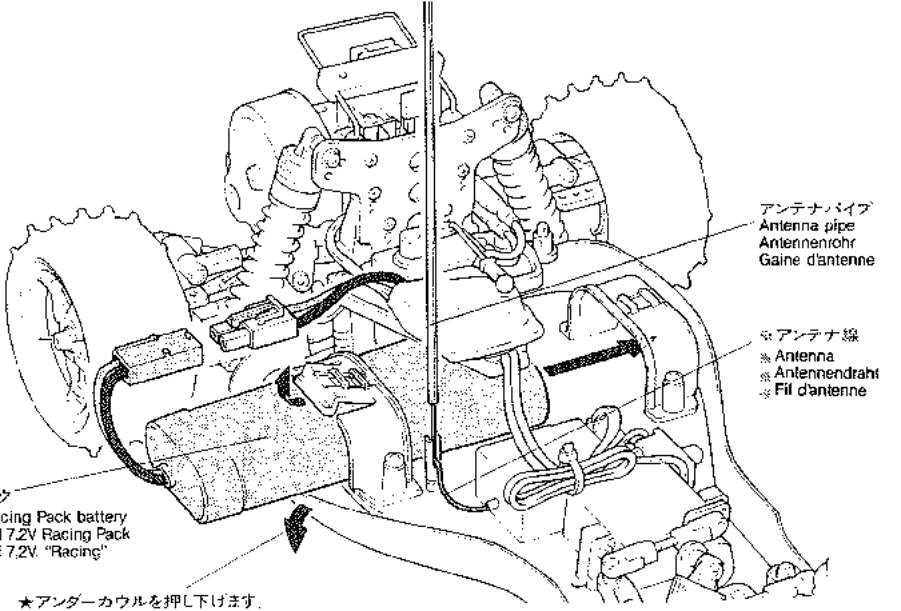
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
 Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTEZ LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
 Déconnectez le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.



アンダーカウル
 Undercowl
 Untere Verkleidung
 Protection inférieure

43



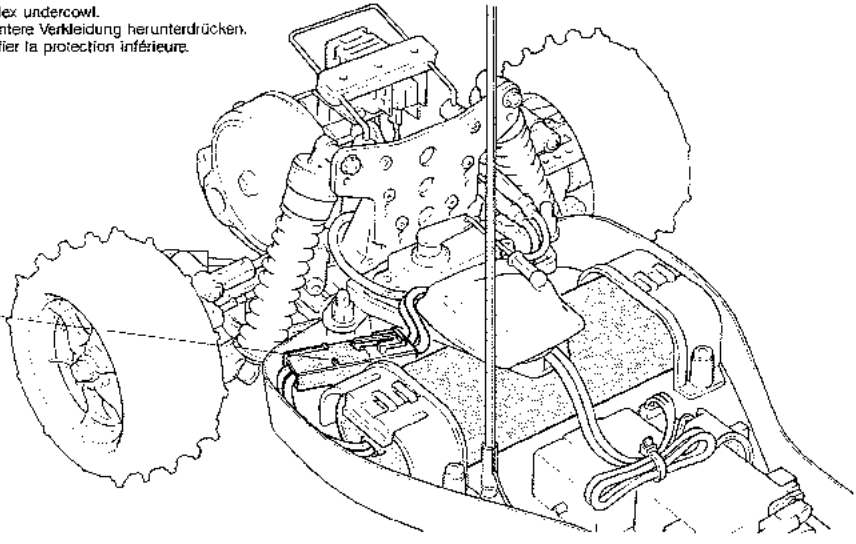
アンテナパイプ
 Antenna pipe
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

アンテナ線
 Antenna
 Antennendraht
 Fil d'antenne

※7.2Vレーシング・パック
 ※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
 ※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
 ※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

★アンダーカウルを押下げます。
 ★Flex undercowl.
 ★Untere Verkleidung herunterdrücken.
 ★Plier la protection inférieure.

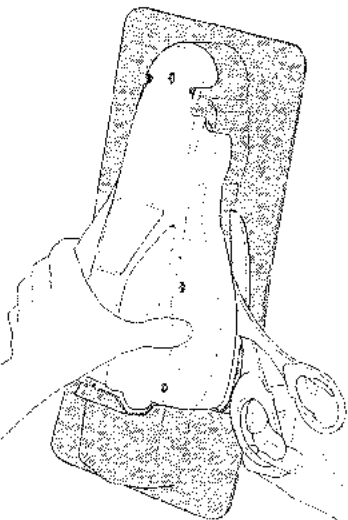
★コネクターはアンダーカウルの中に入れます。
 ★Store connector inside chassis as shown.
 ★Stecker wie abgebildet in Chassis eindrücken.
 ★Installer les connecteurs à l'intérieur du châssis comme indiqué.



TAMIYA COLOR
 タミヤカラー(ポリカーボネート用)
 RC車のクリアーボディ用筆塗り塗料です。吹付けもOK。衝撃などにもはがれにくく、筆などで水洗いでき、手軽に乾きます。全18色。

TAMIYA COLOR FOR POLYCARBONATE
 This is the paint to do a fine job on polycarbonate bodies of RC cars. It can be brushed or sprayed and brushes can be cleaned with water. 18 colors are currently available. It is collision resistant and durable.

TRIMMING BODY
ZURICHTEN DER KAROSSERIE
DECOUPE DE LA CARROSSERIE



★ハサミやコンターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

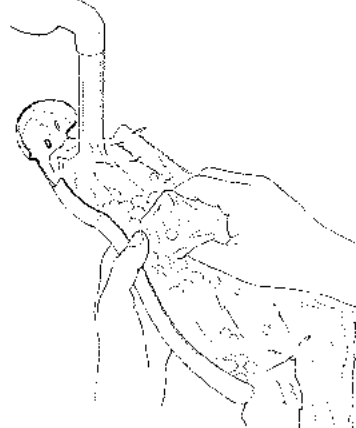
（塗装する前に）

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。

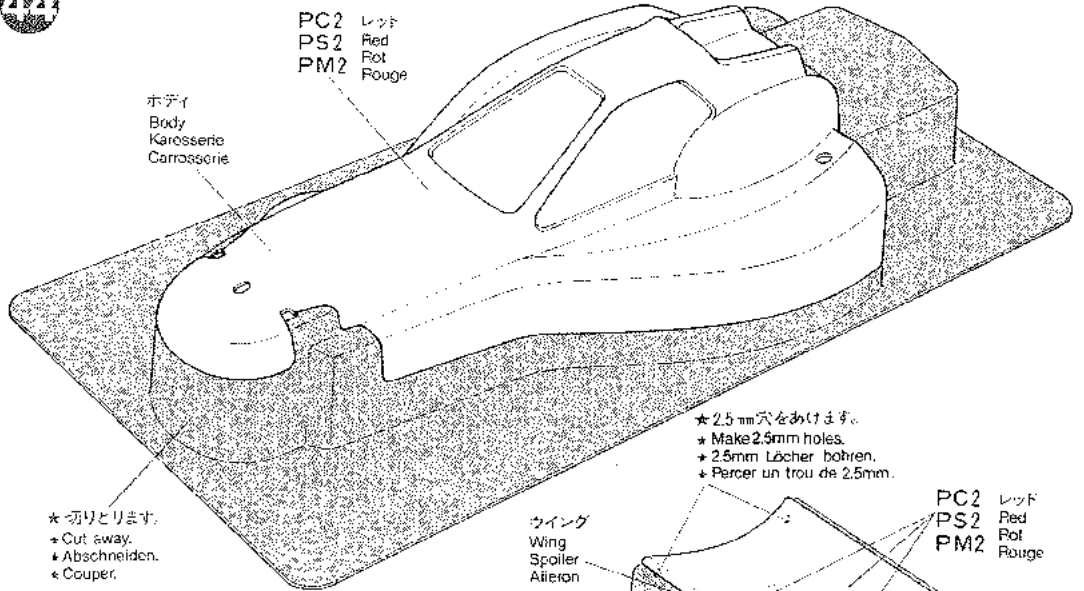
PREPARING BODY FOR PAINTING
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR EEMALUNG
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE
★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.



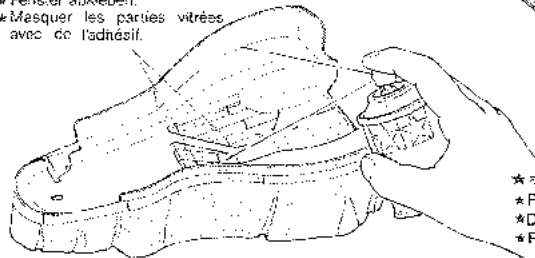
44



★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

サイドプレート
Side plate
Seitenplatte
Plaquette latérale

★ウインドウ部分をマスキングします。
★Mask off window portion.
★Fenster abkleben.
★Masquer les parties vitrées avec de l'adhésif.



★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。
★Paint from inside using paints for polycarbonate.
★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

★2.5mm穴をあけます。
★Make 2.5mm holes.
★2.5mm Löcher bohren.
★Percer un trou de 2.5mm.

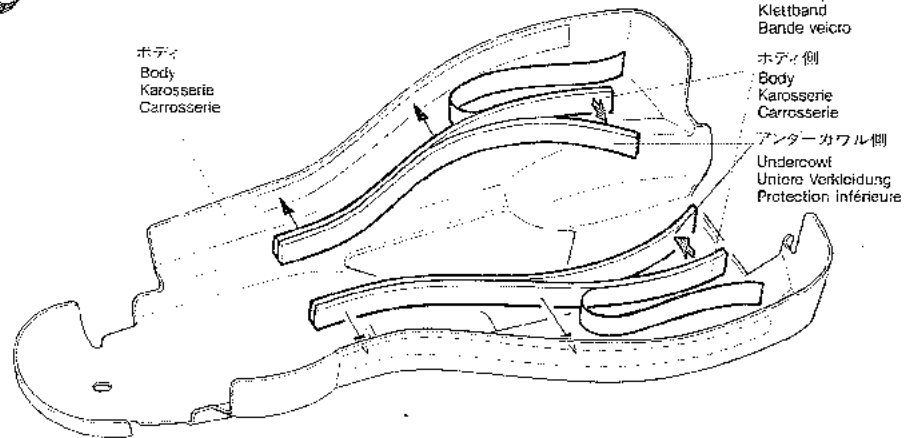
PC2 レッド
PS2 Red
PM2 Rot
Rouge

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

★2.5mm穴をあけます。
★Make 2.5mm holes.
★2.5mm Löcher bohren.
★Percer un trou de 2.5mm.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

45

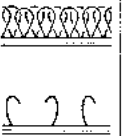


マジックテープ
Velcro tape
Klettband
Bande velcro

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

ボディ側
Body
Karosserie
Carrosserie

アンダーカウル側
Undercoaf
Untere Verkleidung
Protection inférieure



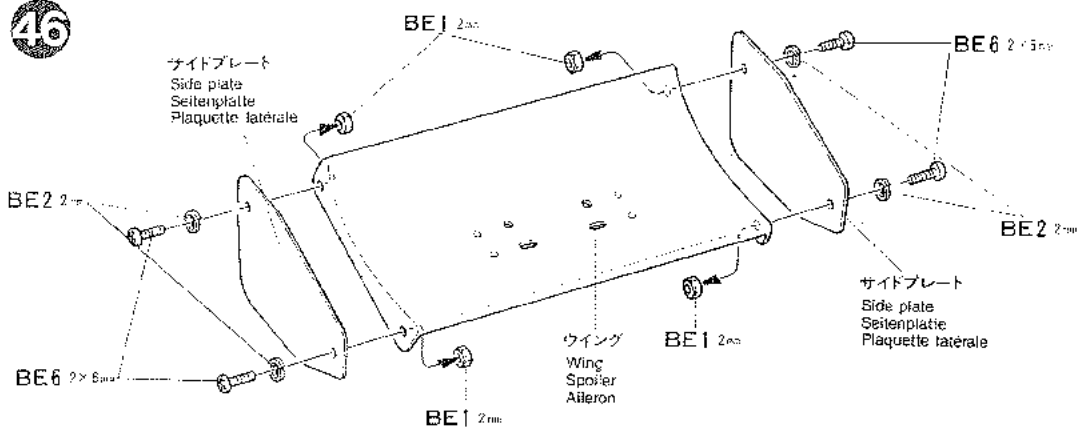
46 使用する小物金具

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋語) (Screw bag 語) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

- BE1 2×4 2mm ナット Nut Mutter Ecrou
- BE2 2×4 2mm スプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondette ressort
- BE6 2×6 2×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis

46



サイドプレート
Side plate
Seitenplatte
Plaquette latérale

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

サイドプレート
Side plate
Seitenplatte
Plaquette latérale

〔マークのはりかた〕

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのでは無いに切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがきたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

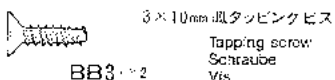
- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenklappen.

MOTIFS DE DECORATION
AUTO-ADHESIFS

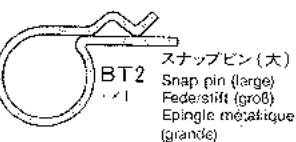
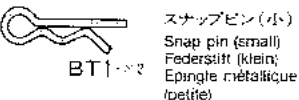
- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

48 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰合)
(Screw bag-B.)
(Schraubenbeutel-B.)
(Sachet de vis B.)



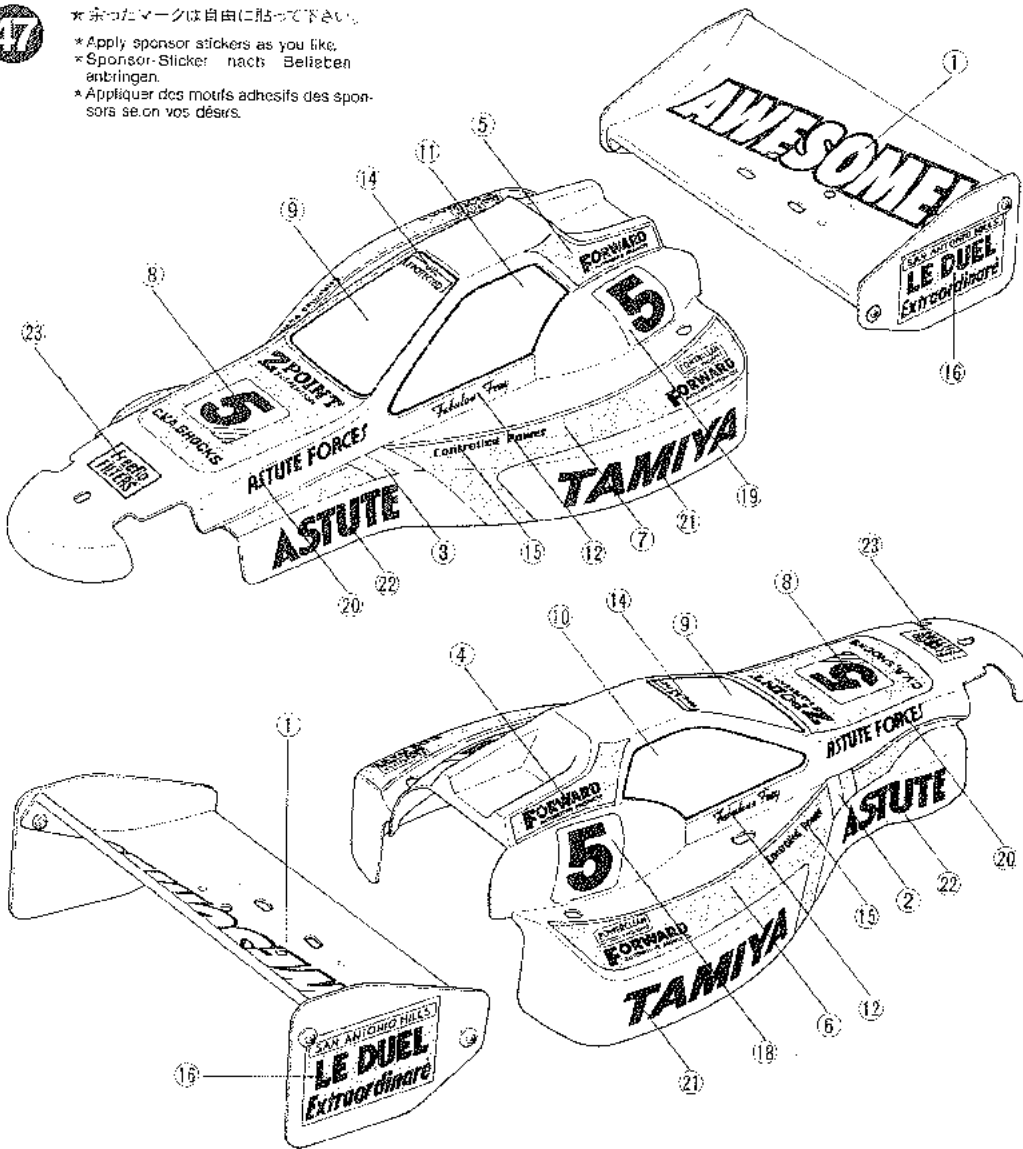
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



47

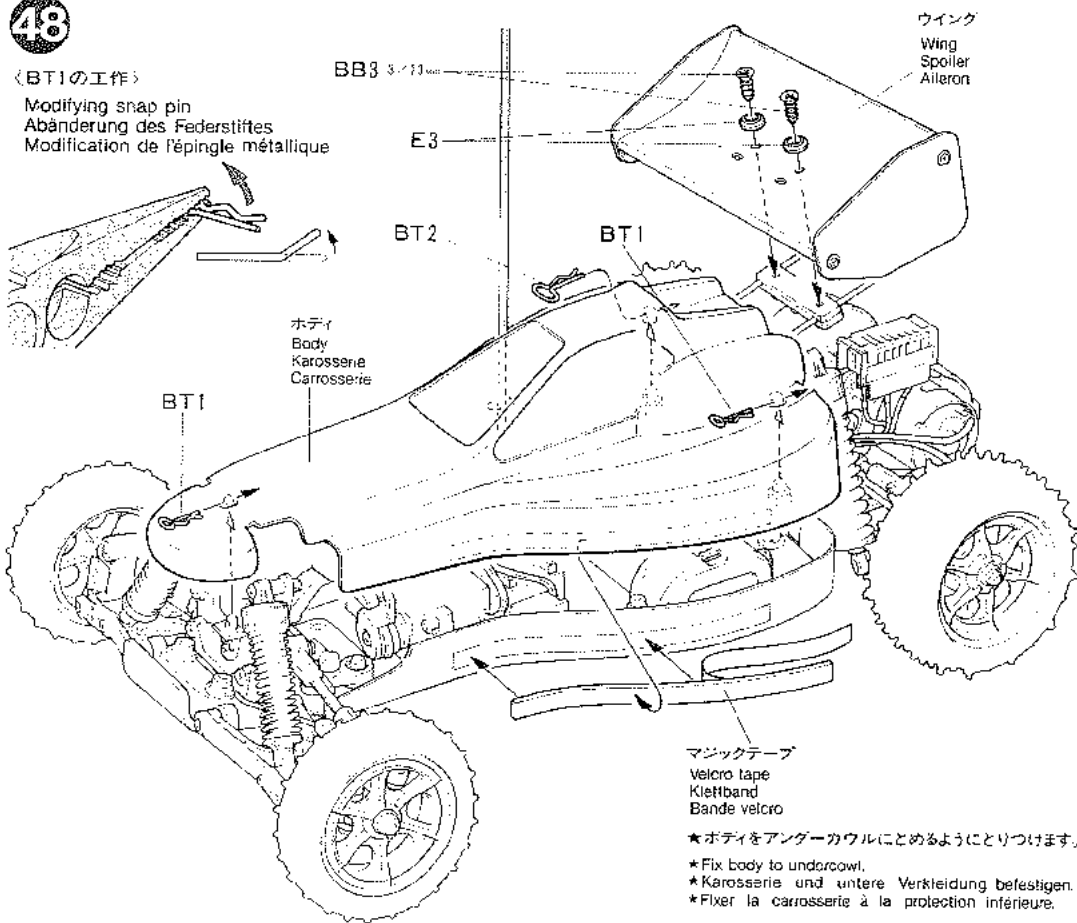
★余ったマークは自由に貼って下さい。

- * Apply sponsor stickers as you like.
- * Sponsor-Sticker nach Belieben anbringen.
- * Appliquer des motifs adhésifs des sponsors selon vos désirs.



48

(BT1の工作)
Modifying snap pin
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



- ★ホデーをアンダーカウルにとめるようにとりつけます。
- ★ Fix body to undercowl.
- ★ Karosserie und untere Verkleidung befestigen.
- ★ Fixer la carrosserie à la protection inférieure.

《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なニカド電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確かめて下さい。

《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを確認して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のピス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3 走行用ニカド電池の充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っているか受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか、また直進も調節して下さい。
●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スイッチは最高速に確実に入りますか、また確実に止まるかも確認。
- 6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
- 7 コードが切れかかっていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 8 グリスアップは確実ですか。シャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

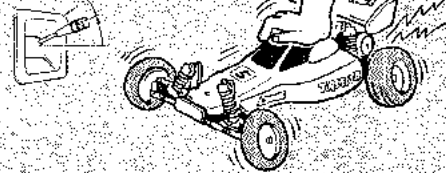
《スイッチの取扱い上の注意》

電動RCカーは、強力なニカドバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

《レジスターが発熱します》

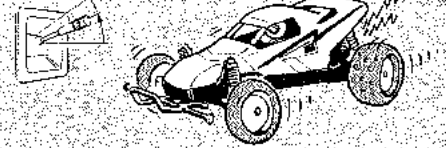
3段空速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手で無理に止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をどかしたりします。

最高速に入らない状態



3段空速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。

最高速に入らない状態



《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、無理に車を動かそうとするとモーターがこわれます。

最高速



《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

《走行させる時の手順》

- 1 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
 - 2 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
 - 3 送信機のスイッチを入れる。
 - 4 受信機のスイッチを入れる。
 - 5 スティックを動かして、各部の動きを確認。必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

《走らない時の点検・チェック》

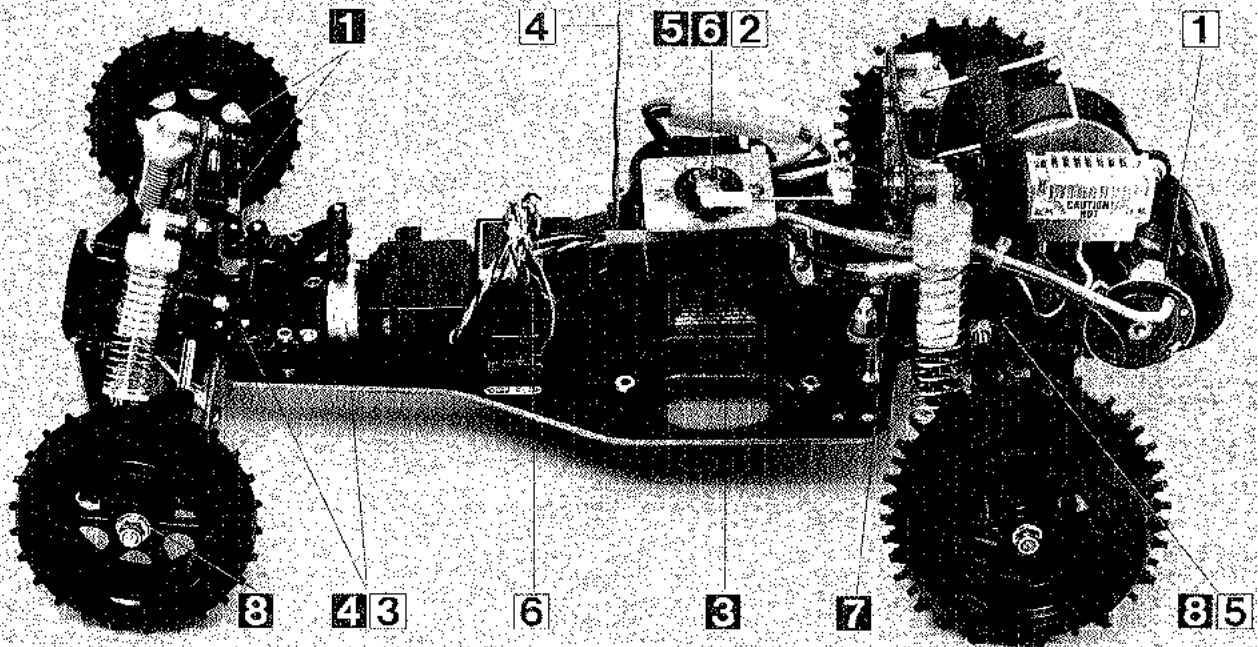
《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうも走らなくなったモデルがうまく走らない、走っても途中で動きがおかしくなりました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障。配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよこされていませんか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながれていますか。
- 3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんが、そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにとりぬいて下さい。
- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障。ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。いかに扱って下さい。

《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

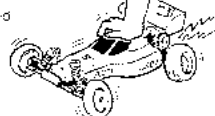
formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

BURNT OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



1st 2nd speed



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



1st 2nd speed



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



Top speed



cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



1 - 2 Fahrstufe



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



1 - 2 Fahrstufe



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



Top-Speed



CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- * Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- * Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Würde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurvenanschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- * Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- * Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

GRILLAGE DE LA RESISTANCE

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



1ère 2ème vitesse



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.



1ère 2ème vitesse



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



Pleine vitesse



PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon? N'est-il pas brûlé ou encrassé? Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?.. Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffé. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- * Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- * Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

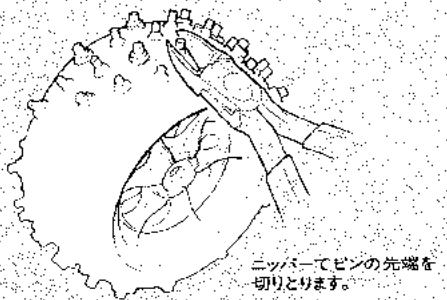
ASTUTE

《アスチュート2WDのセッティング》

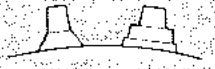
RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て途中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めて下さい。

1. タイヤを選ぶ

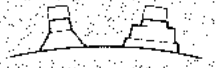
セッティングの第1段階は路面にあったタイヤを選ぶこと。標準タイヤはピンの長さを変えることで柔らかい路面から、硬い路面まで幅広く使えるハイグリップタイヤです。ピンをカットすることで路面に合わせたセッティングが可能で



柔らかい路面・グリップが良い
★切らずに使用します。



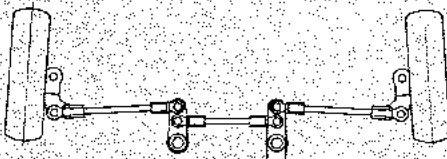
硬い路面・すべりやすい
★先端から1.5mm位切って使用します。



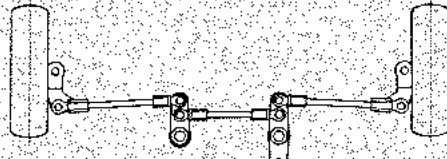
2. トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り初めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが頻くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。基本的には、ほんのわずかなトーインをつけておくのがいいでしょう。

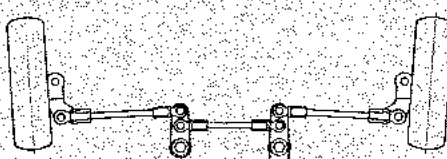
トーイン(フロント)



ニュートラル(フロント)

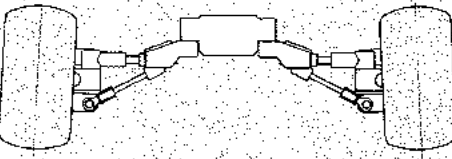


トーアウト(フロント)

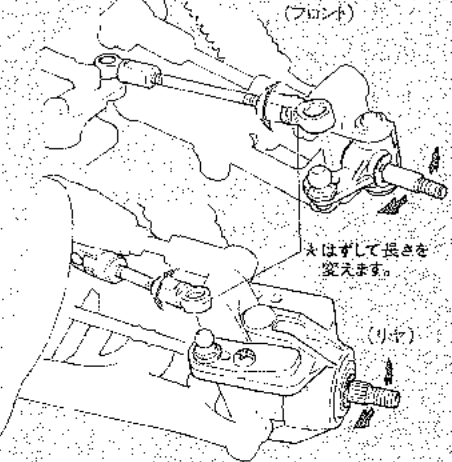


★アスチュートでは、リヤタイヤのトーイン調整も可能です。リヤタイヤにトーインをつけることにより、直進性が良くなることに加え、コーナーリング中のリヤタイヤのすべり出しがおだやかになります。

トーイン(リヤ)



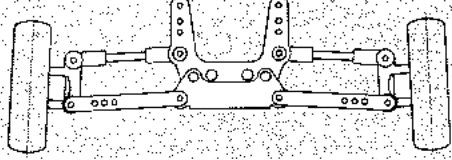
調整



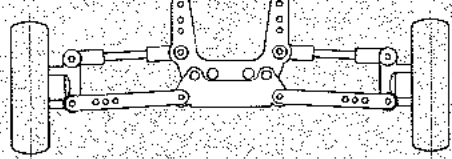
3. キャンバー角

コーナーリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナーリング中のグリップを増やすには、ネガティブキャンバーに、グリップを減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

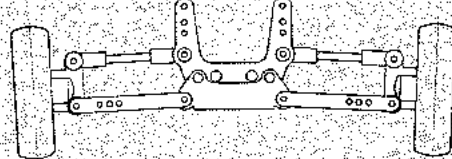
ネガティブキャンバー



キャンバー0(ゼロ)

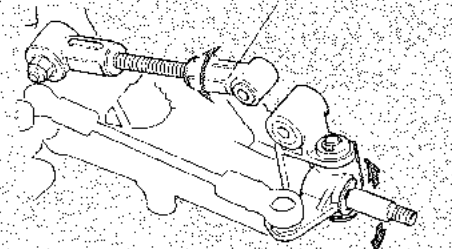


ポジティブキャンバー

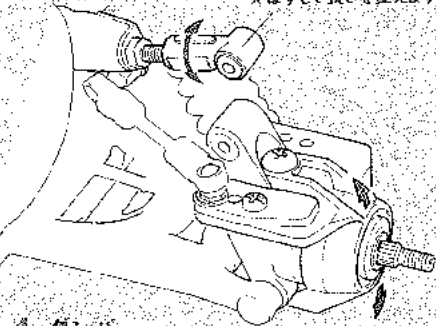


キャンバー調整は、キットの説明図中でセッティングが取れていますが、走りにくい時に調整します。アッパーアームの長さを伸ばせばポジティブ・キャンバーが付き、アームを縮めればネガティブ・キャンバーが付きます。

フロント側の調整



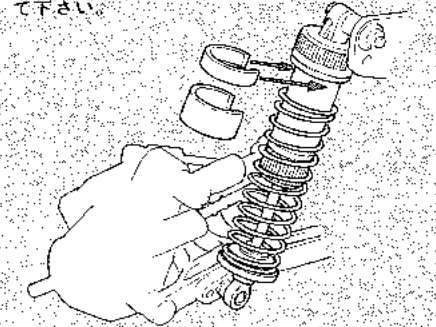
リヤ側の調整



★必ずして長さを変えます。

4. ダンパー

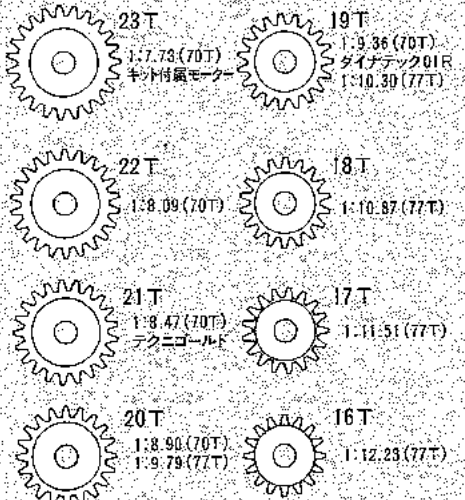
まずは組み立て説明図の指示どおり、標準タイプで走行させてみます。アンダー気味ならフロントのダンパーを柔らかく、リヤのダンパーを固めにセッティング。オーバー気味ならフロントを固めに、リヤを柔らかめにセッティングします。また、ジャンプの姿勢が悪く、前のめりになる時はフロントを固めに、リヤを柔らかめに調整することで、ある程度ジャンプ姿勢をよくすることができます。もちろん、ダンパーに限らず、セッティングでは前後のバランスが大切。前後のセッティングを極端に変えると安定性を崩して、走行しにくくなりますので注意して下さい。



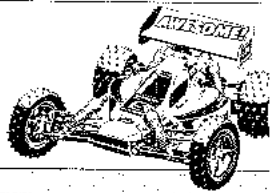
★ダンパーオイルを交換することでも、ダンパーのセッティングが行なえます。粘度の違うダンパーオイルを用意しておくとうれいでしょう。ダンパーオイルは定期的にチェックして下さい。

5. ギヤー比

搭載しているモーター、コースの路面コンディションやレイアウト、そして使用バッテリーによってピニオンギヤーの枚数をきめ細かくセッティングします。アスチュートの場合、ドライブギヤーが2種類(70T, 77T)入っています。テクニコールドモーターを搭載したとき、ピニオン21T、ドライブギヤー70Tで、ダイナテック01Rモーターのとき、ピニオン19T、ドライブギヤー70Tが基本的なセッティングです。ただし、路面のグリップがいいコースなどではバッテリーの消費が多くなりますので、ピニオンの枚数を1〜2枚ほど減らすことも必要です。()内はドライブギヤーの枚数です。



ASTUTE

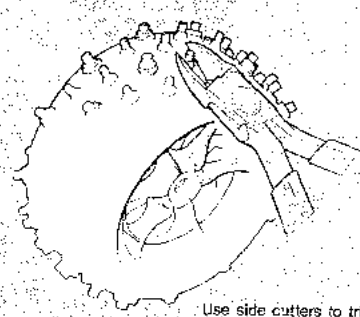


SETTING-UP THE ASTUTE

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions), on which you will be racing. This will ensure its best performance on race day. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

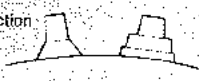
1. TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. The stock high-grip pin-spoke tires can be easily modified for a firm or hard track condition by shortening the height of the pins by trimming. This helps the tires provide better traction for improved acceleration and handling.

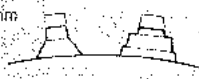


Use side cutters to trim spikes.

Soft surface: Provides good traction
* Used untrimmed tires.



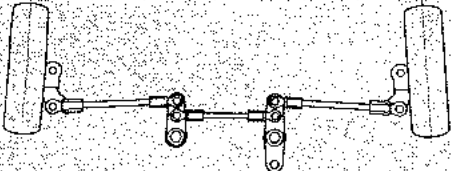
Hard surface: Less traction
* Trim spikes to about 1.5mm in length as shown.



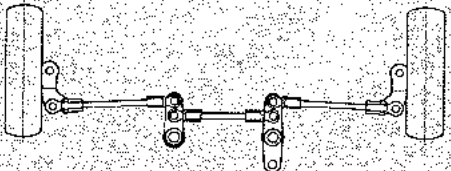
2. TOE-IN AND TOE-OUT

Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering characteristics. Toe-out, which point the wheels outwards, gives sharp and crisp steering. Take care not to overdo any adjustment, otherwise the resulting drag will hinder the handling of the car. Too much of either reduces performance and control. Begin with a little toe-in and work from there.

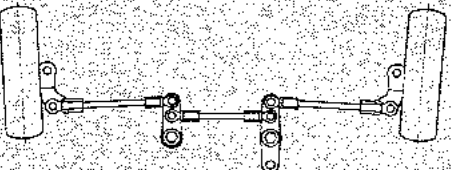
Toe-in (front)



Neutral (front)

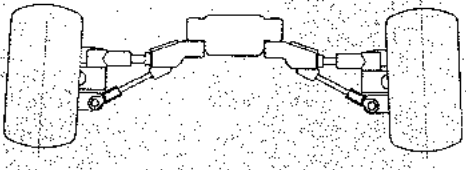


Toe-out (front)

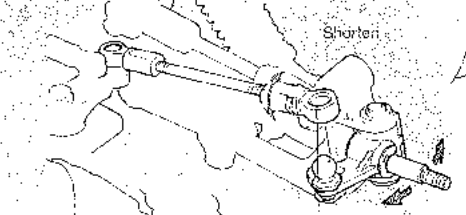


The rear wheels of this vehicle can be adjusted for toe-in or toe-out. The basic rule for rear adjustment is less toe-in (or toe-out) for quick handling characteristics and greater toe-in for added stability on the track.

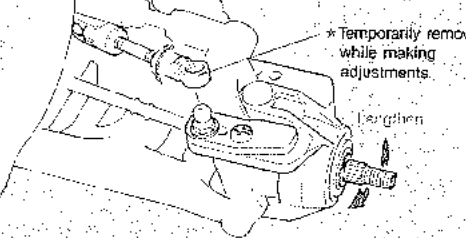
Toe-in (rear)



How to adjust:



Shorten



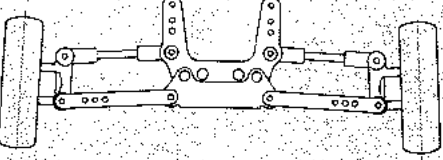
* Temporarily remove while making adjustments.

Lengthen

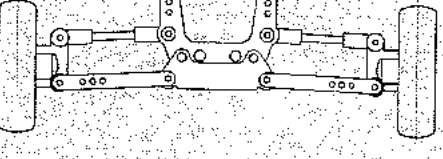
3. CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing in-stability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of the camber angle. To increase traction during cornering adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust for positive camber.

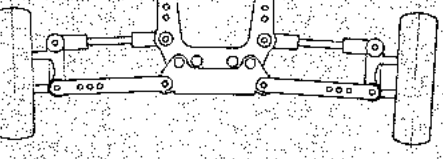
Negative camber



Zero camber

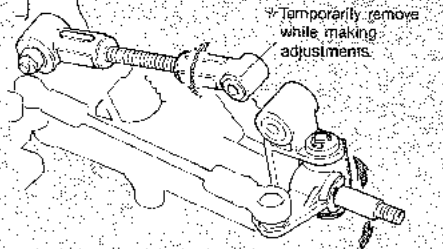


Positive camber



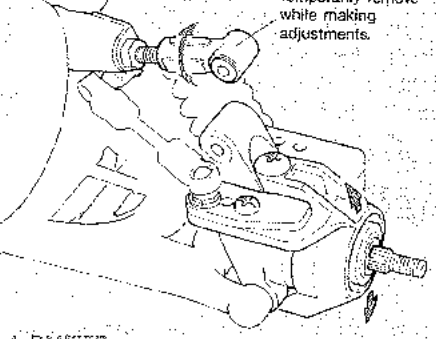
* The vehicle will have the standard camber angle, when assembled according to the instruction manual. It is suggested that you readjust the car to your own preference and track conditions, after break-in. Lengthen the upper arm for positive camber and shorten it for negative camber angle.

Front and camber adjustment



* Temporarily remove while making adjustments.

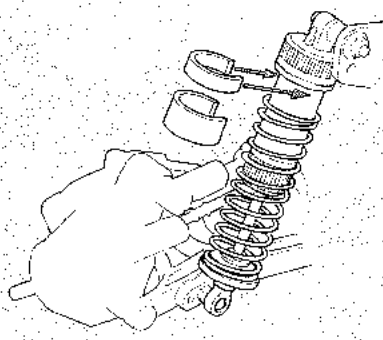
Rear end camber adjustment



* Temporarily remove while making adjustments.

4. DAMPER

It is suggested that you first assemble the damper units to standard, as outlined in the instruction manual, and test run the car. If the car understeers, make the front dampers softer and the rear harder. For oversteering traits, make the front dampers harder and the rear softer. Also, you can reduce car diving tendencies during jumps by setting the front dampers hard and the rear soft. The damper units should always be adjusted to maintain a balance between the front and rear end. Excessive damping only makes the car more difficult to control.

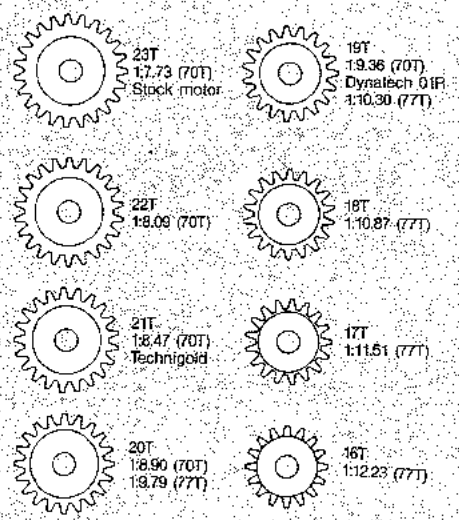


* Damper oil also plays a very important part in enhancing overall suspension potential. Use of different types of oil enable you to adjust your damper units for any track conditions. Remember to periodically check and service damper oil to maintain performance.

5. GEAR RATIO

Proper gear ratio should be determined by the available output power of the motor, type of battery, track condition and layout. The Astute comes with a 70T & 77T spur gear. The standard setting for the Technigold motor is a combination of a 21T motor pinion gear and a 70T spur gear, while a 19T motor pinion gear and a 70T spur gear combination is suitable for the Dynatech 01R motor. It should also be noted that running the car on a good grip surface suggests use of a pinion gear 1-2 teeth smaller, in order to effectively use all of the available battery power.

Bracket shows drive gear tooth number.

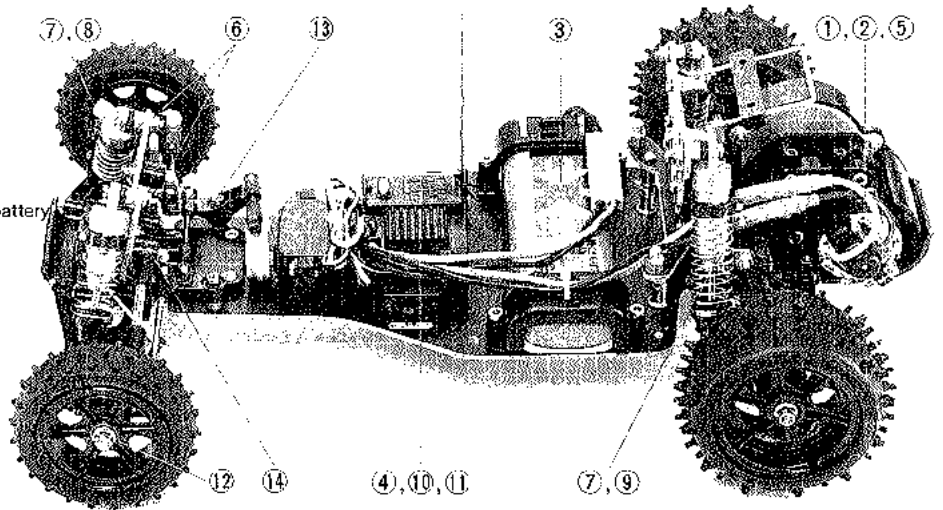


R/C SPARE PARTS

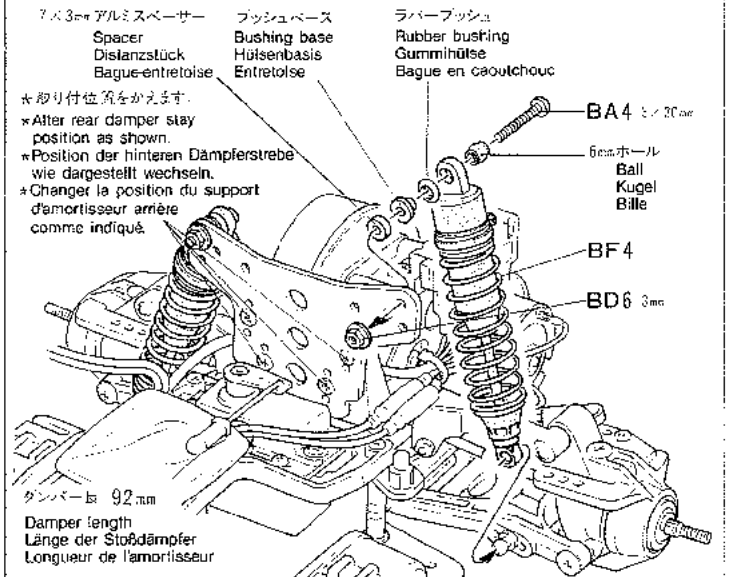
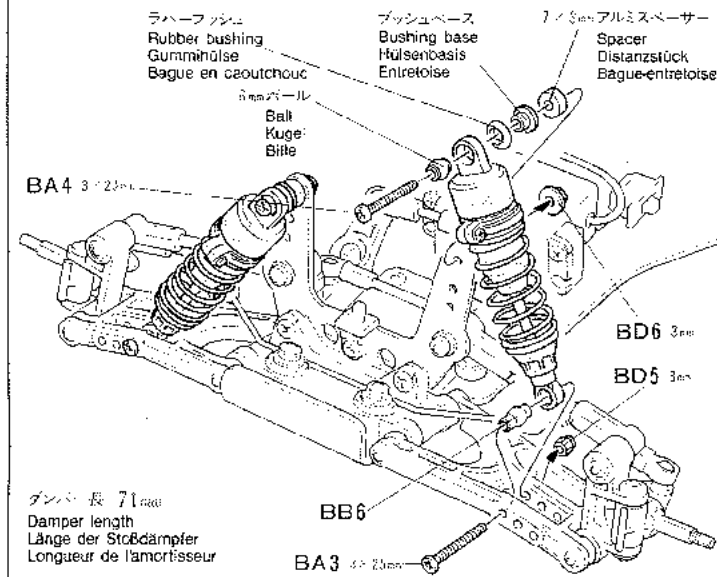
- ① SP Ns 290 マフチRX-540VZテクニゴールド
50290 RX-540VZ Technigold Motor
- ② SP Ns 354~357 AVビニオンセット
50354 - 50357 AV Pinion Gears
- ③ 7.2VレーシングバックEX
65038 Tamiya Ni-Cd 7.2V-1700mAh Racing Pack EX battery
- ④ アドスペックプロボシステム
45009 Tamiya Adspec 2 channel R/C System

HOP-UP OPTIONS

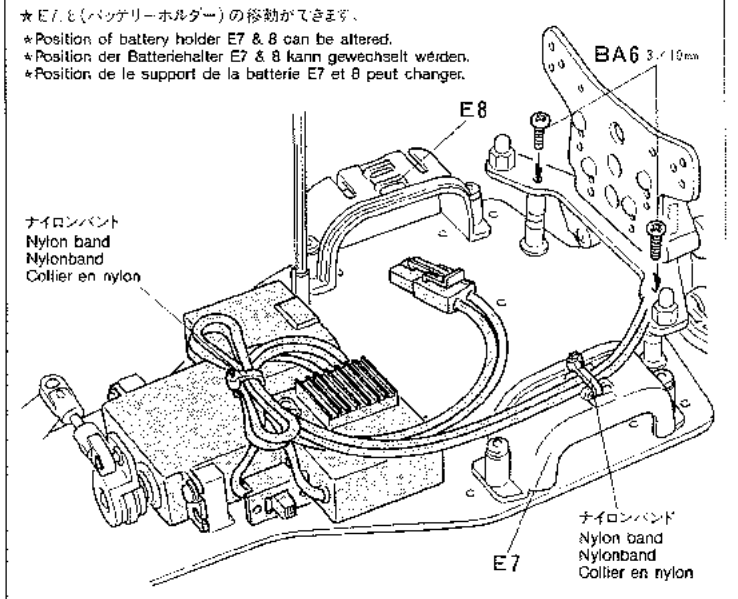
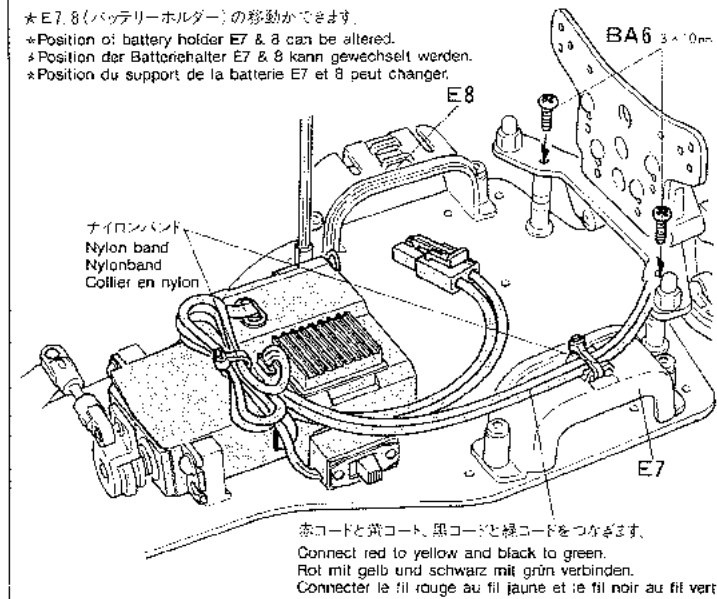
- ⑤ OP. 1 ダイテック (1Rモーター)
53001 Dynatech 01R Motor
- ⑥ OP. 11~24 チタンビス アルミナット
53011 - 53024 Titanium Screws & Aluminum Nuts
- ⑦ OP. 25~27 シリコンダンパーオイルセット
53025 - 53027 Silicone Damper Oil Set



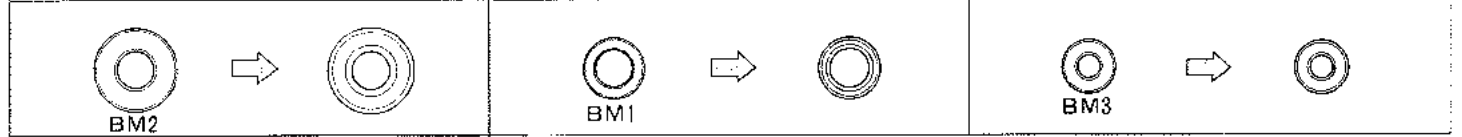
- ⑧ OP. 36 ハイキャップダンパー(ミニ) 標準オイル≒200
53036 Hi-Cap Damper (Mini) Normal oil viscosity: ≒200
- ⑨ OP. 37 ハイキャップダンパー(ショート) 標準オイル≒600
53037 Hi-Cap Damper (Short) Normal oil viscosity: ≒600



- ⑩ C.P.R.ユニットP-100F 45010 Tamiya C.P.R. Unit P100F
- ⑪ FETアンプ付プロボ Standard 2ch. R/C unit plus separate electronic speed control



- ⑫ OP. 8 1150ラバーシールベアリング4個セット 53008 1150 Sealed Bearing Set (4 Pcs.)
- ⑬ OP. 30 850ラバーシールベアリング4個セット 53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)
- ⑭ OP. 47 730ラバーシールベアリング4個セット 53047 730 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)



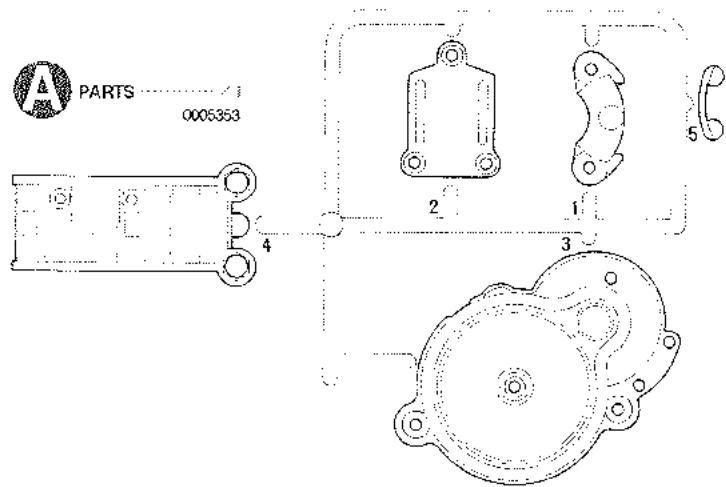
PARTS

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

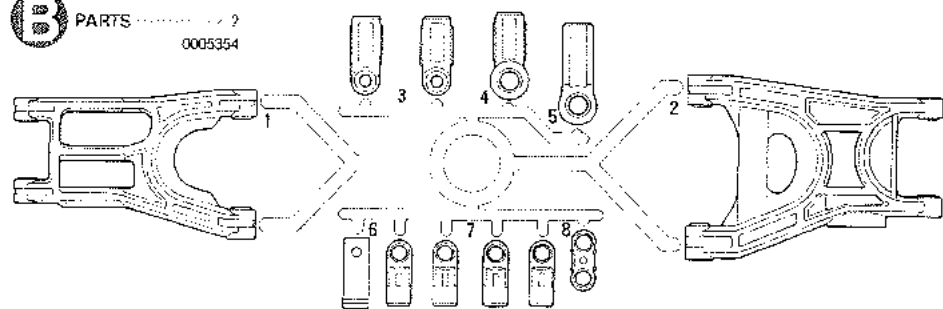
- ボディ ×1
Body 1625050
Karosserie
Carrosserie
- ウイング ×1
Wing 9805335
Spoiler
Aileron
- アンダーカウル ×1
Undercowt 9805335
Untere Verkleidung
Protection inférieure
- ステッカー ×1
Sticker 1425159
Motif adhésif
- アンテナパイプ ×1
Antenna pipe 6095001
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- フロントホイール ×2
Front wheel 0445139
Vorderrad
Roue avant
- リヤホイール ×2
Rear wheel 0445138
Hinterrad
Roue arrière
- フロントタイヤ ×2
Front tire 6205035
Vorderer Reifen
Pneu avant
- リヤタイヤ ×2
Rear tire 6215019
Hinterer Reifen
Pneu arrière

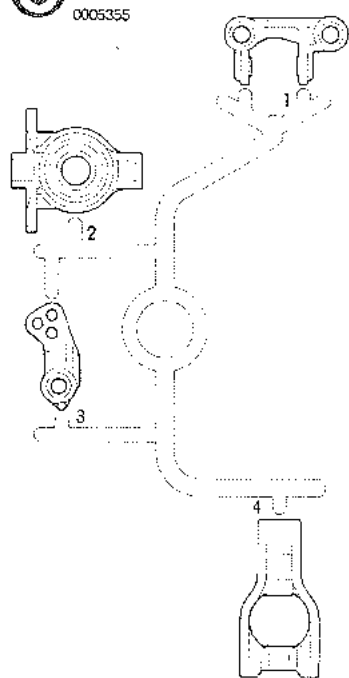
A PARTS ×1
0005353



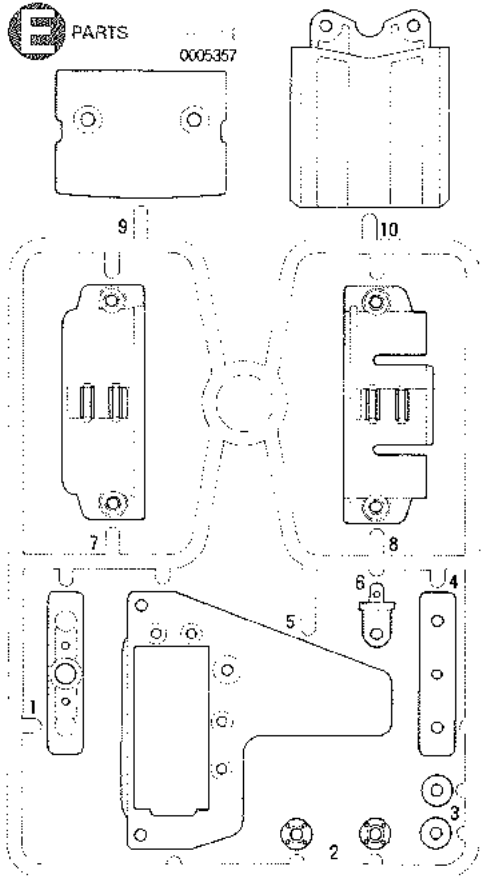
B PARTS ×2
0005354



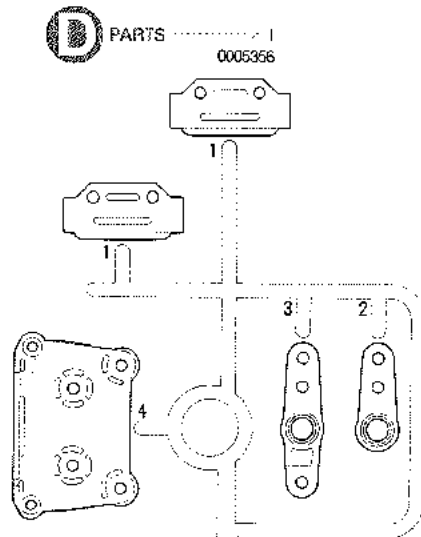
C PARTS ×2
0005355



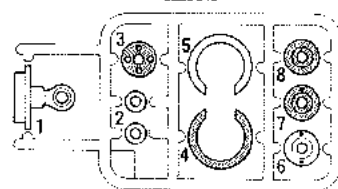
D PARTS ×1
0005357



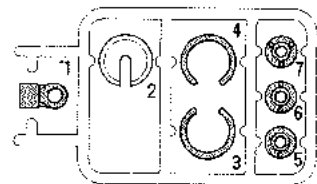
E PARTS ×1
0005356



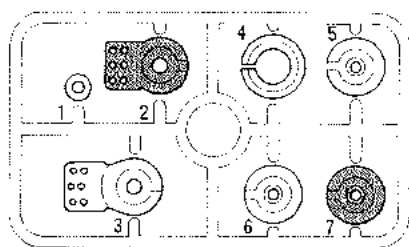
F PARTS ×2
0225019



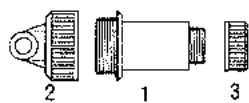
G PARTS ×2
0225040



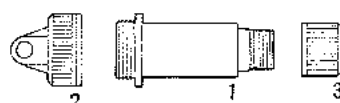
H PARTS ×1
0115065



I PARTS ×2
0225041

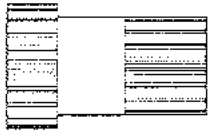


J PARTS ×2
0225035

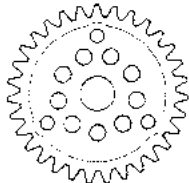


PARTS

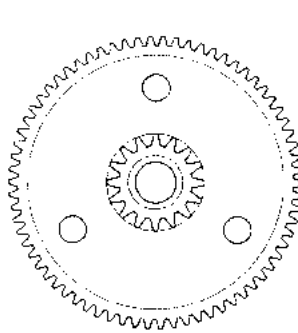
ブリギヤー袋詰 9335077 GEAR BAG ZAHNRÄDER-BEUTEL SACHET DE PIGNONNERIE



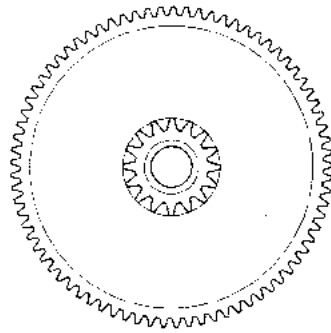
BG1 カウンターギヤー
.....×1
Counter gear
Gegengetriebe
Pignon intermédiaire



BG2 デフスパーギヤー
.....×1
Differential spur gear
Differentialgetriebe
Couronne de différentiel

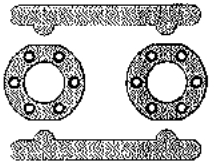


BG3 70Tドライブギヤー
.....×1
70T Spur gear
70Z Getriebe
Pignon d'entraînement 70 dents



BG4 77Tドライブギヤー
.....×1
77T Spur gear
77Z Getriebe
Pignon d'entraînement 77 dents

不要部品
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisé.



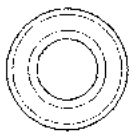
リテーナー
Ball retainer
Kugellagerkäfig
Support de bille

ブリスターパック 9756184 BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

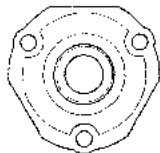
3段変速スイッチ.....×1
Speed controller 4505041
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター.....×1
Motor
Moteur

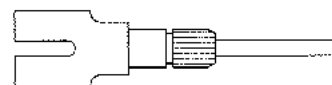
シャーシ.....×1
Chassis 4025016
Châssis



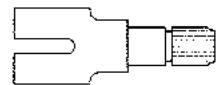
160mmラバーシールベアリング
SA1 Ball bearing
.....×2
5700020
Kugellager
Roulement à billes



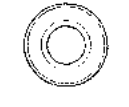
SA6×1
5415025
メフハウジング(A)
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



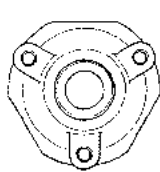
SA9 ギヤーボックスジョイント(L)
.....×1
Left gear box joint
2595046
Getriebegehäuse-Gelenk links
Accouplement de pont gauche



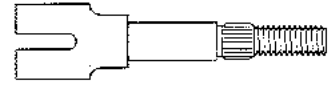
SA10 ギヤーボックスジョイント(R)
.....×1
Right gear box joint
2595064
Getriebegehäuse-Gelenk rechts
Accouplement de pont droit



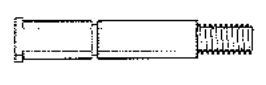
110mmラバーシールベアリング
SA2 Ball bearing
.....×2
5700021
Kugellager
Roulement à billes



SA7×1
5415026
デフハウジング(B)
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B



SA11 ホイールアクセル
.....×2
2595050
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



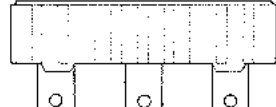
SA12 アップライトシャフト
.....×2
3485030
Front shaft
Vorderachse
Arbre avant



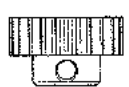
60mmラバーシールベアリング
SA3 Ball bearing
.....×2
5700023
Kugellager
Roulement à billes



ホイールハブ
SA4 Wheel hub
.....×2
5425017
Radnabe
Moyeu de roue



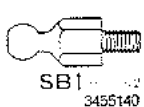
SA8 3端子レスタター
.....×1
7265011
Resistor
Widerstand
Résistance



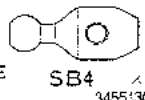
23Tモーターピニオン
SA5 23T Pinion gear
.....×1
3515016
23Z Motorritzel
Pignon moteur 23 dents

SA13 ドライブシャフト
.....×2
4135031
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

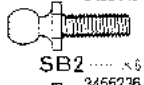
ビロボール袋詰 9405516 BALL CONNECTOR BAG KUGELKOPF-BEUTEL SACHET DE CONNECTEURS A ROTULE



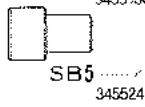
5mmビロボール(長)
SB1 Ball connector (long)
.....×2
3455140
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)



スタビライザーボール
SB4 Stabilizer ball
.....×2
3455130
Stabilisator-
Kugelkopf
Rotule de barre
anti-roulis



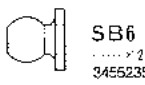
5×5mmビロボール
SB2 Ball connector
.....×6
3455236
Kugelkopf
Connecteur à rotule



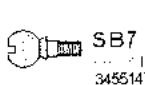
5×11mm丸フツコ
SB5 Round bushing
.....×2
3455247
Kreishülse
Entretoise



5×5mmビロボール
SB3 Ball connector
.....×5
3455137
Kugelkopf
Connecteur à rotule

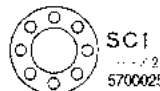


6mmビロボールナット
SB6 Ball nut
.....×2
3455235
Kugelnut
Ecrou à rotule

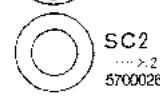


5mmビロボール(黒)
SB7 Ball connector (black)
.....×1
3455147
Kugelkopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)

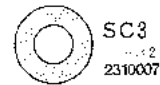
スラストベアリング袋詰 9405515 BALL THRUST BEARING BAG DRUCKKUGELLAGER-BEUTEL SACHET DE BUTEES A BILLES



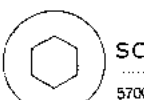
6mmスラストベアリング
SC1 Ball thrust bearing
.....×2
5700025
Druckkugellager
Butée à billes



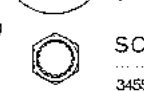
6mmスラストワッシャー
SC2 Thrust washer
.....×2
5700028
Druckscheibe
Rondelle de butée



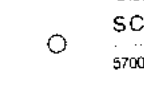
5mm皿バネ
SC3 Disk spring
.....×2
2310007
Tellerfeder
Rondelle Belleville



プレッシャーディスク
SC4 Pressure disk
.....×2
5700027
Drucklatte
Rondelle de pression



ディスクハブ
SC5 Disk hub
.....×2
3455245
Plattennabe
Moyeu de disque



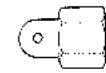
スチールボール
SC6 Steel ball
.....×8
5700029
Stahlkugel
Bille en acier



6mmデフスパーギヤー
SC7 Differential spacer
.....×2
2305006
Differential-
Distanzstück
Rondelle de pression
de différentiel

金具小箱 9405521 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

金具袋詰 9405521 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DE PIECES METALLIQUES



7×6mm六角マウント
BH1 Hexagonal mount
.....×2
3405029
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



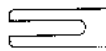
BH4×7
3485031
5×33.5mmギヤーシャフト
Shaft
Achse
Axe



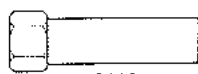
ウイングマウント
BH2 Wing mount
.....×2
3455238
Spoilerhalterung
Support d'aileron



ナホートステー
BH5 Chassis stay
.....×3
3455210
Chassis-Strebe
Support de châssis

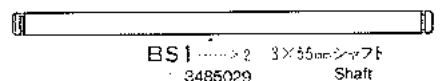


アンテナホルダー
BH3 Antenna holder
.....×1
3455035
Antennenhalterung
Support d'antenne

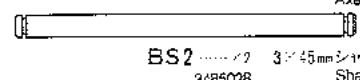


六角スペーサー
BH6 Hexagonal spacer
.....×2
3455211
Sechskantdistanzstück
Entretoise hexagonale

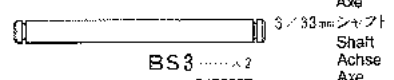
シャフト袋詰 9405522 SHAFT BAG ACHSEN-BEUTEL SACHET D'ARBRES



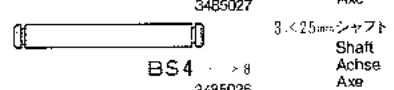
BS1×2
3485029
3×35mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BS2×2
3485028
3×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BS3×2
3485027
3×33mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BS4×8
3485026
3×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

PARTS

金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

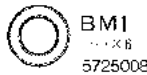
- ★金具部品は少し多量に入っています。予備として使って下さい。
- ★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
- ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
- ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

730メタル袋詰 9405524
730 METAL BEARING BAG
730 METALL-LAGER-BEUTEL
SACHET DE PALIERS METAL 730



BM3
3mm x 3.6mm x 1.2mm
730メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

メタル袋詰 9405523
METAL BEARING BAG
METALL-LAGER-BEUTEL
SACHET DE PALIERS EN METAL



BM1
3mm x 3.6mm x 1.2mm
650メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



BM2
3mm x 3.6mm x 1.2mm
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

ダンパー部品袋詰 9405519
DAMPER BAG
DÄMPFER-BEUTEL
SACHET D'AMORTISSEURS

Fスタビライザーロッド ×1
Front stabilizer rod 5395027
Vordere Stabilisator-Stange
Barre anti-roulis avant

ダンパーオイル ×1
Damper oil 6435027
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



BF1
..... ×2
6275020
オイルシール(グレイ)
Oil seal (gray)
Ölabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)



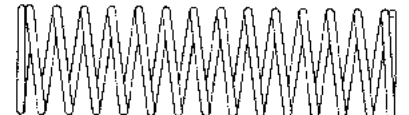
BF2
..... ×2
6275017
オイルシール(黒)
Oil seal (black)
Ölabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)



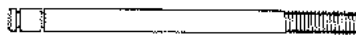
BF3
..... ×12
2995006
3mm Oリング
O-Ring
Joint torique



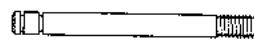
BF4
..... ×2
Rコイルスプリング 5005019
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



BF5
..... ×2
Fコイルスプリング 5005035
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



BF6
..... ×2
Rタンパーシャフト
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

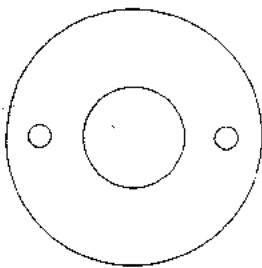


BF7
..... ×2
Fタンパーシャフト
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant

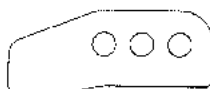


BF8
..... ×4
3455246
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

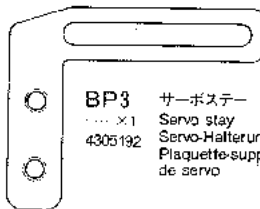
プレス部品袋詰 9405517
PRESS PARTS BAG
PRESSTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIECES EMBOUTIES



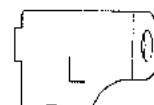
BP1
..... ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



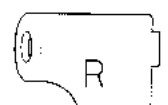
BP2
..... ×2
4305255
アップライト補強板
Reinforcing plate
Verstärkungsplatte
Plaque de renfort



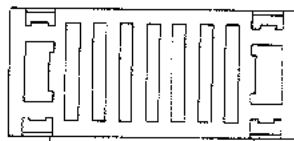
BP3
..... ×1
4305192
サーボステー
Servo stay
Servo-Halterung
Plaque-support de servo



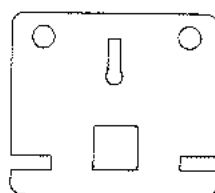
BP6
..... ×1
リヤアームプレート(L) 4305253
Left rear arm plate
Hintere Armplatte links
Plaque de bras arrière gauche



BP7
..... ×1
リヤアームプレート(R) 4305254
Right rear arm plate
Hintere Armplatte rechts
Plaque de bras arrière droit



BP4
..... ×1
4305194
レジスタカバー
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance



BP5
..... ×1
4305107
レジスタプレート
Resistor plate
Widerstandsplatte
Plaque de la résistance

サブシャーシ ×1
Sub chassis 4025017
Oberes Chassis
Sub-châssis

Rダンパーステー ×1
Rear damper stay 4305251
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

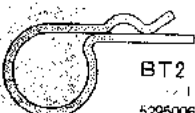
ギヤーボックスプレート ×1
Gear box plate 4305252
Getriebedeckel
Plaque de réducteur

Fダンパーステー ×1
Front damper stay 4305250
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

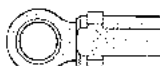
工具袋詰 9405518
TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE



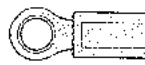
BT1
..... ×2
2915001
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



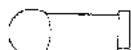
BT2
..... ×1
5295006
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



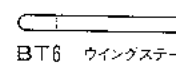
BT3
..... ×2
0445132
6mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



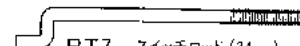
BT4
..... ×5
0445005
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



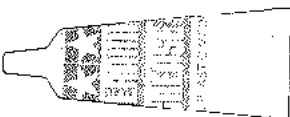
BT5
..... ×1
0115007
4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



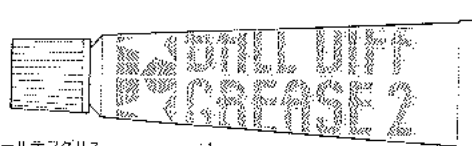
BT6
..... ×1
5395026
ウイングステー
Wing stay
Spoilerstrebe
Cadre de maintien de l'aileron



BT7
..... ×1
5305008
スイッチロッド(34mm)
Speed control rod
Fahrreglergestänge
Tringlerie du variateur



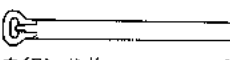
セラミックグリス ×1
Grease 6435023
Fett
Graisse



ボールデフグリス ×1
Ball diff grease 6435040
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



接点グリス ×1
Switch lubricant 8435003
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques



ナイロンバンド ×3
Nylon band 6305006
Nylonband
Collier en nylon

スイッチカバー ×1
Speed control cover 6275019
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur

Eリング用工具 ×1
Tool for E-Rings 4305199
Werkzeug für E-Ring
Outil pour circlip

十字レンチ ×1
Box wrench 5495003
Steckschlüssel
Clé à tube

両面テープ ×1
Double sided tape 1905005
Doppelklebeband
Adhésif double face

六角棒レンチ ×1
Hex wrench 2990001
Imbusschlüssel
Clé Allen

マジックテープ ×2
Velcro tape 1905007
Klettband
Bands velcro

PARTS

金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

ビス袋詰 A 9465336
SCREW BAG (A)
SCHRAUBENBEUTEL (A)
SACHET DE VIS (A)

3mmタイトナット Press nut Druckmutter Ecrou de pression	BA1 21 2250001	3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA2 2 2300048	3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA3 7 2000063
3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA4 6 2000029	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA5 28 2000028	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA6 18 2000027
3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA7 10 2000026				

ビス袋詰 B 9465339
SCREW BAG (B)
SCHRAUBENBEUTEL (B)
SACHET DE VIS (B)

3×10mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis	BB1 3 2080028	3×12mmスクリューピン Screw pin Schraubzapfen Vis décolletée	BB4 8 2685019
3×3mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis	BB2 10 2080009	4mm Eリング E-Ring Circlip	BB5 4 2320005
3×10mm皿タッピングビス Tapping screw Schraube Vis	BB3 8 2080011	ボールカラー Ball collar Kugel-Ring Bague de rotule	BB6 2 3455248

ビス袋詰 C 9465340
SCREW BAG (C)
SCHRAUBENBEUTEL (C)
SACHET DE VIS (C)

3×18mm皿ビス Screw Schraube Vis	BC3 4 2020018	3×6mm皿ビス Screw Schraube Vis	BC4 16 2020015
3×37mm皿ビス Screw Schraube Vis	BC1 1 2020014	3×10mm段付ビス Step screw Paßschraube Vis décolletée	BC5 2 2090012
4×17mm皿ビス Screw Schraube Vis	BC2 2 2020012		

* 本製品請求にはこのカードが必要で、
部品請求をなさる方はお近くの氏名、住所、郵便番
号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

ASTUTE

1/10 RC アスチュート 2WD

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必
要部品を下記に記し、代金を現金書留または定額為
替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申
し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用い
ただけます。(右にある郵便振替ご利用の説明をご覧
下さい。送料手数料が安く済みます。)

ホディ・ウイング	1,500円
アンダーカウル	1,100円
A 部品	550円
B 部品	450円
C 部品	450円
D 部品	500円
E 部品	550円
P 部品	300円
T 部品(1コ)	200円
V・W 部品(各1コ)	400円
Y 部品(1コ)	200円
ビス袋詰A	400円
ビス袋詰B	250円
ビス袋詰C	250円
ビス袋詰D	250円
ビス袋詰E	250円
ロッド袋詰	300円
シャフト袋詰	300円
金具袋詰	450円
ダンパー部品袋詰	650円
プレス部品袋詰	600円

工具袋詰	600円
メタル袋詰	250円
ピロギョール袋詰	300円
プラグボール袋詰	550円
ホイールハブ(2個)	200円
デフハウジングA・B(各1個)	450円
ギヤーボックスジョイントL・R(各1個)	700円
ホイールアクスル(2本)	500円
アッパライトシャフト(2本)	200円
ドライブシャフト(2本)	500円
3段変速スイッチ	800円
モーター(540タイプ)	1,300円
シャーシ	1,000円
730メタル(5個)	100円
2mm Eリング(5個)	100円
6mm アジャスター(3個)	150円
5mm アジャスター(3個)	150円
4mm アジャスター(3個)	150円
ウイングステー	200円
マジックテープ(2本)	200円
ステッカー	350円
アンテナパイプ	250円
スラストベアリング袋詰	OP No.43

For Japanese use only!

住所

電話 () -

名前

〒108 東京都港区赤坂1-1-1 田宮模型
ITEM 5808D

ROD BAG GESTÄNGE-BEUTEL SACHET DE TRINGLIERIES

4×47mmネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée	BL1 2 2520013	3×33mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée	BL4 3 2500025
4×35mmネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée	BL2 2 2520012	3mm段付両ネジシャフト Flange shaft Kragenstange Tige à flasque	BL5 2 2685040
3×50mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée	BL3 2 5335004	3×18mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée	BL6 2 2500024

ビス袋詰 D 9465341
SCREW BAG (D)
SCHRAUBENBEUTEL (D)
SACHET DE VIS (D)

4mmナット Nut Mutter Ecrou	BD1 4 2205004	3mmナット Nut Mutter Ecrou	BD4 11 2200005
4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylonstop	BD2 4 2220003	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylonstop	BD5 6 2220001
4mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque	BD3 2 2230002	3mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque	BD6 1 2230001
		3mmワッシャー Washer Boilagescheibe Rondelle	BD7 10 2300007

ビス袋詰 E 9465342
SCREW BAG (E)
SCHRAUBENBEUTEL (E)
SACHET DE VIS (E)

2mmナット Nut Mutter Ecrou	BE1 5 2200012	2.6×13mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis	BE4 1 2080008
2mmスプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort	BE2 6 2310006	2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis pointeau	BE5 3 2040002
2mm Eリング E-Ring Circlip	BE3 35 2320002	2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	BE6 5 2000006
		3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	BE7 5 2070002

〈郵便振替のご利用方法〉郵便局の払込用紙の通信欄に、
在のカードを参考にJEM番号、スケール、製品名、部
品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話
番号もお書きいただき、口座番号・名義1-1118、加
入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

〈RCスペアパーツ〉
左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発
売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサ
ービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文
の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結
構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送
料は不要です。

SP No.	送料
249~252, 261, 262	
タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
294 0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
305 C.V.A.ダンパーショート	1,400円・250円
332 C.V.A.ダンパーミニ	1,200円・250円
354~357 AVビニオンセット(16T~23T)	350円・120円
368 アスチュートスペアパーツセット	2,400円・510円

OP No.	送料
1 ダイナテック01Rモーター	5,500円・不 要
6 ファンテライトウエイトホイール(ワイド)	550円・250円
7 1680ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
8 1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
11~24 テクニクスアルミナット	300円~750円
25~27 シリコンダンパーオイルセット(200~700)	700円・120円
30 850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
36 ハイキャップダンパー(ミニ)	2,200円・250円
37 ハイキャップダンパー(ショート)	2,200円・250円
40 ハイブリッドスバイクタイヤ(ワイド)	700円・250円
43 ボールデフ用ディスク・ボールセット	800円・120円
46 2駆ライトウエイトホイール前輪	500円・250円
47 730ラバーシールベアリング4個セット	1,500円・120円
48 2駆スタッドスバイクタイヤ前輪2本セット	500円・250円

